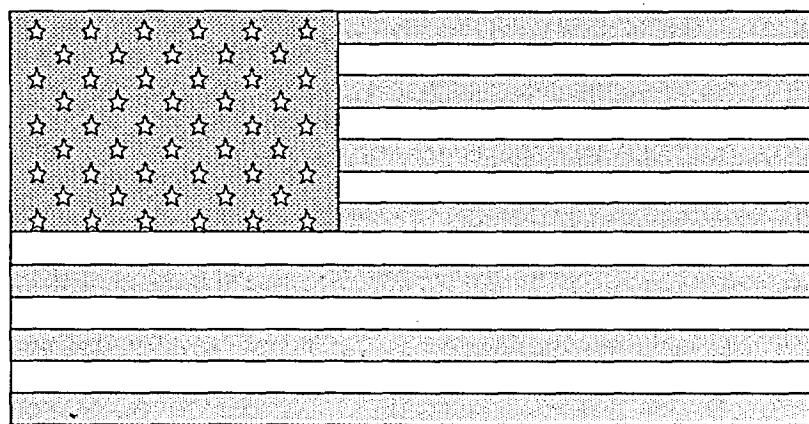


ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

**Conseils aux exportateurs canadiens de poisson
1994**



Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

LIBRARY E / BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20096234 1

DOCS

CA1 EA660 94U57 EXF

United States of America :
guidelines for Canadian fish
exporters 1994

32784765

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
Conseils aux exportateurs canadiens de poisson
1994

SECRETARIAT DE LA LIAISON SECTORIELLE
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2
Tél. : (613) 995-1712
Télééc. : (613) 943-1103

Octobre 1994

RÉSUMÉ

Les présents conseils s'adressent aux entreprises canadiennes désireuses d'exporter du poisson et des fruits de mer aux États-Unis. Elles y trouveront des renseignements sur le marché américain des produits de la pêche et sur divers aspects de l'économie du pays, ainsi qu'une foule d'autres renseignements utiles : une revue des marchés régionaux, les habitudes locales de consommation de produits de la mer, les voies de distribution et les conditions d'accès au marché, une annexe statistique ainsi que des listes de personnes-ressources, d'importateurs, de distributeurs et d'utilisateurs.



60984 81800

AVIS AUX LECTEURS

Les bureaux commerciaux du Canada aux États-Unis ont reconnu qu'il était prioritaire en 1994-1995 de promouvoir les exportations dans le secteur des pêches, puisqu'il existe dans le marché américain des débouchés certains que les exportateurs canadiens sont encouragés à exploiter. Le présent guide vise à fournir aux PME canadiennes du secteur des pêches des renseignements généraux sur le gigantesque marché américain.

On y donne un aperçu des débouchés commerciaux susceptibles de les intéresser, de même que des informations sur différents aspects du marché américain tels la structure économique et les particularités régionales. On y trouve également des renseignements sur le marché des poissons et fruits de mer aux États-Unis, portant notamment sur les importations américaines par province d'origine, les occasions de promotion, l'accès au marché et les habitudes de consommation. Les exportateurs intéressés au marché américain y trouveront également des listes de personnes-ressources : les principaux importateurs, distributeurs et utilisateurs américains de produits de la pêche, les Centres de commerce international au Canada et les Directions commerciales géographiques au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI).

On a pris grand soin, dans la préparation de ce guide, de vérifier l'exactitude des données fournies. *Toutefois, on recommande aux exportateurs canadiens de produits de la pêche de vérifier toute information pertinente avec leurs relations d'affaires aux États-Unis et de respecter rigoureusement les exigences des importateurs et les règlements américains.* Les présents conseils font partie d'une série de guides à l'intention des exportateurs canadiens sur divers marchés étrangers, préparés par le Secrétariat de la liaison sectorielle du MAECI. Pour toute question relative à ce guide, ou à tout autre guide de la même série, prière de s'adresser au Secrétariat de la liaison sectorielle (TOSA), 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) [tél. : (613) 995-1712; téléc. : (613) 943-1103]. On peut se procurer une version de ce document par le service INFOFAX, au (613) 944-4500.

Le texte du présent guide a été relu et approuvé par des agents ou délégués commerciaux à l'ambassade du Canada à Washington et dans les consulats généraux du Canada aux États-Unis, dont Cynthia Stevenson, Ray Munoz, Jack McManus, Steve Pickens, Marcia Grove, John Lambert, Marcel Saucier, Ben Gailor, Carl Light, Margaret Mearns, Richard Campanale et Douglas McCracken.

La préparation et la mise en forme en ont été assurées par Gary G. Smith, d'*INFI-GAR*, et Martin Foubert, du MAECI.

TABLE DES MATIÈRES

APERÇU COMMERCIAL ET ÉCONOMIQUE	1
SURVOL DU MARCHÉ AMÉRICAIN DES POISSONS ET FRUITS DE MER	2
STRUCTURE RÉGIONALE DE LA CONSOMMATION	4
L'OUEST	6
LE MIDWEST	8
LE SUD	11
LE NORD-EST	12
LES PRODUITS À VALEUR AJOUTÉE	15
LES SPÉCIALITÉS	17
L'ACCÈS AU MARCHÉ	18
ANNEXE STATISTIQUE	22
IMPORTATEURS, DISTRIBUTEURS ET UTILISATEURS	24
ATLANTA, GÉORGIE	24
BOSTON, MASSACHUSETTS	25
BUFFALO, NEW YORK	28
CHICAGO, ILLINOIS	29
DALLAS, TEXAS	30
DETROIT, MICHIGAN	32
LOS ANGELES, CALIFORNIE	34
MINNEAPOLIS, MINNESOTA	38
NEW YORK, NEW YORK	38
SEATTLE, WASHINGTON	39
MISSIONS COMMERCIALES DU CANADA	40
DIRECTIONS COMMERCIALES GÉOGRAPHIQUES	41
CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONAL	42
PUBLICATIONS SPÉCIALISÉES	43
BIBLIOGRAPHIE	44

APERÇU COMMERCIAL ET ÉCONOMIQUE

À 264,2 milliards de dollars en 1993, les échanges entre le Canada et les États-Unis font du commerce entre nos deux pays la relation bilatérale la plus intense du monde. Le Canada achète plus de produits américains que ne le font l'Allemagne, le Royaume-Uni, la France et l'Italie réunis; à lui seul, l'Ontario importe plus de marchandises des États-Unis que le Japon. Les échanges bilatéraux sont passés de 222 milliards de dollars en 1992 à 264,2 milliards en 1993, pour une augmentation de 18,9 p. 100. En 1993, le Canada a enregistré avec les États-Unis un surplus de près de 37 milliards de dollars au titre du commerce des marchandises, soit 8 milliards de plus que l'année précédente.

Avec une hausse de 20 p. 100 par rapport à 1992, les exportations canadiennes vers les États-Unis ont connu une année record en 1993 : d'une valeur de 150,6 milliards de dollars (contre 125,6 milliards l'année précédente), elles comptaient pour 80 p. 100 de tout le commerce d'exportation du Canada.

Compte tenu du fait que 80,7 p. 100 de toutes les exportations canadiennes sont destinées à nos voisins du Sud, on estime que le marché américain soutient un million d'emplois au Canada. Les importations canadiennes en provenance des États-Unis, d'une valeur de 96,5 milliards de dollars en 1992, passaient à 113,6 milliards en 1993, en hausse de 18 p. 100.

Le commerce avec les États-Unis est très important pour l'économie canadienne et la prospérité du pays. Plus de 15 p. 100 du produit national brut (PNB) du Canada proviennent directement des exportations vers les États-Unis. Le Canada, pour sa part, est le plus gros client des États-Unis : il achète 19 p. 100 de toutes les exportations américaines, ce qui représente environ 67 p. 100 du volume total des importations canadiennes de marchandises.

De 1989 à 1992, les investissements étrangers directs (IED) nets au Canada, de tous pays, ont totalisé plus de 23 milliards de dollars (soit un niveau annuel moyen de 5,8 milliards), contre 7,6 milliards au cours des quatre années ayant précédé la signature de l'Accord de libre-échange Canada—États-Unis, en 1988. Près de 40 p. 100 des IED réalisés au Canada entre 1989 et 1992 venaient des États-Unis. À la fin de 1992, les investissements directs des États-Unis au Canada atteignaient quelque 87,3 milliards de dollars, soit près de 64 p. 100 des IED au pays.

En 1993, les secteurs de l'automobile, de l'énergie et des produits forestiers ont dominé les exportations canadiennes vers les États-Unis. Ensemble, ces industries représentaient environ la moitié de toutes nos exportations à destination du marché américain. Parmi les entreprises canadiennes qui doivent leur récent succès au volume exceptionnel de leurs ventes dans le marché américain, mentionnons Alcatel Canada Wire Inc., Protec Microsystems, Riese-Vertmont Canadian Lake Wild Rice, Ice King^{md}, George Hancock Textiles Limited, Clearly Canadian Beverage Corporation, Delrina Technologies, Data Accessories Corporation, Mateck Consultants et Du Pont Canada Inc.

SURVOL DU MARCHÉ AMÉRICAIN DES POISSONS ET FRUITS DE MER

Le périodique spécialisé *Seafood Trend Newsletter* a récemment publié un rapport détaillé de la consommation de produits de la pêche aux États-Unis au cours de l'année 1993. Les données qui suivent sont tirées de cet article et indiquent que la consommation américaine de fruits de mer a connu un regain de faveur par rapport à 1992. Selon le département américain du Commerce, chaque citoyen américain a consommé 15 livres de poisson et fruits de mer en 1993, en hausse de 2 p. 100 par rapport aux 14,7 livres consommées en 1992. Comme le montre le graphique reproduit en page suivante, les chiffres de 1993 annoncent la fin d'un déclin amorcé en 1989, année où la consommation avait baissé à 15,6 livres par habitant, après avoir enregistré un record de 16,2 livres en 1987.

En 1993, la consommation intérieure de poisson et fruits de mer a totalisé 3,86 milliards de livres aux États-Unis, en hausse de 150 millions de livres par rapport à 1992. L'accroissement de l'offre totale est imputable à la baisse des exportations, à la stabilité des importations et à l'augmentation des prises intérieures de poissons et fruits de mer comestibles. Selon les données du département du Commerce, les exportations sont revenues aux niveaux d'avant 1991, ayant reculé de 4,1 p. 100 — la première baisse depuis 1984. Quant aux importations, qui ont assuré 53 p. 100 de la consommation américaine, elles sont demeurées stables, une hausse de 5,4 p. 100 des produits frais et congelés ayant compensé une baisse de 19 p. 100 des produits en conserve.

Les 15 livres de poisson et fruits de mer consommées par personne aux États-Unis étaient réparties en produits frais ou congelés, en conserve et fumés, séchés ou salés. En 1993, chaque Américain a consommé en moyenne 10,2 livres de produits de la pêche frais ou congelés (contre 9,9 livres en 1992), 4,5 livres de produits en conserve (contre 4,6 livres l'année précédente) et 0,3 livre de produits fumés, séchés ou salés (tout comme en 1992). Les produits en conserve sont les seuls dont la consommation a diminué, cette baisse étant attribuable à la perte de popularité du saumon en conserve (de 0,5 livre en 1992 à 0,4 livre en 1993). La consommation de thon est demeurée constante, à 3,5 livres par habitant.

On peut expliquer la croissance de la consommation des produits frais et congelés par la faveur qu'ont connue les bâtonnets et les portions individuelles, dont la consommation par habitant a grimpé de 0,9 livre en 1992 à 1 livre en 1993. La consommation de filets et de darnes est demeurée stable à 2,9 livres par habitant, et celle des crevettes s'est maintenue au niveau record de 1992, soit 2,5 livres.

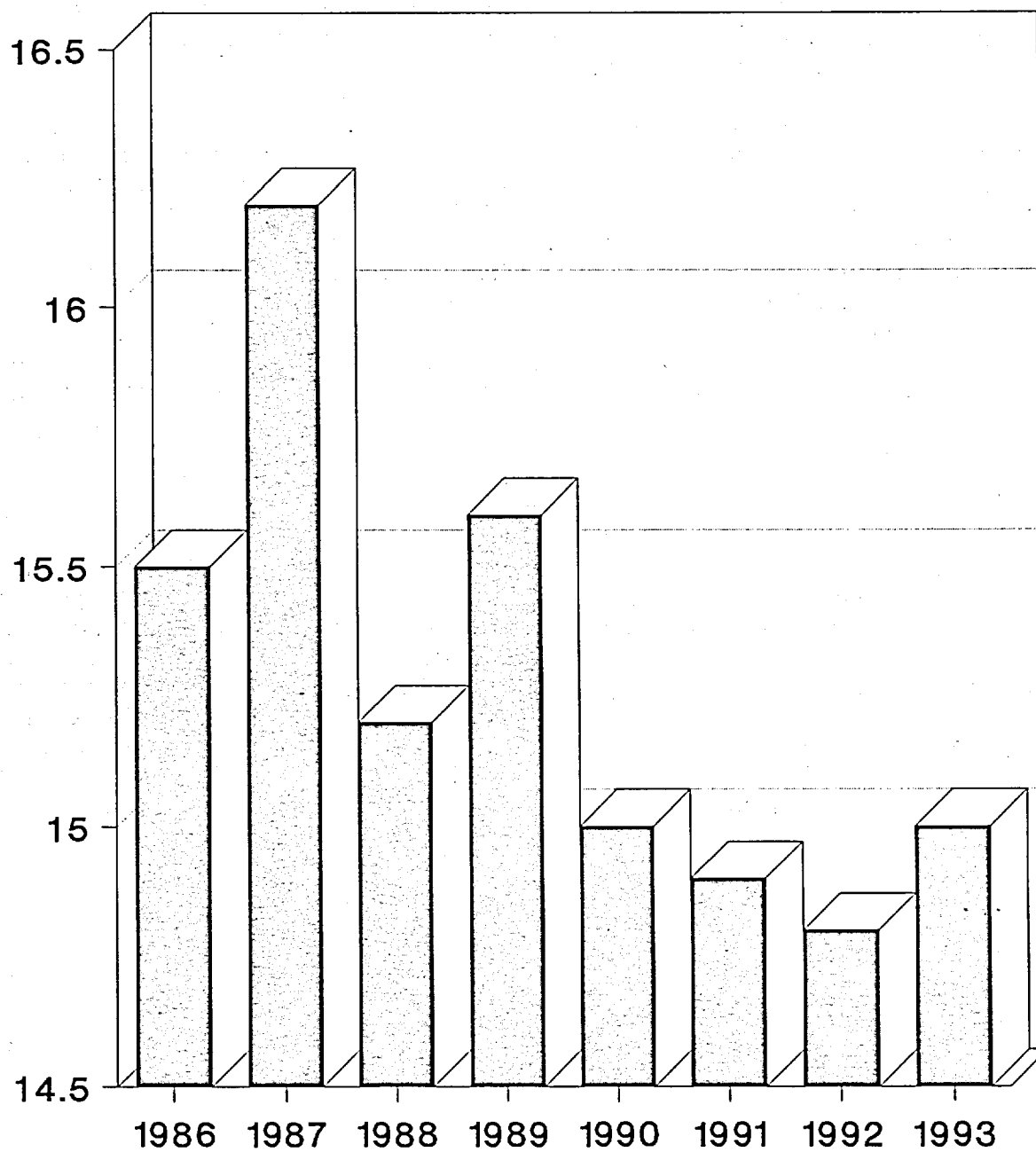
Vu dans le contexte de la totalité des sources de protéines, le regain de popularité des poissons et fruits de mer constitue une agréable surprise, surtout si l'on considère la diminution de la demande pour le boeuf et le veau, le porc et la dinde. En 1993, la consommation américaine de boeuf et de veau a baissé de façon sensible, soit de 2,3 p. 100, tandis que l'on consommait 1,4 p. 100 moins de porc. La consommation de dinde a diminué de 1 p. 100, alors que celle du poulet a connu une hausse notable de 2,4 p. 100, légèrement supérieure à celle des produits de la pêche (2 p. 100).

Ces fluctuations s'expliquent par plusieurs raisons, mais le facteur prix est certainement celui qui importe le plus du point de vue des fournisseurs canadiens de poisson et fruits de mer intéressés à exporter vers le vaste marché américain. Sous ce rapport, les produits de la mer se sont fort bien comportés à en juger par les données du département américain de l'Agriculture, qui indiquent que le prix de détail du boeuf et du veau a bondi de 3,6 p. 100 en 1993 et celui du porc, de 3,1 p. 100.

Le prix des fruits de mer est resté concurrentiel, n'ayant dans l'ensemble augmenté que de 3,2 p. 100, avec des hausses plus faibles pour certaines espèces et certains produits. Par contre, le prix du poulet, au départ beaucoup plus bas, a connu en 1993 une hausse importante de 4,2 p. 100 qui ne semble toutefois pas avoir eu un effet négatif sur les quantités totales consommées.

CONSOMMATION DE POISSON ET FRUITS DE MER AUX ETATS-UNIS

livres par personne



Source: USDA/ERS, USDC/NMFS

STRUCTURE RÉGIONALE DE LA CONSOMMATION

Les modèles de consommation sont aussi diversifiés aux États-Unis que dans tout autre pays qui fait le commerce des produits de la pêche. Avec une population de plus de 250 millions de personnes répartie dans 50 États et quelques territoires, subdivisée en milliers de comtés et cantons, le pays est divisé en régions commerciales (grandes ou petites) dont chacune présente un modèle particulier de consommation et des débouchés différents dans les secteurs de la vente au détail, des services alimentaires, de la vente en gros ou de la vente par catalogue. Les exportateurs canadiens de poisson et de fruits de mer qui veulent se lancer dans le marché américain doivent élaborer une stratégie de commercialisation adaptée à la région visée. Les consommateurs américains se voient offrir une vaste gamme de produits de la mer; aussi, les exportateurs canadiens doivent-ils s'assurer que leur matériel de promotion et d'information aux points de vente correspondent bien aux caractéristiques régionales.

À la diversité démographique du marché américain des poissons et fruits de mer viennent s'ajouter les multiples influences ethniques qui modèlent la demande. La croissance de la population ethnique aux États-Unis fait sentir ses effets sur la mise en marché des produits de la pêche, aussi bien dans la vente au détail que dans les services alimentaires. L'achat, la vente et l'utilisation des fruits de mer varient en fonction de la composition culturelle du marché régional en cause et selon la mesure dans laquelle un groupe ethnique donné demeure attaché à ses traditions. Selon *American Demographics* et les données de recensement américaines, les Blancs d'origine autre qu'hispanique formeront encore une majorité pendant les 90 prochaines années, mais la domination de ce groupe perd de son ampleur. Si les changements démographiques ajoutent aux difficultés des fournisseurs canadiens de produits de la mer, ils offrent aussi des possibilités à ceux qui prennent soin de définir et de cibler les différents marchés qui composent leur clientèle.

Étant donné le multiculturalisme qui caractérise les États-Unis, il faut envisager une mise en marché extrêmement ciblée, presque quartier par quartier. Ainsi, la vente au détail et les services alimentaires dans l'une et l'autre partie d'une grande région métropolitaine peuvent nécessiter des stratégies de positionnement tout à fait différentes. La micro-commercialisation des produits de la mer canadiens est devenue la règle, et les exportateurs qui espèrent percer le marché américain doivent s'assurer d'offrir les produits, les prix et la qualité qui répondent aux attentes des marchés ciblés. Les stratégies et tactiques de commercialisation de masse employées au cours des années 1970 et 1980 ne sont plus applicables : les années 1990 ouvrent l'ère de la micro-commercialisation. Un sondage effectué sur les dépenses des consommateurs américains est révélateur des tendances et de la structure de la consommation des poissons et fruits de mer observées dans les principales régions métropolitaines des États-Unis. La liste ci-dessous, d'abord publiée dans le *Seafood Business Magazine*, classe les villes américaines selon leur consommation de fruits de mer, compte tenu des sommes annuelles consacrées à l'achat de produits de la pêche consommés à la maison.

VILLE	DÉPENSES PAR AN	À LA MAISON
1. Honolulu	205 \$	7,3 %
2. Miami	121 \$	5,6 %
3. Baltimore	118 \$	4,6 %
4. New York	116 \$	4,7 %
5. Los Angeles	104 \$	3,8 %
6. Washington	100 \$	4,3 %
7. San Francisco	97 \$	3,7 %
8. Boston/Philadelphie	91 \$	4,6 %
9. Anchorage	86 \$	2,9 %
10. Seattle	78 \$	3,0 %

Marché régionaux américains **Grandes régions métropolitaines**

ÉTATS-UNIS
 250 millions

OUEST 53 millions	MIDWEST 60 millions	SUD 87 millions	NORD-EST 50 millions
SEATTLE	MINNEAPOLIS	DALLAS	NEW YORK
SAN FRANCISCO	CHICAGO	MIAMI	PITTSBURGH
LOS ANGELES	DETROIT	ATLANTA	PHILADELPHIE
SAN DIEGO	ST-LOUIS	NOUVELLE-ORLÉANS	BOSTON
PHOENIX	KANSAS CITY	NASHVILLE	BUFFALO
DENVER	CINCINNATI	HOUSTON	HARTFORD
HONOLULU	CLEVELAND	BALTIMORE	PROVIDENCE
LAS VEGAS	INDIANAPOLIS	WASHINGTON	CHUTES DU NIAGARA

On peut diviser les États-Unis en quatre grandes régions géographiques : l'*Ouest*, le *Midwest*, le *Sud* et le *Nord-Est*. Bien que la liste suivante ne soit pas exhaustive, elle indique les États frontières de chaque région.

1. *Ouest* Nouveau-Mexique, Utah, Idaho, Wyoming, Nevada, Colorado, Montana, Washington, Oregon, Californie, Hawaï, Alaska et Arizona.
2. *Midwest* Dakota du Nord, Dakota du Sud, Kansas, Ohio, Indiana, Missouri, Iowa, Illinois, Michigan, Wisconsin, Nebraska et Minnesota.
3. *Sud* Texas, Oklahoma, Louisiane, Floride, Porto Rico, D.C., Delaware, Maryland, Caroline du Sud, Géorgie, Virginie, Kentucky et Arkansas.
4. *Nord-Est* Pennsylvanie, New York, Maine, New Hampshire, Rhode Island, Connecticut, Vermont, Massachusetts et New Jersey.

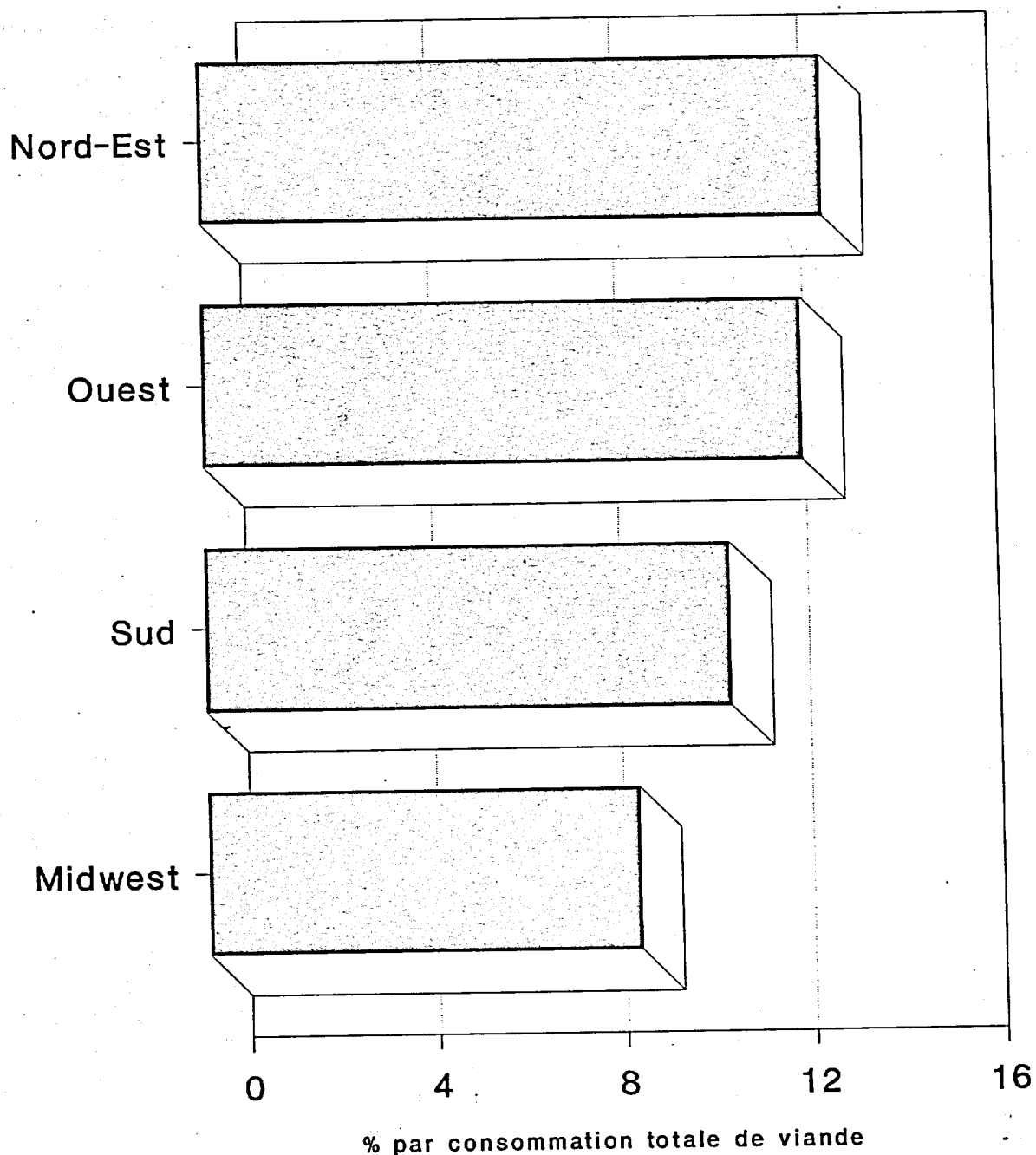
L'OUEST

Le sud de la Californie, l'Arizona et le Nevada comptent parmi les régions américaines où la croissance est la plus rapide; la population totale de l'Ouest des États-Unis représente les deux tiers de celle du Canada. Le produit brut du territoire est d'environ 75 p. 100 celui du Canada. Los Angeles est la deuxième plus grande région métropolitaine des États-Unis; la région domine la vente au détail de produits alimentaires, avec des ventes annuelles de plus de 12 milliards de dollars. On assiste dans l'Ouest à une forte croissance démographique, surtout dans les villes de Las Vegas, Henderson, Boulder, Laughlin et Mesquite (dans le comté de Clark, au Nevada), dont la population locale a connu une hausse de 50 p. 100 depuis 1980 et devrait doubler d'ici l'an 2000.

Dans le nord de la Californie, la ville de San Francisco arrive au quatrième rang dans le marché américain de la restauration; la région de la baie de San Francisco attire chaque année plus de 12 millions de touristes qui dépensent en moyenne 275 \$ en nourriture et boissons. Le poisson transformé (à valeur ajoutée) et les produits du poisson suscitent un intérêt croissant dans la région, et de nouvelles possibilités s'y offrent dans le marché aussi bien des services alimentaires que de la vente au détail. Le consommateur type y est généralement bien nanti, raffiné et scolarisé, recherche des aliments sains et désire par conséquent augmenter sa consommation de poisson. Tout exportateur canadien de produits de la mer à valeur ajoutée ou de spécialités devrait considérer le nord de la Californie comme une cible de tout premier choix. Pour y être vraiment compétitif, il lui faudra offrir un produit de qualité, choisir un emballage attrayant, disposer d'une capacité de production suffisante et suivre un programme de mise en marché bien conçu. Les débouchés sont considérables dans tous les segments du marché, une multitude de facteurs influant sur les comportements d'achat. La nouvelle vague d'intérêt que soulèvent l'alimentation, la santé et le cholestérol a contribué à modifier les habitudes alimentaires. Les ventes de volaille et de poisson ont augmenté à mesure que diminuait la demande pour les viandes rouges. On observe cette tendance tant dans le secteur des services alimentaires que dans celui de la vente au détail, la multiplication des ménages à deux revenus ayant contribué à l'essor du marché des fruits de mer à valeur ajoutée ainsi que des produits transformés ou semi-transformés. Les aliments fins, les plats ethniques et les aliments naturels ont la faveur des consommateurs raffinés de la région, toujours disposés à goûter des mets nouveaux et inhabituels.

CONSOMMATION DE POISSON ET FRUITS DE MER AUX ETATS-UNIS

% par region



Source: Seafood Business

Par sa proximité géographique et ses affinités avec le Canada au chapitre du mode de vie et des goûts, Seattle offre aux exportateurs canadiens un marché beaucoup plus intéressant que ne le laisserait supposer la taille de sa population et de son économie. De plus, le revenu par habitant élevé de la région en fait un terrain propice pour les produits importés, les aliments fins et les plats à préparation rapide. Bien que les prises de poisson et fruits de mer soient importantes dans les États du Nord-Ouest américain, le marché y offre encore des créneaux inexplorés aux exportateurs canadiens, puisque l'on y consomme plus de 325 millions de dollars de produits de la pêche par an.

Les États du Nord-Ouest américain importent à eux seuls plus de 200 millions de dollars en fruits de mer (dont environ la moitié provient du Canada), peut-être même davantage, car il se peut que certaines importations ne soient pas comptabilisées. Contrairement aux autres régions des États-Unis, où l'on consomme des quantités importantes de poisson séché ou salé, le Nord-Ouest est essentiellement un marché de produits frais ou frais-congelés. On y consomme toutefois une certaine quantité de produits fumés, offerts en abondance par un certain nombre d'entreprises locales de fumage. Les producteurs canadiens ont trouvé dans le Nord-Ouest américain un bon marché pour le saumon d'élevage, les crevettes, les pétoncles, le homard et les moules. La distribution des produits est, dans une large mesure, assurée par des transformateurs possédant leur division de gros, les courtiers (surtout pour les produits en conserve) et les grossistes.

Malgré le fort volume des prises débarquées dans la région, on y importe néanmoins de grandes quantités de certaines espèces. Ainsi, dans le district douanier de Seattle, on importe chaque année pour 17 millions de dollars de flétan (dont la quasi-totalité provient du Canada) et pour plus de 40 millions de dollars de saumon (dont 38 millions en saumon quinnat d'élevage canadien). On importe aussi un fort volume de crevettes (grosses et petites), de crabe, de homard et de thon et, dans une moindre mesure, de la sole, de la truite, de la morue, des pétoncles, des moules, des sardines, de l'aiguillat et de la pieuvre. Les producteurs canadiens ont déjà pu apprécier la valeur de ce marché d'avenir pour le saumon d'élevage, les crevettes, les pétoncles, le homard et les moules.

La région métropolitaine de Denver est une destination touristique importante et possède une industrie de la restauration et des services alimentaires particulièrement vigoureuse. On y observe une forte demande pour les espèces d'eau douce (en particulier le brochet), le saumon, la morue, l'hoplostète orange, la goberge, la barbue, l'espadon, les crevettes, le crabe, les palourdes, les pétoncles et le homard.

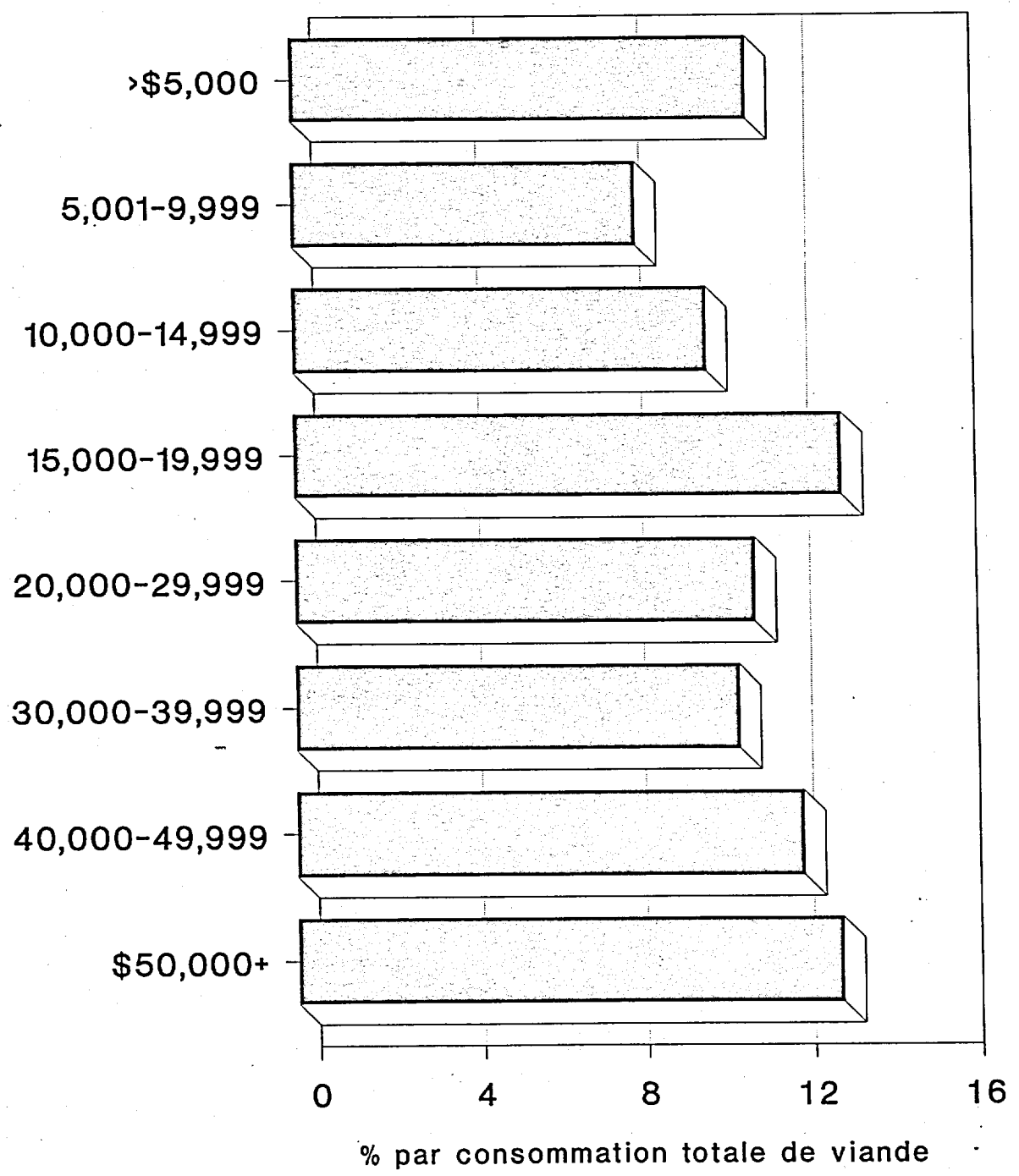
LE MIDWEST

Chicago, troisième plus grande ville des États-Unis avec plus de 7,2 millions d'habitants, domine la région du Midwest par son importance économique et sa diversité ethnique. Sept des 50 principaux distributeurs américains auprès des services alimentaires sont établis dans cette ville, le chiffre d'affaires global de ces entreprises s'élevant à quelque 5 milliards de dollars. Chicago tire profit de son imposante industrie de l'hébergement, capable d'accueillir les 3,3 millions de personnes qui assistent aux 1 100 congrès, 150 foires commerciales et 25 000 assemblées de sociétés et réunions d'affaires qui s'y tiennent chaque année.

Outre les débouchés commerciaux intéressants qu'elle offre, Chicago se prête particulièrement bien aux activités de promotion, puisque la ville reçoit chaque année deux foires de l'alimentation de toute première importance. La foire du Food Marketing Institute et celle de la National Restaurant Association, toutes deux reconnues comme les plus imposantes et les plus instructives au sein de leurs industries respectives, sont présentées l'une à la suite de l'autre au mois de mai. Le marché de Chicago est propice au lancement de produits à prix concurrentiel, surtout s'ils sont de bonne qualité, rapides à préparer et sains. La région est d'autant plus réceptive aux nouveaux produits que Chicago est un très important centre de distribution, d'accès international facile par chemin de fer, par camion, par avion ou par bateau.

CONSOMMATION DE POISSON AUX ETATS-UNIS

% par groupe de revenu



Source: Seafood Business

Comme Chicago peut recevoir du poisson de toutes les parties du monde (l'aéroport international O'Hare vient au premier rang pour ce qui des vols sans escale), le Midwest est la région qui jouit de la plus grande variété d'espèces marines, indigènes, d'eau douce et d'élevage de tous les États-Unis. Étant donné que le poisson frais, fort en demande, peut facilement et rapidement être acheminé vers les autres États du Midwest, il n'est pas étonnant que Chicago soit devenue la capitale américaine des fruits de mer. Le marché de Chicago est en outre très réceptif aux poissons et fruits de mer canadiens, car toutes les espèces qui peuvent être importées du Canada sont déjà commercialisées dans le Midwest.

Les importateurs de Chicago estiment que la rapidité d'expédition est le seul moyen de garantir la qualité des produits; même les fournisseurs les plus éloignés peuvent assurer le réapprovisionnement dans la journée, et toute entreprise canadienne qui ne peut rivaliser dans ces conditions sera nettement désavantagée. Les établissements qui font appel à des services alimentaires, comme les hôtels, les restaurants, les écoles et les hôpitaux, exigent des quantités de plus en plus importantes de poissons et fruits de mer de qualité supérieure. Les produits les plus en demande sont la morue, les crevettes, le saumon et même le surimi. Les hypermarchés sont en plein essor dans le Midwest, et la demande augmente aussi dans le secteur des autres points de vente au détail.

Cleveland est située au coeur des activités industrielles et financières des États-Unis. Cette région, dont la superficie est à peine le tiers de celle de l'Ontario, a une population de plus de 20 millions d'habitants. De nombreux grossistes de l'alimentation, comme Riser et Cardinal, comptent des centaines de clients, en plus de desservir des maisons de santé, des restaurants, des écoles et autres établissements comprenant des services alimentaires. On assiste à un accroissement de la part de marché que prennent les mets à préparation rapide et prêts à consommer, y compris les produits de la mer à valeur ajoutée et les spécialités. Les produits de marque maison auront une influence déterminante dans le marché du Midwest et ouvriront de nouvelles possibilités aux exportateurs canadiens de poissons et fruits de mer qui s'en font une spécialité.

La région de Cleveland compte une trentaine de commerçants de poissons et fruits de mer en gros, dont bon nombre achètent des produits canadiens, surtout du saumon, de la morue, des moules d'élevage et des crustacés, notamment du homard. Pour ce qui est de la consommation des produits de la pêche à Cleveland, la tendance demeure relativement forte et constante. Les produits les plus recherchés comprennent le saumon à l'état sauvage et d'élevage, le homard, le thon, la goberge, les palourdes, les moules d'élevage, les pétoncles, la truite, le brochet, l'omble chevalier et le crabe des neiges.

Detroit et ses environs comptent plus de 15 millions d'habitants; le territoire affiche un produit brut de plus de 275 milliards de dollars. La région offre de bons débouchés pour les produits de la mer apprêtés à valeur ajoutée, les produits à base de simili-poisson, les fruits de mer à préparation rapide ou en portions individuelles et, surtout, les produits vendus à prix concurrentiel. De tout temps, on a accédé au réseau des acheteurs de la région par l'intermédiaire de courtiers en produits alimentaires qui se montrent généralement très réceptifs aux produits canadiens et disposés à les ajouter à la gamme qu'ils représentent.

L'Indiana, État souvent négligé comme destination pour les exportations canadiennes de produits de la mer, a néanmoins une population de quelque 6 millions, et sa capitale, Indianapolis (de toutes les villes d'Amérique du Nord celle qui croît le plus rapidement), compte 1,5 million d'habitants. Située au coeur de l'État et du centre des États-Unis, Indianapolis est accessible par bon nombre d'autoroutes inter-États, ce qui en fait un centre de distribution exceptionnel. Le poisson d'eau douce est de loin le sous-secteur qui enregistre le plus fort volume de ventes dans ce marché, surtout parce que les consommateurs connaissent bien ces espèces, puisqu'ils habitent non loin des Grands Lacs. Le doré, la perche, le bar et l'éperlan sont les espèces marchandes les plus prisées, fraîches ou congelées, entières ou en filets. Les marchés les plus actifs sont les restaurants, au niveau des services alimentaires, et les comptoirs de poisson frais des supermarchés, au niveau de la vente au détail. Les distributeurs de poisson frais vendent aussi beaucoup de produits aux épicerie.

La région de Minneapolis-St.Paul est le plus grand centre d'approvisionnement des épiceries du nord du Midwest. Siège des quatre principales entreprises de distribution aux entrepôts, dont trois des plus importantes des États-Unis, ce centre de distribution alimentaire influence toute la région des plaines centrales. Le marché régional de l'épicerie est hautement concurrentiel, et on y applique des normes très élevées. Le nord du Midwest est aussi un centre de distribution pour l'industrie des services alimentaires et le siège de plusieurs chaînes nationales de restaurants. La présence dans la région d'un grand nombre de producteurs d'aliments transformés ne peut qu'ouvrir de nouvelles perspectives pour la vente de poisson et fruits de mer.

On estime à 1 milliard de dollars le marché du poisson et fruits de mer dans le nord du Midwest; le taux de consommation y est plus élevé qu'on ne pourrait le croire, grâce aux efforts innovateurs de mise en marché qui ont été déployés dans le secteur de la vente au détail. Les grandes entreprises américaines de services alimentaires estiment que ce marché devance de deux ou trois ans les autres régions pour ce qui est des méthodes de commercialisation, d'inspection, de contrôle de la qualité et de transport, ainsi qu'au chapitre des techniques marchandes, de la présentation et de la publicité. Le marché se divise actuellement comme suit : 60 p. 100 du poisson et des fruits de mer sont vendus par l'intermédiaire des magasins de détail et 40 p. 100 sont destinés au secteur de la restauration et des services alimentaires. Le secteur de la vente au détail est le plus prometteur et pourrait prendre beaucoup d'expansion si l'on améliorait la présentation, le contrôle de la qualité et la forme des produits (p. ex., produits à valeur ajoutée, spécialités). À l'heure actuelle, les achats des détaillants se répartissent à peu près également entre produits frais et produits congelés.

LE SUD

Chez presque tous les détaillants de la région du Centre-Atlantique, la récession a provoqué la stagnation des ventes. Même si la hausse des prix est à son plus bas depuis 15 ans, de nombreux détaillants de la région ont peine à conserver leur part de marché. Le secteur de Baltimore-Washington, qui forme le plus important marché de la région et que l'on croyait à l'abri de la récession, a vu bon nombre de ses grandes entreprises connaître des difficultés. On prévoit néanmoins une croissance qui devrait se poursuivre au-delà de l'an 2000, à mesure qu'augmenteront le revenu par ménage et la demande de poisson et de fruits de mer (en particulier les crevettes et le saumon). La consommation d'une vaste gamme de produits frais ainsi que de spécialités à l'état surgelé devrait augmenter, la demande de produits en conserve étant en baisse dans le Centre-Atlantique. Une prédilection durable pour les aliments santé devrait offrir aux fournisseurs canadiens de fruits de mer l'occasion d'accroître leur part de ce marché. La proximité des marchés de Baltimore et de Washington ouvre des perspectives commerciales fort intéressantes aux fournisseurs des Maritimes qui feront les démarches nécessaires auprès des grossistes du Centre-Atlantique.

Le consulat général du Canada à Atlanta s'occupe d'un territoire comprenant les sept États du Sud-Est des États-Unis ainsi que Porto Rico et les îles Vierges américaines. La population globale du territoire s'élève à 45 millions d'habitants, soit 16 p. 100 de la population américaine, et l'économie de la région connaît une croissance deux fois plus rapide que celle de l'ensemble du pays. On estime à 80 milliards de dollars le marché de la région, soit 20 p. 100 du marché total américain. Le territoire compte environ 55 000 épiceries, 8 000 supermarchés et plus de 17 500 dépanneurs; le marché des services alimentaires y est estimé à plus de 50 milliards de dollars.

Comme le souci de bien se nourrir continue d'influencer les habitudes alimentaires des Américains, les plats surgelés et les autres poissons et fruits de mer à préparation rapide sont devenus les débouchés les plus prometteurs. Le marché est aussi très ouvert aux produits à valeur ajoutée, aux soupes et sauces aux fruits de mer, aux spécialités, aux poissons et fruits de mer apprêtés, aux fruits de mer surgelés à préparation rapide ainsi qu'aux casse-croûte et aux produits qui peuvent être réchauffés au four à micro-ondes.

Les petits déjeuners sains et prêt-à-servir devraient aussi connaître une certaine popularité dans le Sud-Est, en particulier si leur présentation est intéressante. La plupart des poissons, des fruits de mer et des produits du poisson importés arrivent dans la région via Boston et New York, mais aujourd'hui certains producteurs et autres utilisateurs se tournent vers des fournisseurs directs, comme le Canada.

Parmi les produits en demande, mentionnons la morue, grande favorite du public, dont le prix semble toutefois fluctuer un peu trop pour que les ventes soient considérables, mais que les restaurants de fruits de mer continuent d'acheter pour leurs clients les plus raffinés. La goberge est utilisée dans l'industrie de la restauration rapide, tandis que le sébaste trouve un usage aussi bien dans le secteur de la vente au détail que dans celui des services alimentaires. L'espadon est importé de Nouvelle-Écosse. Les poissons plats, le turbot, le flétan et les pétoncles se vendent très bien, en particulier dans les régions métropolitaines à forte densité de population, comme Atlanta et Orlando. Le saumon canadien (qui est en concurrence directe avec le saumon du Chili) a aussi un bon potentiel de vente, surtout les poissons de grande taille. Les ventes de homard se comportent bien dans une économie qui reprend de la vigueur, tandis que le crabe des neiges, en particulier les spécimens aux couleurs vives, semble susciter une demande intarissable.

Le Texas est le deuxième plus grand État américain par sa superficie et vient aussi au deuxième rang, derrière la Californie, par sa population. Environ la moitié des Texans habitent les grandes régions métropolitaines de Houston (3,4 millions), de Dallas (2,7 millions), de San Antonio (1,5 million) et de Fort Worth (1,3 million). Bien que les Texans aient la réputation d'être des consommateurs de viande et de volaille, il existe dans cette région un marché certain pour les poissons et fruits de mer. Toutes les chaînes de supermarchés de l'État offrent une grande variété de produits de la pêche (frais, congelés, en conserve, produits à valeur ajoutée, spécialités).

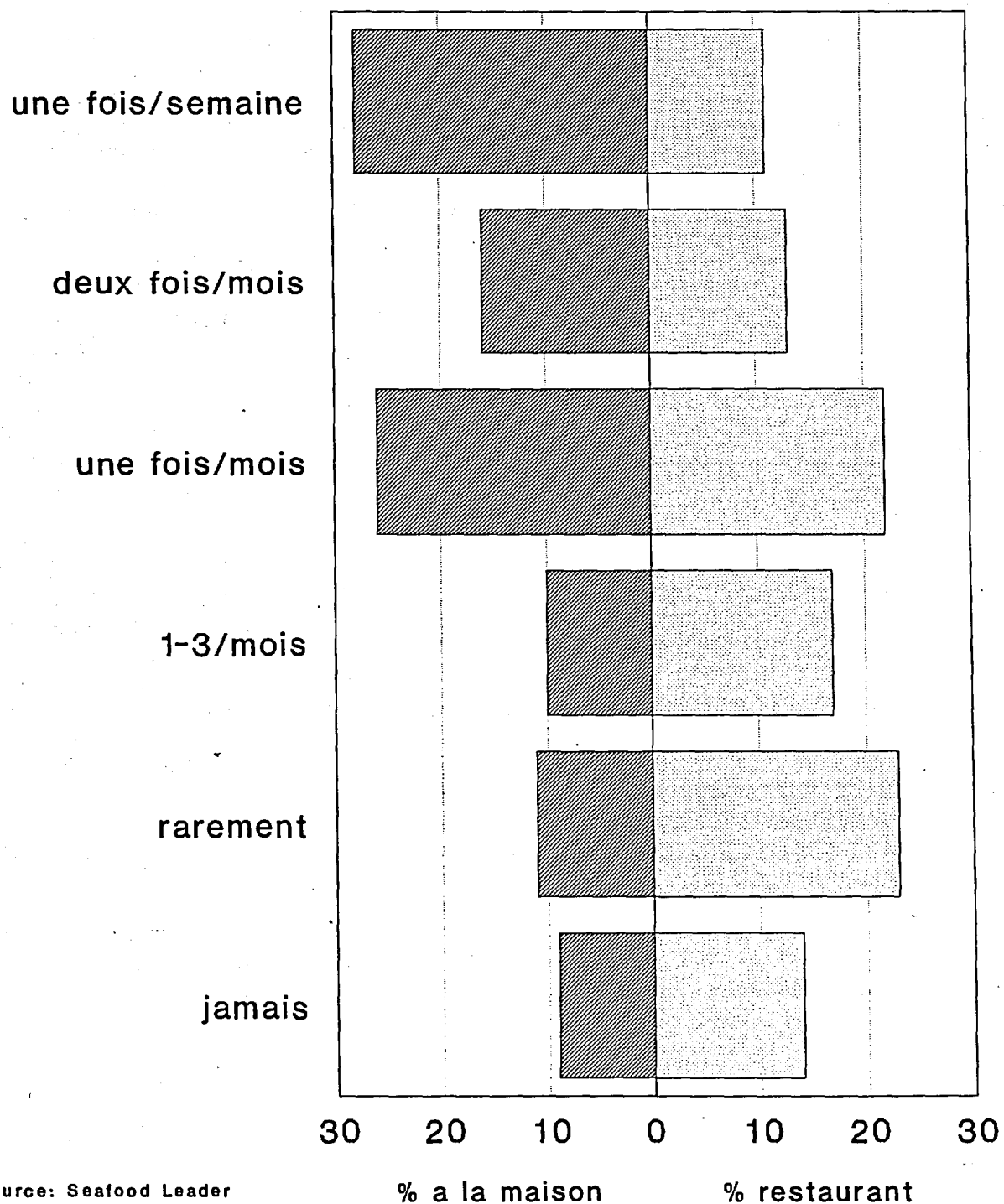
Une vaste gamme de fruits de mer est importée de Louisiane, de Californie et du Massachusetts (surtout de Boston). De grandes quantités de produits canadiens entrent au Texas via Los Angeles et Boston, mais sans indication de provenance. Le consommateur ignore donc l'origine canadienne du produit. Dans le territoire du consulat général du Canada à Dallas, les produits de la mer les plus vendus, en volume, sont le saumon, les crevettes, la barbue, l'hoplostète orange, le surimi et le crabe. Le saumon et les crevettes représentent environ 80 p. 100 de la consommation totale de poisson et fruits de mer. En dépit des importantes prises de crevettes dans le golfe du Mexique, il reste des débouchés pour des variétés absentes de ces eaux, comme *Pandalus Borealis* et *Pandalus Jordani*.

La Louisiane fait partie des États du Centre-Sud et a une population de quelque 4,7 millions d'habitants. L'État compte des grandes villes, comme la Nouvelle-Orléans, Baton Rouge, Lafayette, Shreveport, Monroe et Alexandria. On y trouve plus de 500 producteurs et grossistes, qui s'occupent de la transformation primaire et secondaire (produits à valeur ajoutée) des crevettes, de la chair de crabe, des écrevisses, des huîtres et de toutes les espèces de poisson. Des 20 ports qui affichent le plus fort volume de débarquements aux États-Unis, cinq se trouvent en Louisiane : Cameron, Empire/Venice, Dulac/Chauvin, Intracoastal City et Morgan City/Berwick.

LE NORD-EST

La Nouvelle-Angleterre est à la fois le point d'entrée des fruits de mer canadiens aux États-Unis et un marché de première importance. Environ la moitié des poissons et fruits de mer vendus au pays passent par Boston, mais la situation est en train de changer. Plusieurs tendances se dégagent dans le marché des produits de la mer de Boston, notamment une expansion marquée du secteur de l'aquiculture, l'ouverture des consommateurs américains aux produits économiques du poisson démersal d'Amérique latine, ainsi qu'une réceptivité modérée pour les simili-fruits de mer. Parallèlement, les espèces d'élevage, dont la crevette, le saumon d'eau douce et l'écrevisse, détiennent une part croissante d'un marché traditionnellement axé sur la pêche.

CONSOMMATION DE POISSON AUX ETATS-UNIS a la maison et au restaurant



Source: Seafood Leader

% a la maison

% restaurant

En même temps, la production et la promotion des produits plus classiques, comme les huîtres et les moules, se sont nettement améliorées. Ces tendances peuvent refléter non seulement le raffinement croissant des consommateurs américains de fruits de mer et la demande pour des mets plus variés, mais aussi le souci des acheteurs pour la protection à long terme de l'environnement. Les exportateurs canadiens produits de la pêche devront lutter pour conserver et élargir leur part du vaste marché du Nord-Est américain.

La ville de New York est la plus grande agglomération urbaine des États-Unis, et les exportateurs canadiens de produits de la mer y trouveront des débouchés pour des produits qui présentent un bon rapport qualité-prix. Les ventes de produits de spécialité augmentent rapidement et, bien que de nombreux produits traditionnels continuent à bien se vendre, un nombre croissant de New-Yorkais recherchent des produits à la fois faciles à préparer et nutritifs. Le marché local est en train de changer pour nombre d'espèces.

Vu les changements dans l'économie régionale causés par la récession et l'intensification de la concurrence, les exportateurs canadiens devront employer des techniques marchandes efficaces et pratiquer des prix concurrentiels. Les poissons et fruits de mer constituent toujours un secteur important dans la région de New York. Les produits à valeur ajoutée se vendent au prix fort, tandis que les produits faciles à préparer et de qualité peuvent trouver des acheteurs s'ils sont bien présentés et perçus comme des aliments sains.

Dans la grande région métropolitaine de New York et du New Jersey, le marché des poissons et fruits de mer est gigantesque. Une quantité considérable de fruits de mer est achetée par le secteur des services alimentaires; la région de New York compte plus de 22 000 restaurants, qui mettent en bonne place sur leur menu le homard, les pétoncles, le saumon, l'espadon et le thon. Les filets de morue, de sole, de turbot, de goberge et de sébaste sont presque toujours en demande.

Parmi les produits canadiens les plus prisés à New York, mentionnons la chair de crabe des neiges, sous forme de morceaux ou de pinces cocktail, le homard, vivant ou surgelé en formats de 11,3 oz ou de 2 lb, les emballages 20/30 de pétoncles, le saumon et le flétan étêtés et vidés, l'éperlan et la morue salée.

Selon le dernier profil du commerce de détail publié par la mission de Buffalo, la région de Buffalo vient au 32^e rang des villes américaines, avec une population de 1,4 million, et affiche un revenu disponible global de plus de 12 milliards de dollars. Il faut parfois attendre jusqu'à deux ans pour y réaliser une première vente, mais une fois le marché conclu, les fournisseurs canadiens de produits de la pêche sont assurés d'un marché constant à quelques milles à peine de la frontière canadienne. Il est difficile de faire le commerce des fruits de mer dans le nord de l'État de New York si l'on ne dispose pas de représentants locaux, car il est nécessaire de rencontrer périodiquement les acheteurs si l'on veut y lancer de nouveaux produits.

Le marché du nord de l'État de New York est bien desservi par des courtiers qui traitent avec les détaillants, les grossistes et les établissements. La plupart de ces courtiers sont bien informés sur les frais de promotion, les méthodes d'expédition, les chaînes de magasins d'alimentation, etc. Dans certains cas, l'inscription sur la liste des fournisseurs réguliers est facilitée si l'acheteur de la chaîne d'alimentation sait qu'il sera soutenu par un courtier.

Bien que le nord de l'État de New York soit un marché très concurrentiel, plusieurs producteurs canadiens de poisson et fruits de mer ont découvert les avantages d'un marché de plus de 5,2 millions de consommateurs situé à quelques milles à peine de la frontière canadienne.

LES PRODUITS À VALEUR AJOUTÉE

À la suite d'un regain d'activité dans le secteur de la restauration au cours des années 1980, les consommateurs ont pris goût aux poissons et fruits de mer préparés à partir de plus d'une douzaine d'ingrédients chers aux cuisiniers et soigneusement assaisonnés. Cependant, la récession qui a marqué le début des années 1990 a entraîné une baisse du revenu disponible pour les repas au restaurant. Ainsi, aujourd'hui, les gens mangent moins à l'extérieur, mais ils apprécient toujours les poissons et les fruits de mer finement apprêtés. C'est à cette demande que l'on entend répondre en offrant des produits à valeur ajoutée, qui peuvent être frits, sautés ou cuits au four ou à la vapeur en quelques minutes. Présentés aux salons internationaux des produits de la pêche de Boston et de Long Beach (en Californie), les produits à valeur ajoutée, comme les mets vendus en portions individuelles et les filets marinés, permettent aux consommateurs américains de manger plus souvent du poisson et des fruits de mer sans passer trop de temps à cuisiner ni trop dépenser.

En outre, étant donné les difficultés commerciales et financières qu'ont connues les secteurs américains de la vente au détail et de la restauration, les propriétaires et les gestionnaires ont dû réduire les coûts tout en compensant la diminution générale des effectifs dans l'industrie. Dans ces secteurs, les produits à valeur ajoutée constituent une solution idéale, car ils permettent aux commerçants d'offrir des mets finement apprêtés comme des filets et des darnes de poisson, des rondelles de calmar et des huîtres panées, des produits marinés ou en sauce, prêts à griller, à frire, à mettre au four ou à incorporer dans une salade.

Le marché américain des aliments à valeur ajoutée est extrêmement concurrentiel, et le prix prend de plus en plus d'importance. Chaque année, on assiste au lancement de quelque 12 000 nouveaux produits, mais seul un petit nombre d'entre eux obtiennent un succès durable. Certains mets à base de poisson et de fruits de mer se sont taillé une place de choix dans ce marché, notamment les produits décrits ci-après.

Les croquettes de poisson et de fruits de mer congelées, composées d'ingrédients comme le saumon, le thon, la barbue et le surimi, sont très appréciées des consommateurs américains. Ces croquettes sont destinées à une clientèle soucieuse de la qualité, comme les navires de plaisance, les chaînes de restaurants, les collectivités, les grossistes et les détaillants. Un autre nouveau produit à valeur ajoutée très recherché est le plat semi-cuisiné de poisson ou de fruits de mer, principalement vendu aux restaurants. Ainsi, on trouve des plats semi-cuisinés de saumon teriyaki, de bar chilien Veracruz, à la lime, au poivron rouge et aux légumes, de mahi-mahi mariné dans la sauce teriyaki et fourré au beurre, ainsi que de Sake Kasu, filet de bar mariné à la Japonaise.

D'autres sociétés vendent des mets à base de crevettes blanches ou de crevettes tigrées d'élevage sautées dans l'huile avec des pois mange-tout, des pousses de bambou et des carottes, le tout accompagné d'un sachet d'assaisonnements, ou encore des crevettes piquantes au citron et des crevettes à la sauce aigre-douce avec ananas, poivrons et oignons. Un fournisseur étranger très prospère dans le marché américain offre six plats de fruits de mer cuisinés à l'intention des détaillants, des navires de plaisance, des chaînes de restaurants et des commerces de demi-gros. Ces plats comprennent la morue Monterey, portion de morue de 8 oz servie avec feuilleté, fromage cheddar et légumes; le vivaneau du Golfe à l'impériale, gratiné au fromage, avec crevettes et crabe; l'assiette de crevettes Galaxie; le suprême de sole, filet de sole roulé et farci de crevettes; le saumon à la Florentine; le saint-pierre à la Florentine, accompagné d'épinards, de fromages Jack et parmesan et de crevettes.

La barbue étant de plus en plus appréciée des consommateurs américains, on voit apparaître dans le marché de nouveaux produits comme les filets de barbue marinés dans des sauces piquantes à la mode mexicaine ou des Caraïbes. Cette espèce est aujourd'hui offerte dans une variété de saveurs, de chapelures et d'emballages spécialement adaptés à la clientèle visée; on trouve notamment de plus en plus de produits marinés prêts à faire griller. Les produits de la barbue se vendent actuellement très bien chez les grands détaillants et les grossistes, de même que dans les chaînes de restaurants.

Le succès de certains produits à valeur ajoutée est attribuable à la grande vogue que connaissent au pays les mets mexicains et asiatiques, ainsi qu'au mode de vie des Américains, qui préfèrent généralement passer le moins de temps possible à cuisiner. Parmi les nouveautés, mentionnons les produits à base de surimi, comme les rouleaux printaniers aux fruits de mer et au fromage à la crème. Bon nombre de ces produits étant destinés aux commerces de détail et aux services alimentaires, ils sont vendus congelés et prêts à faire frire ou à faire cuire à la vapeur. On peut servir ces fruits de mer non seulement comme hors-d'oeuvres, mais aussi en salade, comme plat d'accompagnement ou comme plat principal, sur un lit de riz. Ces produits sont utilisés par les traiteurs et servis dans les hôpitaux, les restaurants et les bars; la demande semble augmenter rapidement.

Une entreprise produit des plats semi-cuisinés composés de pâtes fraîches congelées, d'une sauce et de crevettes marinées à saveur classique ou Alfredo. Il suffit de faire bouillir les pâtes et de faire sauter les crevettes. Cette entreprise offre également un hachis de crevettes pané, à frire ou à cuire au four, qui est très apprécié dans les bars et les cafétérias d'écoles et d'hôpitaux. Savoureux et économique, ce produit répond particulièrement bien aux besoins des restaurants qui offrent des buffets à volonté. Ces bouchées de fruits de mer connaissent une grande vogue dans les commerces de demi-gros, de même que les portions préemballées de champignons farcis aux fruits de mer, aux crevettes et au cheddar ou au crabe bleu et au surimi.

Les produits du saumon sont de plus en plus prisés des consommateurs. On offre ce poisson sous diverses formes, emballé sous vide, avec un glaçage au sucre brun ou relevé de grains de poivre noir, d'épices cajun ou d'aneth. Le saumon cuit, désossé et prêt à manger est vendu en portions plutôt qu'à la livre, parce que cette formule est plus rentable. Chaque emballage porte un code CPU et peut être accroché, au besoin, sur un présentoir à tiges. On offre également des blocs de recettes de salades, d'omelettes et de pâtes à tartiner à base de saumon.

Au cours des dernières années, le poisson et les fruits de mer à valeur ajoutée ont également été influencés par les nouvelles tendances alimentaires. On fait maintenant pré-dorer dans l'huile de colza certains produits panés fins. Dans le marché des aliments naturels, on trouve en outre des entrées comme le chili aux fruits de mer, les petits pâtés au crabe et au fromage, les bouchées de crevettes à l'orientale et les pépites de poisson. L'un des nouveaux produits les plus en vogue dans le marché américain est le «pain» de thon de 9 lb destiné aux commerces de détail et aux services alimentaires, qui est préparé avec du thon à nageoires jaunes ordinaire assaisonné ou naturellement fumé. Ce pain de thon est cuit et prêt à découper; on peut le servir en sandwich ou comme hors-d'oeuvres sur des craquelins ou des morceaux de toast. Préparé à partir de thon frais congelé, ce produit ne contient presque aucun gras, a une très faible teneur en cholestérol et constitue donc un amuse-gueule beaucoup plus sain que beaucoup des produits très gras auxquels nous sommes habitués.

Un détaillant américain offre des plats principaux à réchauffer préparés par des cuisiniers. Ces mets comprennent l'hoplostète orange à la Française, filet plongé dans un oeuf, puis enrobé de farine assaisonnée; la barbue noircie; l'espadon à la Française et la salade de calmars, de légumes et d'olives, en vinaigrette. Les consommateurs sont très friands des entrées de palourdes farcies et de champignons farcis aux fruits de mer. Les commerçants achètent des produits à valeur ajoutée haut de gamme et les adaptent à la clientèle de leurs différents magasins, selon que celle-ci se compose surtout d'ouvriers, de membres de minorités ethniques ou de fins gourmets. Il est important pour l'entreprise que ces produits soient de bonne qualité et faciles à préparer et puissent être vendus à des prix raisonnables qui reflètent la valeur des mets, car le client attache encore beaucoup d'importance au prix.

En conclusion, le marché du poisson et des fruits de mer à valeur ajoutée possède un fort potentiel de croissance aux États-Unis. Les consommateurs recherchent des mets de grande qualité qui prennent peu de temps à préparer et qui se vendent à prix abordable. Les secteurs susceptibles de s'intéresser à ces produits comprennent les services alimentaires, les commerces de détail, les collectivités, les restaurants, les cafétérias d'écoles, les grossistes et les distributeurs.

LES SPÉCIALITÉS

Contrairement aux produits à valeur ajoutée, mets classiques dont on a facilité la manipulation, amélioré la présentation et augmenté la valeur marchande en modifiant la coupe, la forme, l'enrobage ou l'emballage, les spécialités de poissons et fruits de mer constituent essentiellement des produits nouveaux. Dans le passé, le caviar et le saumon fumé, en quelque sorte mets de base de la cuisine gastronomique, étaient les principaux représentants de cette catégorie.

Aujourd'hui, ces deux aliments fins ont conservé tout leur attrait, mais ont quelque peu perdu leur caractère exclusif au profit d'une foule d'autres mets autrefois absents du marché américain. Ces nouveaux produits de spécialité comprennent les pâtés, les terrines, les galantines et les mousses destinés aux marchés haut de gamme; le jambon, les hot-dog et les saucisses à base de saumon, pour les repas de tous les jours; les soupes et les sauces aux fruits de mer qui accompagnent agréablement d'autres mets; ainsi que divers autres poissons et fruits de mer fumés, fort en demande dans le marché américain de la consommation.

Les pâtés, les mousses, les terrines et les galantines aux fruits de mer occupent une place de plus en plus importante dans le marché américain des produits de la pêche, comme on a pu le constater aux salons internationaux des produits de la mer de Boston et de Long Beach. On offre maintenant d'appétissants pâtés de crevettes aux carottes nouvelles, de homard au Grand Marnier et de pétoncles aux champignons frais ainsi que des mousselines au saumon fumé. On trouve également des galantines de truite farcie au corégone, au fromage à la crème et aux épinards ou de saumon farci au corégone, au fromage à la crème et aux légumes, ainsi que des galantines à base de nombreuses autres espèces, dont les crevettes, le crabe et le homard, délicatement relevées de fines herbes et d'épices.

On trouve dans le vaste marché des États-Unis d'autres exemples de spécialités, comme le jambon et la saucisse au saumon. Le jambon au saumon est beaucoup moins gras (de 1 à 5 p. 100 de matières grasses) et tout aussi pratique et polyvalent que le jambon ordinaire. D'autres produits à base de chair de saumon connaissent également une certaine vogue aux États-Unis, comme le saucisson, les bâtonnets piquants, les hot-dog, les saucisses à déjeuner, douces ou piquantes, et les croquettes. Ces produits sont offerts en une variété de saveurs.

En outre, partout aux États-Unis, on utilise de plus en plus le poisson et les fruits de mer dans la préparation d'autres mets. Dans les petites entreprises où l'on expérimente de nouvelles combinaisons de saveurs, on trouve à la chair de diverses espèces des applications originales. Le poisson et les fruits de mer sont utilisés pour aromatiser de nombreux aliments comme les soupes, les sauces, les trempettes, les pâtes, les assaisonnements et les vinaigrettes.

Ces produits ajoutent une touche spéciale à un menu et aux étalages des épicereries. Les consommateurs peuvent se procurer toute une gamme de produits qui sortent de l'ordinaire, pour leur propre plaisir ou pour réjouir le palais de leurs invités. Les Américains réservent généralement un bon accueil aux marques de commerce réputées pour leur qualité.

Les exportateurs canadiens de telles spécialités qui envisagent de percer le marché américain doivent faire preuve de créativité et de persévérance et se montrer très soucieux de la qualité lorsqu'ils lancent de nouveaux produits. Si, au terme de leurs recherches, ils arrivent à mettre au point et à commercialiser des produits de spécialité, ceux-ci peuvent augmenter leurs ventes dans le très vaste marché américain du poisson et des fruits de mer et élargir leur réseau d'acheteurs.

L'ACCÈS AU MARCHÉ

NOMENCLATURE

Le document intitulé *The Seafood List: FDA's Guide to Acceptable Market Names for Seafood Sold in Interstate Commerce* renferme une liste de la nomenclature acceptée aux États-Unis pour les poissons et les fruits de mer importés ou distribués à l'échelle du pays. Cette liste a été dressée par la Food and Drug Administration (FDA) en collaboration avec le National Marine Fisheries Service (NMFS). Le guide de la FDA vise à uniformiser les noms d'espèces en usage dans l'industrie du poisson et à fournir les indications pertinentes sur l'acceptabilité des diverses appellations. La liste, qui comprend presque toutes les espèces de poissons et de fruits de mer vendues aux États-Unis, est diffusée sous forme de base de données. Pour déterminer les espèces à inclure dans la nomenclature et les appellations commerciales à retenir, on s'est servi des critères suivants :

- 1) L'espèce doit actuellement être vendue aux États-Unis, dans le cadre du commerce inter-États, ou présenter un important potentiel de vente.
- 2) L'espèce ne doit pas figurer sur la liste des espèces menacées.
- 3) La loi ne doit pas interdire la vente de l'espèce dans le cadre du commerce inter-États.
- 4) Les appellations courantes ou commerciales déjà prescrites par les lois fédérales américaines ont été intégrées à la nomenclature.

Les appellations commerciales correspondent à la terminologie américaine courante. Lorsque plusieurs noms courants sont employés pour désigner une même espèce, l'appellation commerciale acceptée est retenue sur la base des références antérieures et après consultations entre la FDA et le NMFS. Sur les étiquettes des produits contenant du poisson ou des fruits de mer, il est recommandé d'employer l'appellation commerciale acceptée ou l'appellation courante, à des fins de conformité aux règles de la FDA et du NMFS. Il n'est pas recommandé d'utiliser les noms vernaculaires ou appellations régionales sur les étiquettes, afin d'éviter des erreurs de classification. Pour obtenir un exemplaire de la nomenclature des appellations acceptées de la FDA, écrire à l'adresse suivante :

U.S. Government Printing Office
Superintendent of Documents, Mail Stop: SSOP
Washington, D.C. 20402-9328
ISBN 0-16-042999-4

ÉTIQUETAGE/EMBALLAGE

Depuis le 8 mai 1994, les producteurs sont tenus d'inclure de l'information nutritionnelle sur les étiquettes de la plupart des produits du poisson et des fruits de mer. Il est permis d'employer certaines formules pour commenter la valeur nutritive des produits étiquetés pour le commerce ou destinés aux restaurants si la composition de ces produits est conforme aux normes établies. On doit diffuser, au point de vente, l'information nutritionnelle exigée sur les poissons et les fruits de mer, en apposant une étiquette sur le produit ou en plaçant une affiche, des brochures ou des dépliants à proximité des aliments étalés. On peut également compléter l'information fournie sur les étiquettes par des vidéos, des démonstrations en magasin ou par d'autres moyens. Toutes les précisions relatives à l'emballage et à l'étiquetage des produits du poisson et des fruits de mer distribués sur le marché américain sont fournies dans le *Code of Federal Regulations: Food Labelling Requirements (CFR)*, publié par le département américain de la Santé et des Services sociaux. On peut obtenir ce document auprès de la FDA en écrivant à l'adresse suivante : Center for Food Safety and Applied Nutrition, Industry Activities Section, Washington, D.C. 20204.

LIGNES DIRECTRICES DU FDA

Toutes les denrées alimentaires destinées à la consommation humaine et vendues aux États-Unis ou dans ses territoires dans le cadre du commerce inter-États ou livrées au pays à cette fin doivent être conformes aux dispositions de la *Federal Food, Drug and Cosmetic Act*. Si ces denrées sont mises en vente comme produits de consommation, elles doivent également satisfaire aux exigences de la *Fair Packaging and Labelling Act* (FPLA). Les règlements d'application de ces lois se trouvent à la Partie 21 du *Code of Federal Regulations* (CFR) mentionné au paragraphe précédent.

Il est difficile de trouver un document qui réunit toutes les normes et les lignes directrices permettant de déterminer si un produit est conforme aux règlements américains, car cette évaluation repose sur différents facteurs propres à un produit donné, tels les méthodes de transformation, les résultats d'études et l'utilisation finale du produit. La FDA étudie donc chaque cas séparément avant d'intenter une action quelconque. Pour obtenir les guides sur la politique de conformité, les programmes de conformité et les documents relatifs à la surveillance des importations, écrire à l'adresse suivante :

Mary Hodge
Food & Drug Administration
Freedom of Information Office (HFI-35)
5600 Fishers Lane
Rockville, Maryland 20857

NOUVEAUX RÈGLEMENTS

Le 21 janvier 1994, Donna E. Shalala, secrétaire à la Santé et aux Services sociaux, a annoncé la mise sur pied d'un nouveau programme de salubrité des aliments de grande envergure en vertu duquel la FDA exigera que l'industrie américaine du poisson et des fruits de mer adopte des contrôles qui devront être soumis à la surveillance des autorités. Les nouvelles règles auront une incidence majeure sur les exportateurs canadiens de produits de la pêche intéressés par le marché américain. Les règlements sur la salubrité des produits de la mer sont fondés sur le concept de l'analyse des risques et de la maîtrise des points critiques (Hazard Analysis Critical Control Point, HACCP).

Le système HACCP est conçu pour éliminer les dangers liés aux produits de consommation. En l'appliquant, les producteurs et les exportateurs de denrées alimentaires s'assurent que leurs produits peuvent être consommés sans danger. Étant donné que près de 60 p. 100 du poisson et des fruits de mer offerts aux consommateurs américains sont importés, la FDA se propose d'exiger que tous ces produits importés soient transformés conformément au système HACCP.

Les nouveaux règlements visent tous les producteurs, emballeurs, entreposeurs et importateurs américains de poissons et fruits de mer et s'appliquent à tous les aliments frais ou surgelés ainsi qu'aux aliments à faible acidité en conserve provenant entièrement ou en partie de la chair d'animaux aquatiques, à l'exception des oiseaux et des mammifères. Les sociétés de transport qui font la livraison des produits de la pêche, mais qui ne participent pas à la transformation de ces aliments, ne sont pas visées par ces règlements.

Les règlements ne touchent pas non plus le commerce au détail des poissons et fruits de mer, mais la FDA a publié, au moment de l'annonce des nouveaux règlements, une mise à jour de son code alimentaire qui servira de ligne directrice aux détaillants et aux restaurants américains en matière de manipulation, de cuisson, de conservation et de présentation des produits de la pêche. On travaille actuellement à réviser les règlements sur les mollusques et crustacés frais et surgelés. Les bateaux de pêche ne sont pas visés par les nouvelles règles de la FDA, mais les usines de transformation en mer le sont.

COURTIERS EN DOUANE

Les courtiers américains en douane peuvent fournir aux exportateurs canadiens de poisson et de fruits de mer toute une gamme de services qui faciliteront l'entrée et le dédouanement des marchandises. Non seulement peuvent-ils renseigner les exportateurs sur les documents exigés par les autorités douanières, mais ils connaissent aussi les lois, les règlements et les directives applicables à l'importation des denrées. Ils peuvent, par exemple, donner des conseils sur les marques du pays d'origine, l'étiquetage des aliments, les normes de sécurité visant les produits de consommation et les questions relatives à la protection de l'environnement. Ils sont en outre bien renseignés sur les exigences douanières découlant de l'Accord de libre-échange Canada—États-Unis (ALE) et de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA). Bien que certaines sociétés fassent le même travail que les courtiers en douane, tous les consulats du Canada aux États-Unis recommandent aux exportateurs de recourir aux services de ces courtiers pour éviter les contretemps et s'assurer de respecter toutes les formalités.

DOCUMENTATION

Les exportateurs canadiens de poisson et de fruits de mer intéressés par l'immense marché américain doivent s'assurer de remplir correctement tous les documents d'importation et d'exportation. Les documents suivants peuvent être exigés :

1. Connaissance
2. Facture commerciale
3. Bordereau de colisage
4. Déclaration d'exportation (formule B-13)
5. Certificat d'inspection (Programme de gestion de la qualité)
6. Certificat d'origine prescrit par l'ALE.

CODE DE PRODUIT UNIVERSEL

L'usage des systèmes de balayage électronique étant de plus en plus répandu, la plupart des grands détaillants exigent que le poisson et les fruits de mer emballés portent le code à barres CPU. On recommande aux fabricants d'obtenir les numéros CPU qui permettront d'identifier leur entreprise et leurs produits avant toute expédition vers les États-Unis. Les entreprises ne sont tenues d'adhérer au Uniform Code Council que si elles désirent obtenir un numéro de fabricant. Les frais d'adhésion sont calculés en fonction du volume des ventes. Pour de plus amples renseignements sur les CPU, écrire à l'adresse suivante :

Uniform Code Council Inc.
8163 Old Yankee Road, Suite J,
Dayton, Ohio 45458
Tél. : (513) 435-3870

MARQUES DE COMMERCE

On peut obtenir les droits attachés à la marque, soit par l'usage, soit en adressant une demande à cette fin au Commissaire américain des brevets et marques de commerce. Les exportateurs canadiens de poisson et de fruits de mer désirant enregistrer une marque doivent désigner un agent résidant aux États-Unis qui recevra toutes les communications officielles. Pour de plus amples renseignements sur les marques de commerce, s'adresser au :

Commissioner of Patents and Trademarks
Washington, D.C. 20231
Tél. : (703) 557-4636

REPRÉSENTANTS

Selon les termes de l'entente, les représentants peuvent être autorisés à conclure des contrats de vente au nom des producteurs. Les représentants perçoivent ordinairement une commission sur les ventes, mais peuvent, dans certains cas, être rémunérés par provision et se voir allouer un compte de frais. Ils peuvent fournir de nombreux services, y compris des renseignements sur le marché si l'entente conclue avec le producteur canadien comporte une clause en ce sens.

Un représentant peut vendre pour le compte de plusieurs fournisseurs diverses gammes de produits apparentés mais non concurrents. Lorsqu'un marché est conclu, le représentant obtient ordinairement la commande, puis le fabricant fournit les marchandises au client et envoie directement la facture à ce dernier. Le fabricant reçoit ensuite le paiement et remet au représentant une commission sur la vente.

Les exportateurs canadiens de poisson et de fruits de mer peuvent accorder à leurs représentants le pouvoir d'engager et de congédier les distributeurs. Le représentant américain devient alors directeur commercial régional et perçoit des commissions sur les produits vendus par les distributeurs ou sur les commandes de réapprovisionnement de ces derniers. En retour, le représentant appuie les distributeurs en formant le personnel de vente, en rencontrant des clients potentiels, en fournissant des pistes intéressantes et, parfois, en assurant le service après-vente.

En général, les exportateurs canadiens de produits de la pêche peuvent conserver un plus grand droit de regard sur les ventes indirectes lorsqu'ils retiennent les services d'un représentant local. Il leur est alors plus facile de faire connaître leur produit partout aux États-Unis, car un représentant efficace pourra rencontrer tous les distributeurs, intermédiaires et autres acheteurs potentiels.

DISTRIBUTEURS

Pour de nombreux produits de la mer, on gagne généralement à passer par un distributeur pour vendre aux États-Unis. On a souvent recours au distributeur pour acheminer certains produits aux détaillants. Les distributeurs américains achètent les fruits de mer des producteurs étrangers, les conservent dans leurs entrepôts et les revendent aux acheteurs des commerces de détail situés dans leur territoire.

Les exportateurs canadiens de ces produits doivent s'attendre à des délais de paiement plus longs lorsqu'ils négocient dans ces conditions. En faisant appel à un distributeur américain, les fournisseurs canadiens perdent une certaine mesure de maîtrise envers le processus de mise en marché, y compris la livraison, puisque le distributeur approvisionne directement les détaillants.

COURTIERS

Aux États-Unis, les courtiers négocient chaque vente pour le compte du fournisseur de fruits de mer et transmettent les demandes de prix au fournisseur canadien. Pour les courtiers américains en poisson et fruits de mer, il est tout aussi important de satisfaire leurs clients que leurs fournisseurs.

Ainsi, si le produit offert par un exportateur canadien ne présente pas un prix aussi avantageux que le produit d'un autre fournisseur, le courtier peut choisir de vendre le produit concurrent pour satisfaire un client de longue date. Le courtier peut toucher une commission sur les ventes, mais certaines ententes peuvent stipuler que le courtier prendra possession et jouira de la propriété exclusive du produit et se chargera de l'expédier à partir de ses installations dans le marché américain visé.

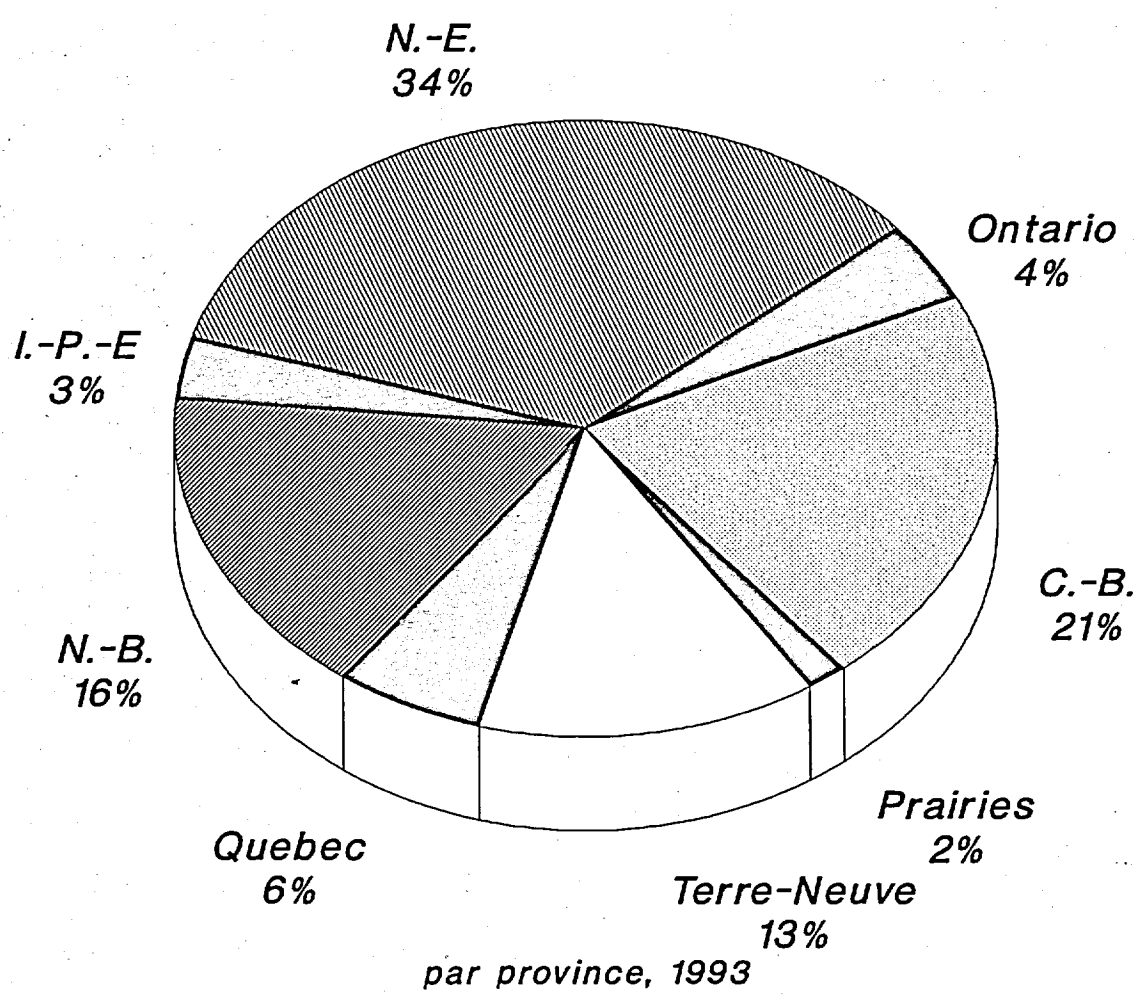
ANNEXE STATISTIQUE

EXPORTATIONS CANADIENNES AUX ÉTATS-UNIS, 1993 (par province)

PROVINCE/PRODUIT	QUANTITÉ (T)	VALEUR (\$)	(% Δ)
ONTARIO	12 185	61 052 000	10,51
Poissons de fond	1 048	6 300 000	4,67
Poissons pélagiques	2 167	2 180 000	-21,12
Mollusques et crustacés	498	4 350 000	10,48
Poissons d'eau douce	7 531	45 381 000	13,50
Autres produits	942	2 841 000	---
NOUVELLE-ÉCOSSE	77 707	488 413 000	11,42
Poissons de fond	42 321	188 057 000	3,79
Poissons pélagiques	7 569	30 163 000	27,63
Mollusques et crustacés	17 889	238 745 000	-15,50
Poissons d'eau douce	259	919 000	-0,03
Autres produits	9 669	30 531 000	---
NOUVEAU-BRUNSWICK	48 769	235 382 000	10,65
Poissons de fond	3 480	14 441 000	-5,46
Poissons pélagiques	22 029	68 524 000	10,74
Mollusques et crustacés	8 931	135 287 000	-7,93
Poissons d'eau douce	279	1 106 000	65,14
Autres produits	14 050	16 024 000	---
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	10 550	47 057 000	28,27
Poissons de fond	2 521	9 554 000	8,34
Poissons pélagiques	1 521	1 621 000	52,28
Mollusques et crustacés	4 108	34 518 000	-10,29
Poissons d'eau douce	126	421 000	32,94
Autres produits	2 274	944 000	---
TERRE-NEUVE	36 497	192 315 000	7,22
Poissons de fond	21 044	118 660 000	3,43
Poissons pélagiques	7 891	8 604 000	16,80
Mollusques et crustacés	5 876	58 667 000	11,43
Poissons d'eau douce	81	451 000	-28,79
Autres produits	1 605	5 933 000	---
QUÉBEC	14 834	84 642 000	25,76
Poissons de fond	6 781	32 309 000	1,91
Poissons pélagiques	1 171	1 161 000	54,61
Mollusques et crustacés	4 595	46 385 000	-5,10
Poissons d'eau douce	456	1 987 000	-28,84
Autres produits	1 830	2 800 000	---
MANITOBA/SASKATCHEWAN/ALBERTA	5 085	23 163 000	-13,75
Poissons de fond	47	190 000	-17,89
Poissons pélagiques	14	125 000	390,63
Mollusques et crustacés	65	293 000	-65,19
Poissons d'eau douce	4 704	21 790 000	-16,70
Autres produits	255	765 000	---
COLOMBIE-BRITANNIQUE	98 355	303 499 000	15,23
Poissons de fond	15 946	50 833 000	39,71
Poissons pélagiques	34 117	173 199 000	5,32
Mollusques et crustacés	8 198	36 743 000	-0,62
Poissons d'eau douce	180	613 000	4,98
Autres produits	39 913	42 110 000	---
TOUTES LES PROVINCES*	303 981	1 435 521 000	2,63

Source : Statistique Canada, Division du commerce international, 1994. *À l'exception des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon

EXPORTATIONS CANADIENNES DE POISSON ET FRUITS DE MER AUX ETATS-UNIS



Source: Statistique Canada

IMPORTATEURS, DISTRIBUTEURS ET UTILISATEURS

Compte tenu des circonstances toujours changeantes, la liste suivante d'importateurs, distributeurs et utilisateurs ne peut être ni exhaustive, ni définitive. Les exportateurs canadiens de produits de la pêche devraient vérifier tout détail pertinent auprès de leurs relations d'affaires et observer à la lettre les exigences des importateurs et les règlements américains. De plus, la liste qui suit est contenue dans le *Répertoire mondial des importateurs de fruits de mer 1994* offert sur disquette, que l'on peut se procurer à l'InfoCentre, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2; tél. : 1-800-267-8376, téléc. : (613) 996-9709.

ATLANTA, GÉORGIE

AJC INTERNATIONAL, INC.
5188 Roswell Road
Atlanta, Géorgie
Tél. : (404) 252-6750
Téléc. : (404) 252-9340
Pers.-ress. : M. Michael Wisniewski
Produits : fruits de mer

AMERICAN SEAFOOD COMPANY INC.
3906 Macon Rd
Memphis, Tennessee
Tél. : (901) 454-9771
Téléc. : (901) 454-7823
Pers.-ress. : M. Tom Cassidy
Produits : fruits de mer

ATLANTA PROVISION CO.
1400 Marietta St. NW
Atlanta, Géorgie
Tél. : (404) 799-0099
Téléc. : (404) 792-9397
Pers.-ress. : M. George Carter
Produits : fruits de mer

BAMA FISH
3113 Main St.
East Point, Géorgie
Tél. : (404) 765-9876
Téléc. : (404) 765-9874
Pers.-ress. : M. Doug Brinsmade
Produits : fruits de mer

BEAVER STREET FISHERIES,
P.O. Box 41430
Jacksonville, Floride
Tél. : (904) 354-5661
Téléc. : (904) 358-3258
Pers.-ress. : M. Abe Bielski
Produits : fruits de mer

BISHOP-EPICURE FOOD CO.
256 Peters Street, S.W.
Atlanta, Géorgie
Tél. : (404) 441-2227
Téléc. : (404) 441-3739
Pers.-ress. : M. Larry Bosarge
Produits : fruits de mer

BON SECOUR FISHERIES, INC.
P.O. Box 60
Bon Secour, Alabama
Tél. : (205) 949-7411
Téléc. : (205) 949-6478
Pers.-ress. : M. Robert Sawyer
Produits : fruits de mer

BUCKHEAD BEEF CO., INC.
2194-A Marietta Blvd.
Atlanta, Géorgie
Tél. : (404) 355-4400
Téléc. : (404) 355-4541
Pers.-ress. : M. Kirk Halpern
Produits : fruits de mer

COMSOURCE INC.
280 Interstate North Pkwy.
(EXT.593)
Atlanta, Géorgie
Tél. : (404) 952-0871
Téléc. : (404) 850-1305
Pers.-ress. : M. Charles L. McCrary
Produits : fruits de mer

F.A.B. INC.
6400 Atlantic Blvd.
Norcross, Géorgie
Tél. : (404) 449-1333
Téléc. : (404) 447-6856
Pers.-ress. : M. Steve Jacobson
Produits : fruits de mer

INLAND SEAFOOD CORPORATION
1222 Menlo Drive
Atlanta, Géorgie
Tél. : (404) 350-5850
Téléc. : (404) 350-5855
Pers.-ress. : M. Bill Demmond
Produits : fruits de mer

LOMBARDI'S SEAFOOD INC.
7491 Brokerage Dr.
Orlando, Floride
Tél. : (407) 859-1015
Téléc. : (407) 240-2562
Pers.-ress. : M. Tony Lombardi
Produits : fruits de mer

POSEIDON ENTERPRISES INC.
2224 Graham Park
Charlotte, Caroline du Nord
Tél. : (704) 588-8700
Téléc. : (704) 588-8706
Pers.-ress. : M. John Tortorici
Produits : fruits de mer

ROBERT ORR/SYSCO FOOD CO.
PO Box 305138
Nashville, Tennessee
Tél. : (615) 350-7100
Téléc. : (615) 350-7146
Pers.-ress. : M. Tony Moran
Produits : fruits de mer

SHORE TRADING CO., INC.
145 Norcross St.
Roswell, Géorgie
Tél. : (404) 998-0566
Téléc. : (404) 998-6571
Pers.-ress. : M. Marty Klausner
Produits : fruits de mer

SYSCO FOOD SERVICES (S.E.)
 555 N.E. 185 St.
 Miami, Florida
 Tél. : (305) 651-5421
 Téléc. : (305) 653-2095
 Pers.-ress. : M. Norman
 Andrews
 Produits : fruits de mer

MARTHASVILLE TRADING CO.
 PO Box 567
 Alpharetta, Géorgie 30239
 Tél. : (404) 664-3663
 Téléc. : (404) 722-9050
 Pers.-ress. : M. Sam Parque
 Produits : fruits de mer

BOSTON, MASSACHUSETTS

AGNAR SEAFOOD INC.
 340 Marlborough Street
 Boston, Massachusetts 02115
 Pers.-ress. : Keld Agnar
 Tél. : (617) 424-1808
 Téléc. : (617) 424-1809
 Produits : poisson congelé

ATLANTIC SEACOVE INC.
 402 C Street
 Boston, Massachusetts 02210
 Pers.-ress. : John P. Wojtasinski
 Tél. : (617) 357-9229
 Téléc. : (617) 482-7733
 Produits : espadon, thon, requin

CROCKER & WINSOR
 145 Northern Avenue
 Boston, Massachusetts 02210
 Pers.-ress. : John Parker
 Tél. : (617) 462-6646
 Téléc. : (617) 482-7471
 Produits : poissons, crevettes,
 crabe, homard, mollusques,
 produits panés, préparés

AQUANOR MARKETING INC.
 68 Fargo Street
 Boston, Massachusetts 02210
 Pers.-ress. : Marion Kaiser
 Tél. : (617) 439-3500
 Téléc. : (617) 439-3121
 Produits : poissons, crevettes

BAY SHORE GROUP LTD.
 P.O. Box 1140
 Hudson, N.H. 03051-1140
 Pers.-ress. : Michael F. Langley
 Tél. : 1-800-544-1017
 Téléc. : (603) 881-5666
 Produits : poissons, crabe,
 produits préparés

DEBORST SEAFOODS INC.
 P.O. Box 273
 Canton, Massachusetts 02021
 Pers.-ress. : Gerrit DeBorst
 Tél. : (617) 821-1171
 Téléc. : (617) 821-5595
 Produits : poissons, crevettes,
 crabe, homard

ATLANTIC COAST FISHERIES
 33 Cape Street
 New Bedford, Mass. 02740
 Pers.-ress. : Joseph Bekoff
 Tél. : (508) 993-1773
 Téléc. : (508) 426-4126
 Produits : poissons, crevettes,
 mollusques, produits panés,
 préparés

BAY STATE LOBSTER CO. INC.
 379-395 Commercial Street
 Boston, Massachusetts 02109
 Pers.-ress. : Richard Faro
 Tél. : (617) 523-4588
 (Distributeur de fruits de mer)

DEMOULOS SUPERMARKETS
 875 East Street
 Tewksbury, Mass. 01876
 Pers.-ress. : Ron Carigan
 Tél. : (508) 851-7381
 (Distributeur de fruits de mer)

CANADIAN SCALLOP CORP.
 P.O. Box 816, 925 Main St.
 East Greenwich, R.I. 02885
 Pers.-ress. : Peter Marion
 Tél. : (401) 884-0708
 Téléc. : (401) 884-0806
 Produits : poissons, crevettes,
 crabe, homard

BFS CORPORATION
 11 South Main Street
 Natick, Massachusetts 01760
 Pers.-ress. : G.K. Winchenbach
 Tél. : (508) 655-9500
 Téléc. : (508) 653-2319
 Produits : farine de poisson,
 huile de poisson

DI MARE SEAFOODS COMPANY
 585 North Shore Road
 Revere, Massachusetts 02151
 Pers.-ress. : Paul J. DiMare
 Tél. : (617) 289-7687
 Téléc. : (617) 289-8344
 Produits : huîtres, palourdes,
 moules

ATLANTIC GEM SEAFOODS
 P.O. Box 3045
 New Bedford, Mass. 02741
 Pers.-ress. : Thomas Reilly
 Tél. : (508) 999-5861
 Téléc. : (508) 999-5668
 Produits : poissons, homard

CHANNEL FISH PROCESSING
 69 Shirley Street
 Boston, Massachusetts 02119
 Pers.-ress. : Roy Zaffiro
 Tél. : (617) 445-9070
 Téléc. : (617) 445-7304
 Produits : poissons, pétoncles,
 produits panés, préparés

GNP TRADING INT'L, LTD.
 75 Stillwater Drive
 Warwick, R.I. 02889
 Pers.-ress. : Gerald Paquette
 Tél. : (401) 732-1190
 Téléc. : (401) 732-6368
 Produits : aiguillat, baudroie, raie

EAST COAST SEAFOOD INC.
175 Alley Street, P.O. Box 790
Lynn, Massachusetts 01903
Pers.-ress. : Spiros Tourkakis
Tél. : (617) 593-1737
Télé. : (617) 599-2670
Produits : poissons, homard

FOLEY (M.F.) FISH CO.
24 W. Howell Street
Dorchester, Mass. 02125
Pers.-ress. : Nick Martin
Tél. : (617) 288-1300
Télé. : (617) 265-2458
(Distributeur de fruits de mer)

FORTUNE SEAS LIMITED
65 Eastern Avenue, P.O. 688
Essex, Massachusetts 01929
Pers.-ress. : Leslie D. McEachern
Tél. : (508) 281-6666
Télé. : (508) 768-3474
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, huîtres,
palourdes, moules, pétoncles

FRESH WATER FISH COMPANY
145 Northern Avenue
Boston, Massachusetts 02210
Pers.-ress. : Anthony Klos
Tél. : (617) 227-4232
Télé. : (617) 426-8766
Produits : poisson, frais, congelé

FRIONOR U.S.A. INC.
P.O. Box 2087, 40 Herman
Melville Blvd.
New Bedford, Mass. 02741
Pers.-ress. : Humberto Rego
Tél. : (508) 997-0031
Télé. : (508) 997-5820
Produits : poissons, crevettes,
produits préparés

G.F. HIGGINS INC.
825 Washington Street
Pembroke, Mass. 02359
Pers.-ress. : Dan LaFleur
Tél. : (617) 826-8858
Télé. : (617) 826-4161
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, huîtres,
palourdes, moules, surimi,
produits panés, préparés

G.P. HALE FISH CO.
145 Northern Avenue
Boston, Massachusetts 02210
Pers.-ress. : Wayne Hale
Tél. : (617) 423-7185
(Distributeur de fruits de mer)

GEORGE BURKE SEAFOOD
20 Oak Street
Beverly Farms, Mass. 01915
Pers.-ress. : George H. Burke
Tél. : (508) 927-7424
Télé. : (508) 927-7553
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard

GORTON'S SEAFOODS
88 Rogers Street
Gloucester, Mass. 01930
Pers.-ress. : Matthew Weber
Tél. : (508) 283-3000
Télé. : (508) 281-7308
Produits : poissons, crevettes.

GRAFFAM BROS.
18 Central Street
Rockport, Maine 04856
Pers.-ress. : James H. Graffam
Tél. : (207) 236-8391
Télé. : (207) 236-2569
Produits : homard frais

IPSWICH SHELLFISH CO. INC.
14 Hayward Street
Ipswich, Massachusetts 01938
Pers.-ress. : Peter Maistrellis
Tél. : (508) 356-4371
Produits : mollusques, homard

JANA BRANDS
17 Mercer Road
Natick, Massachusetts 01760
Pers.-ress. : Alan Lipocky
Tél. : (508) 620-0001
Télé. : (508) 651-3001
Produits : crabe, homard, surimi

JOHN NAGLE COMPANY
306 Northern Avenue
Boston, Massachusetts 02210
Pers.-ress. : Russell J. Nagle
Tél. : (617) 542-9416
Télé. : (617) 423-7461
Produits : homard, mollusques

JORDAN'S MEAT INC.
38 India Street
Portland, Maine 04104
Pers.-ress. : Richard Giles
Tél. : (207) 772-5411
(Distributeur de fruits de mer)

LEBOEUF & ASSOCIATES INC.
368 Hillside Avenue
Needham Heights, Mass. 02194
Pers.-ress. : N.M. Le Boeuf
Tél. : (617) 444-5666
Télé. : (617) 449-7658
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, produits panés,
préparés, surimi, pétoncles,
calmar, huîtres, palourdes

LEGAL SEAFOODS INC.
33 Everett Street
Allston, Massachusetts 02134
Pers.-ress. : Roger Berkowitz
Tél. : (617) 783-8084
Télé. : (617) 254-5573
(Distributeur de fruits de mer)

MALONEY SEAFOOD CORP.
235 Northern Avenue
Boston, Massachusetts 02210
Pers.-ress. : T.M. Maloney Jr.
Tél. : (617) 426-5400
Télé. : (617) 338-6024
Produits : poissons, crabe,
homard

MAR-LEES SEAFOOD INC.
110 Herman Melville, P.O. 1904
New Bedford, Mass. 02740
Pers.-ress. : John A. Lees
Tél. : (508) 991-6026
Télé. : (508) 990-3466
Produits : poisson, frais, congelé

MARTIN INT'L CORPORATION
P.O. Box 987
Brookline, Massachusetts 02146
Pers.-ress. : Lorri Murray
Tél. : (617) 731-1717
Télé. : (617) 731-4257
Produits : poisson, frais,
congelé, fumé, salé, séché

ROYAL GREENLAND U.S.
P.O. Box 1342
Gloucester, Mass. 01930
Pers.-ress. : L.E. O'Toole
Tél. : (508) 283-0497
Télééc. : (508) 283-8554
Produits : poissons, crevettes,
homard

SCAN FOODS INC.
66 Adams Street, P.O. 1292
Westborough, Mass. 01581
Pers.-ress. : Heige Helland
Tél. : (508) 366-9095
Télééc. : (508) 366-9097
Produits : poisson congelé

SEA-TREK ENTERPRISES INC.
45 Water Street, P.O. Box 59
East Greenwich, R.I. 02818
Pers.-ress. : Peter C. Coop
Tél. : (401) 884-3814
Télééc. : (401) 884-5443
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, mollusques,
produits panés, préparés

SEABIRD FISHERIES CORP.
P.O. Box 908
Essex, Massachusetts 01929
Pers.-ress. : Robert R. McPhail
Tél. : (508) 768-6360
Télééc. : (508) 768-3601
Produits : poissons, crabe,
mollusques

SEAFOOD RESOURCES LTD.
400 Massasolt Avenue, #103
East Providence, R.I. 02914
Pers.-ress. : Michael J. Burke Jr.
Tél. : (401) 435-4500
Télééc. : (401) 435-4525
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, mollusques,
produits panés, préparés

SEAMARK CORPORATION
63 Main Street
Gloucester, Mass. 01930
Pers.-ress. : Sidney H. Cohen
Tél. : (508) 281-6490
Télééc. : (508) 283-6735
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard

SEAWISÉ INC.
4 Greenleaf Woods Drive, #301
Portsmouth, N.H. 03801
Pers.-ress. : Michael G. Smith
Tél. : (603) 433-2703
Télééc. : (603) 433-6677
Produits : poisson congelé,
produits panés

SHORESIDE INC.
130 Tower Hill Road, P.O. 381
North Kingstown, R.I. 02852
Pers.-ress. : Russell Haft
Tél. : (401) 294-6650
Télééc. : (401) 294-6729
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, mollusques

SLADE GORTON & CO. INC.
2225 Southampton Street
Boston, Massachusetts 02218
Pers.-ress. : Jack Stanton
Tél. : (617) 442-5800
Télééc. : (617) 442-9090
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, mollusques,
produits panés, préparés, surimi,
pétoncles, calmar

SOUTH STREAM SEAFOODS
376 Main Street, P.O. Box 1637
East Greenwich, R.I. 02818
Pers.-ress. : Mark A. Soderstrom
Tél. : (401) 885-6550
Télééc. : (401) 685-6554
Produits : poissons, crabe,
homard, pétoncles, produits
panés, préparés

STAVIS SEAFOODS INC.
7 Channel Street
Boston, Massachusetts 02210
Pers.-ress. : Mary Stavis
Tél. : (617) 482-6349
Télééc. : (617) 482-1340
Produits : seiche, poissons,
crevettes, crabe, homard, surimi,
produits panés, préparés,
huîtres, palourdes, moules,
pétoncles, calmar

STEVE CONNOLLY SEAFOOD
10 Newmarket Square
Boston, Massachusetts 02118
Pers.-ress. : John J. Curley
Tél. : (617) 427-7700
Télééc. : (617) 427-7697
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, mollusques,
produits panés, préparés

SUPREME SEA PRODUCTS
111 Foster Street, T. Gardens
Peabody, Massachusetts 01960
Pers.-ress. : Alfred R. Catizone
Tél. : (508) 532-0850
Télééc. : (508) 532-3474
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, mollusques,
produits panés, préparés

CANADIAN SCALLOP CORP.
P.O. Box 816, 925 Main Street
East Greenwich, R.I. 02818
Pers.-ress. : Peter O. Marlon
Tél. : (401) 738-6500
Télééc. : (401) 684-0520
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, produits panés

THE HADLEY GROUP LTD.
Oliver & Main Streets, P.O. 206
North Easton, Mass. 02356
Pers.-ress. : Ronald E. Hadley
Tél. : (508) 238-6515
Télééc. : (508) 238-7963
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, huîtres,
palourdes, moules, produits
panés, préparés

PT JUDITH FISHERMEN CO-OP
P.O. Box 730, 75 State St.
Narragansett, R.I. 02882
Pers.-ress. : Donald Short
Tél. : (401) 782-1500
(Transformateur de poisson)

U.S. FRESH CORPORATION
62 Hassey Street
New Bedford, Mass. 02740
Pers.-ress. : Craig Weatherley
Tél. : (508) 991-5700
Télééc. : (508) 991-5556
Produits : frais et congelés

UNIVERSAL FISH OF BOSTON
500 West Cummings Park, 4050
Weburn, Massachusetts 01801
Pers.-ress. : Thomas A Katz
Tél. : (617) 938-1111
Télé. : (617) 932-3386
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, mollusques,
produits panés, préparés

VIKING SEAFOODS INC.
P.O. Box 159, 50 Crystal Street
Malden, Massachusetts 02148
Pers.-ress. : Charles Gulino
Tél. : (617) 321-6050
Télé. : (617) 397-0527
(Distributeur de fruits de mer)

BUFFALO, NEW YORK

WEGMAN'S FOOD PHARMACY
1500 Brooks Avenue
Rochester, New York 14692
Tél. : (716) 328-2550
Télé. : (716) 328-9002
Pers.-ress. : Jim Kilman (produits
frais et congelés)
Produits : aiglefin, homard, gade

QUALITY MARKETS INC.
P.O. Box 130
Jamestown, New York 14701
Tél. : (716) 664-6010
Télé. : (716) 484-6324
Produits : poissons d'eau salée

PITTSFORD FISH MARKET
3400 Monro Avenue
Pittsford, New York 14618
Tél. : (716) 381-8190
Télé. : (716) 381-4231
Pers.-ress. : Nick Vasalos
Produits : aiglefin

THE LOBSTER TRAP
871 Fairport Road East
Rochester, New York 14445
Tél. : (716) 586-9980
Télé. : (716) 586-4980
Pers.-ress. : Steve Jacobs
Produits : homard frais

WEST BAY IMPORTS LTD.
925 Main Street
East Greenwich, Rhode Island
02818
Pers.-ress. : Russ Haft
Tél. : (401) 738-6500
(Distributeur de fruits de mer)

WHARF SEAFOODS INC.
P.O. Box 9626, 15 Alfred Street
Warwick, Rhode Island 02889
Pers.-ress. : S.R. Babigian
Tél. : (401) 732-4303
Télé. : (401) 738-3558
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, mollusques,
produits panés, préparés

CLARK'S POULTRY & SEAFOOD
223 Lake Street
Hamburg, New York 14075
Tél. : (716) 649-4599
Produits : aiglefin, petit gade

**BALTIMORE FISH & OYSTER
CO.**
792 Genesee Street
Buffalo, New York 14211
Tél. : (716) 896-6900
Télé. : (716) 896-6508
Produits : morue, sébaste

**SCHNIEDERS FISH & SEAFOOD
CO.**
451 Elmwood Avenue
Buffalo, New York 14222
Tél. : (716) 885-1460
Télé. : (716) 885-1465
Produits : aiglefin frais, morue

**X-SEA-LNT INTERNATIONAL
CORP.**
6265 Sheridan Drive
Williamsville, New York 14221
Tél. : (716) 632-3633
Télé. : (716) 632-3632
Pers.-ress. : Mark Kotok
Produits : aiglefin, pétoncles,
crabe

WORLDWIDE SEAFOODS INC.
7 Conway Street
New Bedford, Massachusetts
02740
Pers.-ress. : Dennis V. Saluti
Tél. : (508) 979-1210
Télé. : (508) 979-1211
Produits : poissons, pétoncles,
calmar

PALMER FOOD SERVICES
900 Jefferson Road
Rochester, New York 14623
Tél. : (716) 424-3210
Télé. : (716) 424-2954
Produits : aiglefin, sole,
pétoncles

HAYES FISH CO. INC.
3985 Harlem Road
Snyder, New York 14226
Tél. : (716) 839-3354
Télé. : (716) 839-3356
Pers.-ress. : Robert Jarus
Produits : palourdes, moules,
flétan

SOUTHTOWNS SEAFOOD
65 Mid County Drive
Orchard Park, New York 14127
Tél. : 716-662-4413
Télé. : 716-662-0624
Pers.-ress. : Dave Norton
Produits : aiglefin, morue, flétan

**JOHN G. TRAUTWEIN FISH CO.
INC.**
251 Grider Street
Buffalo, New York 14215
Tél. : (716) 893-4493
Télé. : (716) 894-7325
Pers.-ress. : Ron Adler
Produits : aiglefin

KING FISH MARKET
783 Plymouth Avenue
Rochester, New York 14609
Tél. : (716) 235-1900
Pers.-ress. : June Kanh
Produits : poissons d'eau douce,
mollusques et crustacés

**POLGE SEAFOOD
DISTRIBUTING INC.**
116 Lynch Street
Syracuse, New York 13210
Tél. : (315) 422-3474
Télé. : (315) 479-8550
Pers.-ress. : Tim Polge
Produits : homard, poissons,
mollusques et crustacés

CHICAGO, ILLINOIS

SUPREME LOBSTER/SEAFOOD
220 E. North Avenue
Villa Park, Illinois 60181
Pers.-ress. : Anthony J. Bianco
Tél. : (708) 832-6700
Télé. : (708) 832-6688
Produits : poisson frais, congelé
et fumé, crevettes, crabe,
homard, mollusques, produits
panés, préparés

THE SEAFOOD MERCHANTS
900 Forest Edge Drive
Vernon Hills, Illinois 60061
Pers.-ress. : Roy A. Axelson
Tél. : (708) 634-0900
Télé. : (708) 634-1351
Produits : poisson frais, congelé,
fumé et en conserve, crevettes,
homard, crabe, mollusques,
surimi, produits panés, préparés

CHICAGO FISH HOUSE
1250 West Division
Chicago, Illinois 60622
Pers.-ress. : Jack Mitsakopoulos
Tél. : (312) 227-7000
Télé. : (312) 227-0451
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, mollusques,
produits panés, préparés

MONTONDO'S SEAFOOD INC.
201 E. Avenue
Lockport, New York 14094
Tél. : (716) 434-2818/1-800-
724-0312
Télé. : (716) 434-2922
Pers.-ress. : M. Tim Ennis
Produits : aiglefin, goberge,
perche

RMA DISTRIBUTING
9378 Boston State Road
Boston, New York
Tél. : (716) 941-5768
Télé. : (716) 941-5768
Pers.-ress. : Henry
Andrzejewski
Produits : crevettes, homard,
crabe

SLADE GORTON CO. INC.
735 West Lake Street
Chicago, Illinois 60606
Pers.-ress. : Norbert J. Thoms
Tél. : (312) 782-4222
Télé. : (312) 782-4267
Produits : poisson congelé, salé
et séché, crevettes, crabe,
homard, mollusques, panés

MILFICO FOODS INC.
97 West South Water Market
Chicago, Illinois 60608
Pers.-ress. : Ira Gitlin
Tél. : (312) 226-1840
Télé. : (312) 226-2409
Produits : poisson frais,
crevettes, crabe, homard,
huîtres, palourdes, moules,
produits panés, préparés, surimi,
farine de poisson, huile

MORLEY SALES COMPANY
809 West Madison Street, #507
Chicago, Illinois 60607
Pers.-ress. : Robert G. Slavik
Tél. : (312) 829-1125
Télé. : (312) 829-3680
Produits : poisson frais et
congelé, crevettes, crabe,
homard, surimi

C. BRONNER COMPANY
6342 Lake Shore Road
Cicero, New York 14025
Tél. : (315) 699-5993
Télé. : (315) 699-5901
Produits : barbotte brune

RYMER INT'L SEAFOODS
300 West Washington, #1505
Chicago, Illinois 60606
Pers.-ress. : Mark A. Ballin
Tél. : (312) 236-3266
Télé. : (312) 236-4169
Produits : poisson congelé,
crevettes, crabe, homard,
mollusques

OCEAN FOODS COMPANY
2120 South Canal Street
Chicago, Illinois 60616
Pers.-ress. : Robert T. Fagan
Tél. : (312) 226-5213
Télé. : (312) 225-5603
Produits : poisson congelé,
crevettes, crabe, homard,
mollusques, produits panés,
préparés, surimi

VITA FOOD PRODUCTS
2222 West Lake Street
Chicago, Illinois 60612
Pers.-ress. : Stephen D. Rubin
Tél. : (312) 738-4500
Télé. : (312) 738-3215
Produits : poisson frais, congelé,
fumé, salé et séché

THE MAZZETTA COMPANY
 1990 St. Johns Avenue, #204
 Highland Park, Illinois 60035
 Pers.-ress. : Thomas J. Mazzetta
 Tél. : (708) 433-1150
 Téléc. : (708) 433-8973
 Produits : poisson congelé,
 crevettes, crabe, homard,
 mollusques

PENGUIN FROZEN FOODS
 P.O. Box 2009, 555 Skokle
 Boulevard
 Northbrook, Illinois 60065
 Pers.-ress. : Jack Berg
 Tél. : (708) 291-9400
 Téléc. : (708) 291-1588
 Produits : poisson congelé,
 crevettes, crabe, homard,
 produits panés, préparés

DALLAS, TEXAS

FOOD SALES SYSTEMS
 2125 Vanco Drive
 Irving, Texas 75061
 Tél. : (214) 721-1911
 Téléc. : (214) 554-0335
 Pers.-ress. : Monte Smith
 (Courtier en fruits de mer)

GORDON-MURDOCK INC.
 5717 66th Street
 Lubbock, Texas 79424
 Tél. : (806) 794-4175
 Téléc. : (806) 794-0779
 (Courtier en fruits de mer)

THE LEMMONS CO.
 4300 Beltway Drive
 Dallas, Texas 75244
 Tél. : (214) 490-7000
 Pers.-ress. : Larry Lemmons
 (Courtier en fruits de mer)

LOTT MARKETING INC.
 1328 S. Loop W.
 Houston, Texas 77054
 Tél. : (713) 799-9394
 Téléc. : (713) 799-1348
 Pers.-ress. : Tommy Lott
 (Courtier en fruits de mer)

CENTRAL SEAWAY CO. INC.
 1845 Oak Street, Suite #1
 Northfield, Illinois 60093
 Pers.-ress. : Jeffrey Stern
 Tél. : (708) 446-3720
 Téléc. : (708) 446-9410
 Produits : poisson congelé,
 crevettes, crabe, homard,
 huîtres, moules

L.H. FROHMAN & SONS
 1580 Northwest Highway
 Park Ridge, Illinois 60068
 Pers.-ress. : George B.
 Marczewski
 Tél. : (708) 635-6520
 Téléc. : (708) 635-7595
 Produits : poisson frais, congelé
 et en conserve, crevettes, crabe,
 homard, palourdes, huîtres,
 moules, produits panés, préparés

LUKE SULES INC.
 4355 Center Gate
 San Antonio, Texas 78217
 Tél. : (210) 655-6666
 Téléc. : (210) 590-4121
 Pers.-ress. : Joe Soules
 (Courtier en fruits de mer)

MARKETING MANAGEMENT
 4717 Fletcher
 Fort Worth, Texas 76107
 Tél. : (817) 731-4176
 Téléc. : (817) 731-4170
 Pers.-ress. : Mike Hooper, v.-p.
 (Courtier en fruits de mer)

MARKETING SPECIALIST CORP.
 502. E. Ramsey
 San Antonio, Texas 78216
 Tél. : (210) 349-3101
 Téléc. : (210) 349-8641
 (Courtier en fruits de mer)

METROPOLITAN COMMERCIAL
 4393 Sunbelt Drive
 Addison, Texas 75248
 Tél. : (214) 248-9090
 Téléc. : (214) 250-3087
 (Courtier en fruits de mer)

THE FRESH FISH COMPANY
 8501 Page Boulevard
 Vinitz Park, Missouri 63114
 Pers.-ress. : Thomas J. Hillman
 Tél. : (314) 428-7777
 Téléc. : (314) 428-0751
 Produits : poisson frais, congelé,
 fumé et en conserve, crevettes,
 crabe, homard, huîtres,
 palourdes, moules, produits
 panés, préparés, surimi

NELSON BROKERAGE CO. INC.
 922 Isom
 San Antonio, Texas 781216
 Tél. : (210) 341-1010
 Téléc. : (210) 341-2933
 Pers.-ress. : Lou Alvarado
 (Courtier en fruits de mer)

ORANGE BROKERAGE INC.
 806 Airport
 Austin, Texas 78762
 Tél. : (512) 385-1853
 Téléc. : (512) 385-1064
 (Courtier en fruits de mer)

POULSEN FOODSERVICE INC.
 2223 Royal Lane
 Dallas, Texas 75229
 Tél. : (214) 243-1851
 Téléc. : (214) 243-6611
 Pers.-ress. : Don Sibilsky
 (Courtier en fruits de mer)

ROSETT BROKERAGE CO. INC.
 2114 Mannix
 San Antonio, Texas 78217
 Tél. : (210) 826-8059
 Téléc. : (210) 826-1371
 (Courtier en fruits de mer)

TOWER MARKETING INC.

1133 Avenue G. East
Arlington, Texas 76011
Tél. : (817) 640-6511
Télé. : (817) 633-1218
Pers.-ress. : Ron Jantz, ventes
(Courtier en fruits de mer)

ALBERTSON'S TEXAS DIVISION

7580 Oak Grove Road
Fort Worth, Texas 76140
Tél. : (817) 568-3900
Télé. : (817) 568-3961
Pers.-ress. : M. Tom Shear
(Grand magasin d'alimentation)

AMERICAN FOODSERVICE

4721 Simonton Road
Dallas, Texas 75244
Tél. : (214) 233-5750
Télé. : (214) 299-2820
Pers.-ress. : John Bell, acheteur
(Distributeur de fruits de mer)

BEN E. KEITH FOODS

8220 Forney Road
Dallas, Texas 75227
Tél. : (214) 388-5411
Télé. : (214) 388-9942
Pers.-ress. : Rob Thompson
(Distributeur de fruits de mer)

BROOKSHIRE BROS. INC.

1201 Ellen Trout Drive
Lufkin, Texas 75901
Tél. : (409) 634-8155
Télé. : (409) 634-9198
(Grand magasin d'alimentation)

"CHEF BUBBA FINE FOODS"

102 E. Freeman
Duncanville, Texas 75116
Tél. : (214) 296-6630
Télé. : (214) 780-8443
Pers.-ress. : Jerry Wamble
(Chef pour les clubs)

CONCO FOOD SERVICE

918 Edwards Avenue
Harahan, LA 70123
Tél. : (504) 733-5200
Télé. : (504) 734-7156
(Distributeur de fruits de mer)

EARP MEAT CO.

6550 Kansas Avenue
Kansas City, KS 66111
Tél. : (913) 287-3311
Télé. : (913) 287-3297
Pers.-ress. : Steve Hewlett
(Distributeur de fruits de mer)

F. CHRISTIANA & CO. INC.

7251 River Road
Marrero, LA 70072
Tél. : (504) 348-3391
Télé. : (504) 341-2453
Pers.-ress. : Frank M. Christiana
(Distributeur de fruits de mer)

FIESTA MART INC.

5235 Katy Freeway
Houston, Texas 77007
Tél. : (713) 869-5060
Télé. : (713) 869-6197
(Grand magasin d'alimentation)

FLEMING COMPANIES INC.

6301 Waterford Boulevard
Oklahoma City, OK 73118
Tél. : (405) 840-7200
Télé. : (405) 841-8254
Pers.-ress. : Lance Singleton
(Grossiste)

GROCERY SUPPLY CO.

130 Hillcrest Drive
Sulphur Springs, Texas 75482
Tél. : (903) 885-7621
Télé. : (903) 885-6091
Pers.-ress. : James Jackson
(Distributeur de fruits de mer)

H.E. BUTT GROCERY COMPANY

4710 N. Pan Am Expressway
San Antonio, Texas 78218
Tél. : (210) 662-5415
Télé. : (210) 662-5223
Pers.-ress. : Jeff Franzblau
(Chaîne de magasins)

IMPERIAL FOOD SUPPLY INC.

4800 North Street
Baton Rouge, LA 70896
Tél. : (504) 924-4222
Télé. : (504) 924-3362
(Distributeur de fruits de mer)

KRAFT FOODSERVICES INC.

2200 Commercial Street
Little Rock, AR 72216
Tél. : (501) 375-3282
Télé. : (501) 375-7641
(Distributeur de fruits de mer)

KRAFT FOODSERVICE, INC.

525 Central Park Drive, # 525
Oklahoma City, OK 73105
Tél. : (405) 524-8411
Télé. : (405) 556-9898
(Distributeur de fruits de mer)

KROGER CO.

1901 Gateway
Irving, Texas 75038
Tél. : (214) 580-3000
Télé. : (214) 580-3099
Pers.-ress. : Danny Rider
(Grand magasin d'alimentation)

KROGER CO., HOUSTON DIV.

16770 Imperial Valley Drive
Houston, Texas 77060
Tél. : (713) 820-7500
Télé. : (713) 820-7557
(Grand magasin d'alimentation)

LANDLOCK SEAFOOD CO.

1815 Trinity Valley Drive
Carrollton, Texas 75006
Tél. : (214) 241-7500
Télé. : (214) 243-3897
Pers.-ress. : Janet Shelton
(Distributeur de fruits de mer)

MAGNOLIA SEAFOOD

1901 Preston
Houston, Texas 77002
Tél. : (713) 224-7505
Télé. : (713) 225-0911
Pers.-ress. : Jack Owski
(Grossiste en fruits de mer)

MCLANE FOODSERVICE

3015 Center Street
Temple, Texas 76503
Tél. : (817) 778-4519
Télé. : (817) 770-0020
Pers.-ress. : Charles Jones,
achats
(Distributeur de fruits de mer)

DETROIT, MICHIGAN**AKRON SEAFOOD INC.**

342 East South
Akron, Ohio
Tél. : (216) 434-4721
Produits : fruits de mer congelés

ASSOCIATED GROCERS INC.

30 South Fourth Street
Dennison, Ohio 44621
Tél. : (614) 922-3251
(Courtier en fruits de mer)

**ATLANTIC FISH & SEAFOOD
DIST.**

1016 Tuscarawas
East Canton, Ohio
Tél. : (216) 454-307
Produits : fruits de mer congelés

**AXELROD DISTRIBUTING
COMPANY**

10101 Quincy
Cleveland, Ohio
Tél. : (216) 721-6010
Produits : fruits de mer congelés

BIG BEAR STORES COMPANY

770 West Goodale Blvd.
Columbus, Ohio 43212
Tél. : (614) 464-6500
(Courtier en fruits de mer)

CARDINAL FOODS INC.

4700 Fisher Road
Columbus, Ohio 43228
Tél. : (614) 878-7171
(Courtier en fruits de mer)

**FIRST NATIONAL
SUPERMARKETS (OHIO)**

17000 Rockside Road
Maple Heights, Ohio 44137
Tél. : (216) 587-7100
(Courtier en fruits de mer)

FISHER FOOD MARKETING INC.

1365 Cherry Avenue
Canton, Ohio 44714
Tél. : (216) 453-5408
(Courtier en fruits de mer)

FLEMING COMPANY INC.

P.O. Box 207
Massillon, Ohio 44648
Tél. : (216) 879-5681
(Courtier en fruits de mer)

**FRED W. ALBRECHT GROCERY
COMPANY**

2700 Gilchrist Road
Akron, Ohio 44035
Tél. : (216) 733-2861
(Courtier en fruits de mer)

FULTON FISH COMPANY INC.

3610 Woodland Avenue
Cleveland, Ohio
Tél. : (216) 241-7798
Produits : fruits de mer congelés

HEINENS INC.

20601 Aurora Road
Warrensville Heights, Ohio
44146
Tél. : (216) 475-2300
(Courtier en fruits de mer)

LIBERTY FISH

4101 Stilmore
Cleveland, Ohio
Produits : fruits de mer congelés

**NAVILLUS GOURMET FISH
COMPANY**

19120 Detroit Road
Cleveland, Ohio
Tél. : (216) 333-7327
Produits : fruits de mer frais

NOBLE FISH

16708 Chagrin Blvd.
Cleveland, Ohio
Tél. : (216) 752-7220
Produits : fruits de mer frais

**NORTHERN HASEROT
COMPANY**

2000 West 14th Street
Cleveland, Ohio
Tél. : (216) 439-0600
Produits : fruits de mer frais

RISER FOODS

5300 Richmond Road
Bedford Heights, Ohio 44146
Tél. : (216) 292-7000
(Courtier en fruits de mer)

STATE FISH COMPANY INC.

1600 Merwin
Cleveland, Ohio
Tél. : (216) 696-0080
Produits : fruits de mer congelés

THE KROGER COMPANY

1014 Vine Street
Cincinnati, Ohio 45201
Tél. : (513) 762-4000
(Courtier en fruits de mer)

W.W. MEATS INC.

2394 Canal Road
Cleveland, Ohio
Tél. : (216) 621-7846
Produits : fruits de mer congelés

WATERFRONT SEAFOODS

5299 Crayton Avenue
Cleveland, Ohio
Tél. : (216) 881-4111
Produits : fruits de mer frais

**BORMAN'S INC./FARMER
JACKS**

Division d'A&P
18718 Borman Avenue
Detroit, Michigan 48228
Tél. : (313) 270-1000
Pers.-ress. : Bill Slimmen
(Distributeur de fruits de mer,
marchés d'alimentation)

C. MASCARI & ASSOCIATES

28157 Dequindre Road
Madison Heights, Michigan
Tél. : (313) 399-0950
(Courtier en fruits de mer)

CARAMAGNO FOODS CO. INC.

14255 Dequindre Avenue
Detroit, Michigan 48212
Tél. : (313) 869-8200
Produits : fruits de mer

D. & W. FOOD CENTER INC.
3966-44th Street S.W.
Grandville, Michigan 49418
Tél. : (616) 538-2180
Pers.-ress. : Larry Laninga
(Distributeur)

FATA & SONS INC.
16740 Industrial Parkway
Lansing, Michigan 48906
Tél. : (517) 321-5991
Produits : fruits de mer

GLEN'S MARKETS
829 West Main Street
Gaylord, Michigan 49735
Pers.-ress. : Larry Schumanns
(Distributeur de fruits de mer,
marchés d'alimentation)

GORDON FOOD SERVICE INC.
333-50th Street S.W.
Grand Rapids, Michigan 49508
Tél. : (616) 530-7000
Pers.-ress. : Jim Linton
(Distributeur)

GRANTS-SYSCO FOOD
2700 Perkins Avenue
Saginaw, Michigan 48601
Tél. : (517) 752-3161
(Distributeur)

HALLING BROWN
37475 Schoolcraft Street
Livonia, Michigan 48150
Tél. : (313) 591-0805
Produits : fruits de mer

HAMADY BROTHERS FOOD
3301 South Dort Highway
Flint, Michigan 48507
Tél. : (313) 744-0000
Pers.-ress. : Phil Hollander
(Distributeur de fruits de mer,
marchés d'alimentation)

HARDING'S MARKET WEST
211 Bannister Street
Kalamazoo, Michigan 49080
Tél. : (616) 685-9807
Pers.-ress. : Dave Glidden
(Distributeur)

JAMES K. TAMAKIAN & CO.
P.O. Box 2127
Detroit, Michigan 48037
Tél. : (313) 424-8500
(Maison de commerce)

KING FROST FOODS INC.
1900 Alfred Street
Detroit, Michigan 48207
Tél. : (313) 567-1387
Pers.-ress. : Tom Soloman
Produits : fruits de mer

LOMBARDI FOODSERVICE
2465--23 Mile Road
Utica, Michigan 48087
Tél. : (313) 254-3550
(Distributeur de fruits de mer)

MEADOWDALE FOODS INC.
8711 Meadowdale Avenue
Detroit, Michigan 48228
Tél. : (313) 943-3300
Pers.-ress. : Tom Yanaga
(Distributeur)

MEIJAR INC.
2929 Walker Avenue N.W.
Grand Rapids, Michigan 49504
Tél. : (616) 453-6711
Pers.-ress. : Dale Mathews
(Distributeur)

MID STATE FRUIT INC.
Boon Road
Cadillac, Michigan 49601
Tél. : (616) 775-2439
(Distributeur de fruits de mer)

MIESEL/SYSCO FOODSERVICE
41600 Van Born Road
Canton, Michigan 48188
Tél. : (313) 397-7990
Pers.-ress. : Don Staley
(Distributeur de fruits de mer)

NORTHLAND MARKETING
P.O. Box 865
Southfield, Michigan 48037
Tél. : (313) 353-0222
Produits : fruits de mer

NORTHWEST FOOD COMPANY
12301 Conanat
Detroit, Michigan 48212
Tél. : (313) 368-2500
Produits : fruits de mer

**SAHAKIAN, SAUM & GORDON
BROKERS**
15160 W. Eight Mile Road, Suite
#207
Oak Park, Michigan 48237
Tél. : (313) 968-4800
(Courtier en fruits de mer)

SALASNEK FISHERIES INC.
2140 Wilkins Street
Detroit, Michigan 48207
Tél. : (313) 567-2000
Pers.-ress. : Roy Phillips
(Distributeur de fruits de mer)

STANDARD FISH DIST.
1011 East Ferry
Detroit, Michigan 48208
Tél. : (313) 871-1115
Pers.-ress. : David Halpern
(Distributeur de fruits de mer)

STAPLETON'S
2375 Midland Road
Hemlock, Michigan 48626
Tél. : (517) 642-5211
Produits : fruits de mer

SUPERIOR FISH COMPANY
327 East Fourth Street
Royal Oak, Michigan 48067
Tél. : (313) 541-4632
Pers.-ress. : David Dean
(Distributeur de fruits de mer)

SUPERIOR SEAFOODS
4243 Broadmoor S.E.
Grand Rapids, Michigan 49508
Tél. : (616) 698-7700
Produits : fruits de mer

SYSCO/FROST-PACK FOOD
3700 Sysco Ct. S.E.
Grand Rapids, Michigan 49508
Tél. : (616) 949-3700
(Distributeur de fruits de mer)

GREAT ATLANTIC & PACIFIC
1990 W. Nine Mile Road
Southfield, Michigan 48075
Tél. : (313) 353-1212
Pers.-ress. : Bob Folwell
(Distributeur de fruits de mer,
marchés d'alimentation)

THE KROGER COMPANY
17197 Laurel Park Drive North
Livonia, Michigan 48151
Tél. : (313) 462-6800
Pers.-ress. : Russ Kittleson
(Distributeur de fruits de mer,
marchés d'alimentation)

THE PFEISTER COMPANY
P.O. Box 3304
36300 Schoolcraft Street
Livonia, Michigan 48150
Tél. : (313) 591-1900
(Courtier en fruits de mer)

LOS ANGELES, CALIFORNIE

ALCO
119 Wilhardt Street
Los Angeles, Californie 90012
Tél. : (213) 222-6001
Pers.-ress. : Alan Wong
Produits : mollusques et
crustacés, crevettes

ALPINE INTERNATIONAL CORP.
690 Moulton Avenue (90031)
P.O. Box 60929
Los Angeles, Californie 90060
Tél. : (213) 222-9196
Pers.-ress. : Frank Lee
Produits : pétoncles, homard,
crevettes, crabe, calmar

AMENDE & SCHULTZ INC.
1017 Fremont Avenue, P.O. Box
788
South Pasadena, Californie
91030
Tél. : (213) 682-3806
Pers.-ress. : Neil Osser
Produits : poissons, mollusques
et crustacés

THE SONNEVELDT CO.
435 Ionia Avenue S.W.
Grand Rapids, Michigan 49503
Tél. : (616) 456-7171
Produits : fruits de mer

UNITED FISH DISTRIBUTORS
1349 Adelaide Avenue
Detroit, Michigan 48207
Tél. : (313) 567-6533
Pers.-ress. : Louis Davis
(Distributeur de fruits de mer)

**AMERICAN HONG KONG
EVERON**
413 North Harvard Blvd.
Los Angeles, Californie 90004
Tél. : (213) 611-6302
Pers.-ress. : John Kwong
Produits : poisson congelé,
mollusques et crustacés

**ARIA INTERNATIONAL
INVESTMENTS**
150 South Los Robles Avenue,
#5
Pasadena, Californie 91101
Tél. : (818) 795-7720
Télé. : (818) 795-7738
Pers.-ress. : Parviz Aria
Produits : poissons, mollusques
et crustacés

**ASIA SHIPPING & TRADING
CORP.**
1117 Westminster Avenue
Alhambra, Californie 91803
Tél. : (818) 576-8493
Pers.-ress. : Kenneth H.Y. Chao
Produits : poisson congelé et en
consève

WESTERN FISH CO. INC.
2515 Michigan Ave
Detroit, Michigan 48216
Tél. : (313) 237-0080
Pers.-ress. : Mike Davidson
(Distributeur de fruits de mer)

WEYAND FISHERIES INC.
471 Biddle Street
Wyandotte, Michigan 48208
Tél. : (313) 284-0400
Pers.-ress. : Pat Weyand
Produits : fruits de mer

B/R SALES COMPANY INC.
6924--G Canby Avenue, #119
Reseda, Californie 91335
Tél. : (818) 705-6511
Pers.-ress. : Stan Arnett
Produits : poissons, crevettes,
pétoncles, espadon

BANGKOK MARKET INC.
2849 Leonis Blvd.
Los Angeles, Californie 90058
Tél. : (213) 585-5385
Pers.-ress. : Mary Tila
Produits : poisson congelé,
mollusques et crustacés

BROMAR FOOD SERVICE SALES
9420-G Telstar Avenue, Suite
#200
El Monte, Californie 91731
Tél. : (818) 442-9310
Pers.-ress. : John Hassey
Produits : poissons, fruits de mer

BUMBLE-BEE SEAFOODS INC.
P.O. Box 23508
San Diego, Californie 92123
Tél. : (619) 560-0404
Télé. : (619) 560-6595
Pers.-ress. : J.T. McCarthy
Produits : poissons, mollusques
et crustacés, thon, saumon

CABCO EXPORT INC.
28635 Hazelridge Drive
P.O. Box 7000-167
Rancho Palos Verdes, Cal. 90274
Tél. : (213) 377-1427
Pers.-ress. : Mike Hayashi
Produits : saumon, crabe, oeufs

CADE-GRAYSON COMPANY
P.O. Box 1955
Vista, Californie 92083
Tél. : (619) 941-2733
Produits : mollusques et
crustacés

CALIFORNIA SEAFOOD CORP.
3094 Ellington Drive, #206
Los Angeles, Californie 90068
Tél. : (213) 851-6901
Pers.-ress. : Sandy Yudovin
Produits : poisson frais et
congelé

CATALINA FISH COMPANY INC.
2210 Signal Place
San Pedro, Californie 90731
Tél. : (213) 832-0241
Pers.-ress. : Nick Vitalich
Produits : poissons, calmar,
maquereau, thon, bonite

CITY SEA FOODS INC.
531 Towne Avenue
Los Angeles, Californie 90013
Tél. : (213) 746-1307
Produits : poissons, mollusques
et crustacés

COMEAU'S SEAFOODS INC.
350 K Milliken
Ontario, Californie 91761
Pers.-ress. : Stell C. Paterson
Produits : pétoncles, filets,
crevettes, crabe, surimi, hareng

CROWN PRICE
4821 Gregg Road, P.O. Box 510
Pico Rivera, Calif. 90660-0510
Tél. : (213) 692-8763
Pers.-ress. : Robert Hoffman
Produits : maquereau, ormeau,
sardines, huîtres, palourdes,
crevettes, crabe, homard

DEEP SEA SHRIMP IMPORT CO.
101 South First Street, 401
Burbank, Californie 91502
Tél. : (213) 849-6679
Pers.-ress. : Daniel Wood
Produits : crevettes

DENTON & ASSOCIATES
1786--GW Lincoln Avenue, Ste F
Anaheim, Californie 92801
Tél. : (714) 999-1022
Pers.-ress. : Larry Denton
Produits : poissons, palourdes,
crevettes, crabe, sardines

DONG LOI SEAFOOD COMPANY
9717 Bolsa Avenue
Westminster, Californie 92683
Tél. : (714) 531-1071
Pers.-ress. : Loi Hung Huynh
Produits : poisson frais et
congelé, éperlan d'Amérique

FISHERMAN'S WHARF MARKET
Breakwater Santa Barbara
Santa Barbara, Californie 93109
Tél. : (805) 966-4494
Pers.-ress. : Allen Stuart
Produits : poissons et crustacés

FISHKING PROCESSORS INC.
1324 East 15th Street
Los Angeles, Californie 90021
Tél. : (213) 746-1307
Pers.-ress. : Al Nigorivawa
Produits : poissons et crustacés

FOOD SERVICE MARKETING
5517 N. Canyon Highway
Phoenix, Arizona 85015
Tél. : (602) 246-8595
Pers.-ress. : J. Corey
Produits : poissons, mollusques
et crustacés, crevettes, morue

FOODSERVICE ASSOCIATES
7801 East Telegraph Road, (L)
Montebello, Californie 90640
Tél. : (213) 685-7943
Pers.-ress. : Bob Anderson
Produits : poissons, mahi-mahi

G & G FOOD SALES COMPANY
6705 North 8th Street
Phoenix, Arizona 85014
Tél. : (602) 264-9518
Pers.-ress. : Bob Ganz
Produits : poissons, crustacés,
congelés et en conserve

G.W. MARKET
672 North Spring Street
Los Angeles, Californie 90012
Tél. : (213) 624-0277
Pers.-ress. : Bill Chan
Produits : poissons, crustacés,
frais et congelés

GREAT PACIFIC UNITED INC.
812 East 12th Street
Los Angeles, Californie 90021
Tél. : (213) 741-0323
Pers.-ress. : Ble Chun
Produits : poissons, crustacés,
congelés et en conserve

HAN YANG TRADE COMPANY
13760 South Gramercy Place
P.O. Box 5539
Gardena, Californie 90249-5539
Tél. : (213) 532-7040
Pers.-ress. : Won H. Min
Produits : crustacés, frais,
congelés et en conserve

HANWA AMERICAN CORP.
624 South Grand Avenue #2304
Los Angeles, Californie 90017
Tél. : (213) 627-9931
Pers.-ress. : Mikio Tanaka
Produits : fruits de mer

HARRISON PIERCE & COMPANY
418 South Central Avenue #100
Los Angeles, Californie 90013
Tél. : (818) 629-1741
Pers.-ress. : Cheryl Wall
Produits : poissons et crustacés

HOLLY SEAFOOD COMPANY
410 Towne Avenue
Los Angeles, Californie 90013
Tél. : (213) 625-2513
Pers.-ress. : Dick Merry
Produits : poissons et crustacés

INT'L SEAFOOD VENTURES
624 East 4th Street
Los Angeles, Californie 90013
Tél. : (213) 617-0141
Pers.-ress. : Stewart Kozloff
Produits : saumon, crabe,
homard, crevettes, chanidé

INTERNATIONAL SEAFOOD
463 South Crescent Heights
Los Angeles, Californie 90048
Tél. : (213) 938-6561
Télé. : (213) 938-6704
Pers.-ress. : Harry Cohen
Produits : poissons et crustacés

INT'L MARINE PRODUCT INC.
500 East 7th Street
Los Angeles, Californie 90014
Tél. : (213) 680-0497
Pers.-ress. : Kunihiko Kawakami
Produits : poissons, mollusques
et crustacés, thon, crevettes

J.J. CAMILLO SEAFOOD
545 Harbor Lane
San Diego, Californie 92101
Tél. : (619) 238-1963
Pers.-ress. : Maurice Camillo
Produits : poissons, mollusques
et crustacés, crabe, flétan

JAC CREATIVE FOOD INC.
3050 East 11th Street
Los Angeles, Californie 90023
Tél. : (213) 263-3344
Télé. : (213) 263-4012
Pers.-ress. : Terri Kishimoto
Produits : surimi, produits frais

JIN HAN INTERNATIONAL INC.
2911 South Compton Avenue
Los Angeles, Californie 90011
Tél. : (213) 233-5261
Pers.-ress. : J.S. Kim
Produits : tambour, calmar

JOSEFINA FISH COMPANY
2451 Borton Drive, P.O. 92028
Santa Barbara, Californie 93109
Tél. : (805) 965-5567
Pers.-ress. : Andres Martinez
Produits : mollusques et
crustacés, oursin

K & C FOOD SALES
222-GE 38th Street
Vernon, Californie 90058
Tél. : (213) 232-1037
Pers.-ress. : Bob Wines
Produits : morue fraîche et
congelée, pétoncles, goberge

KANALOA IMPORTS
2828 Serena Road
Santa Barbara, Californie 93105
Tél. : (805) 682-6169
Pers.-ress. : Don Disraeli
Produits : poisson, frais/congelé,
crustacés

KELLY-CLARKE INC.
1540 South Bridge Gate Drive
Diamond Bar, Californie 91765
Tél. : (714) 860-6757
Pers.-ress. : Dick Olmstead
Produits : poissons et crustacés

KING MEAT INC.
4215 Exchange Avenue
Los Angeles, Californie 90058
Tél. : (213) 582-7401
Pers.-ress. : Mike Hughes
Produits : poissons et crustacés

L.H. RODRIGUEZ SEAFOODS
3541 South 12th Avenue
Tucson, Arizona 85711
Tél. : (602) 623-1931
Pers.-ress. : L.H. Rodriguez
Produits : poissons et crustacés,
congelés et en conserve

LONG BEACH SEAFOODS CO.
825 West 16th Street
Long Beach, Californie 90813
Tél. : (213) 435-5357
Pers.-ress. : Barry Stilwell
Produits : poisson, frais et
congelé

LONG BEACH ENTERPRISE INC.
12319 Florence Avenue,
Santa Fe Springs, Calif. 90670
Tél. : (213) 944-8945
Pers.-ress. : Tai Tran
Produits : poisson congelé,
flétan, espadon, saumon, crabe

LORENZANA FOOD CORP.
627 North Vermont Avenue
Los Angeles, Californie 90004
Tél. : (213) 660-2220
Pers.-ress. : Gerry Garland
Produits : poisson, frais, congelé
et en conserve

LOS ANGELES FISH & OYSTER
2212 Signal Place
San Pedro, Californie 90731
Tél. : (213) 832-4249
Pers.-ress. : John Robinson
Produits : poisson, frais et
congelé

L.A. SMOKING & CURING
778 Kobler Street, Box 21938
Los Angeles, Californie 90021
Pers.-ress. : Louis Vitale
Tél. : (213) 622-0724
Produits : saumon, hareng,
crevettes, crabe, morue

MARINE SERVICE ENTERPRISE
P.O. Box 3007
Del Mar, Californie 92014-6007
Tél. : (619) 481-8610
Télé. : (619) 481-6762
Pers.-ress. : William J. Horner
Produits : thon congelé et en
conserve

**MARINER'S SEAFOOD
PRODUCT**
1140 Fremont Avenue
South Pasadena, Californie
91030
Tél. : (818) 799-4166
Pers.-ress. : Douglas A. Glithero
Produits : poissons et crustacés,
frais et congelés

REGAL FISH COMPANY INC.
P.O. Box 497
Moss Landing, Californie 95039
Tél. : (408) 633-2669
Télé. : (408) 633-3881
Produits : sébaste, morue
charbonnière, sole du Pacifique,
stromatée, plie de Californie

ROYAL HAWAIIAN SEAFOOD
P.O. Box 281615
San Francisco, Californie 94128
Tél. : (415) 658-6258
Produits : thon à nageoires
jaunes, palourdes, huîtres,
moules, pétoncles

S.D. FISHERIES ENTERPRISES
1167 Montgomery Avenue
San Bruno, Californie 94066
Tél. : (415) 588-9288
Télé. : (415) 873-5813
Produits : chanidé, crevettes

SAN FRANCISCO TRADING CO.
436-14th Street, Suite #801
Oakland, Californie 94612
Tél. : (415) 835-4792
Télé. : (415) 465-9520
Produits : poisson, crustacés

SEA HAWK LOBSTER IMPORTS
1334 Deli Avenue, P.O. Box 703
Campbell, Calif. 95009-0703
Tél. : (408) 378-9944
Produits : homard, palourdes,
huîtres, pétoncles, moules,
mollusques et crustacés

**SEA PORT BROKERAGE
INTERNATIONAL INC.**
15-10th Avenue, P.O. Box 704
San Mateo, Californie 94401
Tél. : (415) 340-9900
Produits : mollusques et
crustacés congelés

STANDARD FISHERIES CORP.
Foot of Leavenworth
San Francisco, Californie 94102
Tél. : (415) 673-5858
Télé. : (415) 673-6362
Produits : poissons et crustacés

SWANSON BROTHERS
30 Pamaron Way, Suite #203
Novato, Californie 94949
Tél. : (415) 382-8033
Télé. : (415) 382-8127
Produits : vivaneau, morue,
morue-lingue, flétan

T.M. TOBIN COMPANY INC.
1291 East Hillsdale Blvd, #213
Foster City, Californie 94404
Tél. : (415) 573-9937
Télé. : (415) 573-0926
Produits : crevettes, homard,
crabe, pétoncles, poisson frais

TAYLOR UNITED AGENCIES
1020 Aileen Street, Suite #B
Lafayette, Californie 94549
Tél. : (415) 283-7960
Télé. : (415) 283-8032
Produits : moules, palourdes

TEMA INC.
P.O. Box 3894
San Francisco, Californie 94119
Tél. : (415) 543-7890
Télé. : (415) 543-0114
Produits : hoplostète orange,
homard saumon, crevettes

TEMBATA GUAM INC.
P.O. Box 6511
Tamuning, Guam 96911
Tél. : (011-671) 477-6203
Télé. : (011-671) 472-2925
Produits : thon, crevettes

TENSUKE OF HAWAII
1937 Republican Street
Honolulu, Hawaï 96819
Tél. : (808) 848-0315
Télé. : (808) 848-2794
Produits : bonite, anguille,
saumon, thon, homard

AMERICAN FISH & SEAFOOD
550 Ceres Avenue
Los Angeles, Calif.
Tél. : (213) 612-0350
Télé. : (213) 623-7543
Produits : frais, congele,
distributeur, grossiste

TOSHOKU LOS ANGELES INC.
465 California Street
San Francisco, Californie 94010
Tél. : (415) 986-5622
Télé. : (415) 986-0549
Produits : oeufs de saumon,
crabe, saumon frais et congelé

TROPIC FISH & VEGETABLE
1020 Auahi Street
Honolulu, Hawaï 96814
Tél. : (808) 521-2936
Télé. : (808) 531-4754
Produits : saumon, homard,
crevettes, palourdes, huîtres,
thon, poissons

TUPMAN THURLOW COMPANY
P.O. Box 5045
San Mateo, Californie 94402
Tél. : (915) 633-0777
Télé. : (915) 633-9876
Produits : queues de homard,
morue, hoplostète orange, flet,
sole

U. OKADA & COMPANY LTD
P.O. Box 898
Honolulu, Hawaï 96808
Tél. : (808) 536-0041
Télé. : (808) 523-9072
Produits : mahi-mahi, morue
charbonnière, surimi, crevettes,
thon à nageoires jaunes, thonine,
thazard bâtard

U.S. FREEZER COMPANY
595 Figueroa Street
Monterey, Californie 93940
Tél. : (408) 536-0041
Télé. : (408) 523-9072
Produits : thon à nageoires
jaunes, thonine, thazard bâtard,
mahi-mahi, hareng pour appât,
calmar

UNION FISH COMPANY
100 Bush Street, Suite #1801
San Francisco, Californie 94104
Tél. : (415) 392-6313
Télé. : (415) 392-6028
Produits : thon à nageoires
jaunes, calmar, crevettes, poulpe

MINNEAPOLIS, MINNESOTA

J.P. FOODSERVICE
9605 - 54th Avenue North
Plymouth, Minnesota 55442
Tél. : (612) 559-9494
Télé. : (612) 557-2295
(Distributeur de poissons et
fruits de mer)

KRAFT AMERICAN
2864 Eagandale Blvd.
Eagan, Minnesota 55121
Tél. : (612) 454-6580
Télé. : (612) 456-9840
(Distributeur de poissons et
fruits de mer)

SYSCO MINNESOTA
2400 County Road 5
St. Paul, Minnesota 55112
Tél. : (612) 785-7395
Télé. : (612) 785-7587
(Distributeur de fruits de mer)

LYON FOOD PRODUCTS INC.
2301 Nevada Avenue North
Golden Valley, Minnesota 55427
Tél. : (612) 544-4484
Télé. : (612) 544-5205
(Distributeur d'aliments fins)

KRAFT FOODSERVICE
11955 E. Peakview Ave.
Englewood, Colorado 80111
Tél. : (303) 792-9230
Télé. : (303) 643-4745
(Distributeur de fruits de mer)

NEW YORK, NEW YORK

CALEB HALEY & COMPANY
14 Fulton Fish Market
New York 10038, New York
Tél. : (212) 732-7474
Télé. : (212) 349-2991
Pers.-ress. : Neil Smith,
président
Produits : poissons, crevettes,
crabe, huîtres, palourdes, moules

UPPER LAKES FOODS, INC.
801 Industry Avenue
Cloquet, Minnesota 55720
Tél. : (218) 879-1265
Télé. : (218) 879-1940
(Distributeur de fruits de mer)

**AMERICAN FISH AND SEAFOOD
CO.**
5501 Opportunity Court
Minnetonka, Minnesota 55343
Tél. : (612) 935-3474
Télé. : (612) 935-7861
(Distributeur de poissons et
fruits de mer)

BELLBOY MEAT CORPORATION
2220 Florida Avenue South
St. Louis Park, Minnesota 55426
Tél. : (612) 544-7791
Télé. : (612) 544-9642
(Distributeur de fruits de mer)

SHAMROCK FOODS
5199 Ivy Commerce City
Denver, Colorado 80022
Tél. : (303) 289-3581
Télé. : (303) 288-5667
(Distributeur de fruits de mer)

**NORTHEAST SEAFOOD
PRODUCT**
3303 Lawrence St.
Denver, Colorado 80205
Tél. : (303) 292-2526
Télé. : (303) 292-6405
(Distributeur de fruits de mer)

B.G. LOBSTER & SHRIMP CORP.
95 South Street
New York 10038, New York
Tél. : (212) 732-3060
Télé. : (212) 766-0147
Pers.-ress. : Robert Grippa, v.-p.
Produits : poissons, crevettes,
homard, mollusques

COASTAL SEAFOODS INC.
2330 Minnehaha Avenue
Minneapolis, Minnesota 55404
Tél. : (612) 724-5911
Télé. : (612) 724-0689
(Distributeur, spécialités)

MOREY FISH COMPANY
WIF International
742 Decatur Avenue North
Golden Valley, Minnesota 55427
Tél. : (612) 541-1029
Télé. : (612) 541-0518
(Distributeur de fruits de mer)

OLFISCO INC.
1915 Xenium Lane North
Plymouth, Minnesota 55441
Tél. : (612) 557-7100
Télé. : (612) 557-1250
(Distributeur d'aliments fins)

SEATTLE FISH CO.
6211 E. 42nd Avenue
Denver, Colorado 80216
Tél. : (303) 329-9595
Télé. : (303) 329-4157
(Distributeur de poissons et
fruits de mer)

D.P.I. DYKSTRA
5575 Logan
Denver, Colorado 80216
Tél. : (303) 296-8542
Télé. : (303) 295-1554
(Distributeur de fruits de mer)

**ALBA SPECIALTY SEAFOOD
COMPANY**
233 Water Street
New York 10038, New York
Tél. : (212) 349-5730
Télé. : (212) 233-7459
Pers.-ress. : Eric N. Kiwi
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard

ARROW SEAFOODS INC.
22 Fulton Fish Market
New York 10038, New York
Tél. : (212) 349-9660
Télé. : (212) 406-8401
Pers.-ress. : Arnold Smith,
président
Produits : crabe, mollusques,
calmar

**ICEBERG SEAFOOD COMPANY
INC.**
134 West 26th Street
New York, 10001, New York
Tél. : (212) 989-9200
Télé. : (212) 463-9824
Pers.-ress. : Jack Geoffroy,
président
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard

SEATTLE, WASHINGTON

STEUART SEAFOODS
Pers.-ress. : Jeff Buske
Seattle, Washington
Tél. : (206) 258-0407
Télé. : 252-7427
Produits : produits frais et
congelés

**SYSCO FOOD SERVICES,
SEATTLE**
Pers.-ress. : Rich Springer
Seattle, Washington
Tél. : (206) 622-2261
Télé. : 721-5447
Produits : produits frais et
congelés, distribués aux services
alimentaires

J.F. CLARKE CORPORATION
3000 Marcus Avenue, Suite
#1E12
Lake Success 11042, New York
Tél. : (516) 328-8333
Télé. : (516) 328-8346
Pers.-ress. : James F. Clarke,
président
Produits : crabe, homard,
mollusques

O'BRIEN SEAFOOD IMPORTS
106 Seventh Street, Suite 208
Garden City 11530, New York
Tél. : (516) 294-5758
Télé. : (516) 294-5637
Pers.-ress. : Arthur O'Brien
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard

PACIFIC FISH
Seattle, Washington
Pers.-ress. : Victor Piha
Tél. : (206) 623-1011
Télé. : (206) 382-4640
Produits : produits frais et
congelés, distribués aux services
alimentaires et aux détaillants

PACIFIC SEAFOOD CO. INC.
Seattle, Washington
Tél. : (503) 657-1101
Télé. : (503) 655-0737
Produits : produits frais et
congelés

TWO COUSINS FISH MARKET
255 Woodcleft Avenue
Freeport 11520, New York
Tél. : (516) 379-5065
Télé. : (516) 379-5068
Pers.-ress. : Brian O'Donohue
Produits : poissons, crevettes,
crabe, homard, huîtres,
palourdes, moules

L.N. WHITE & CO. INC.
225 W. 34th Street
New York 10122, New York
Tél. : (212) 239-7474
Télé. : (212) 563-5389
Pers.-ress. : Abe Moskowitz, v.-
p.
Produits : crevettes, homard

PORTLAND FISH
Seattle, Washington
Pers.-ress. : John Barnett
Tél. : (503) 224-1611
Télé. : (503) 241-8786
Produits : produits frais et
congelés (détaillants)

FOODSERVICES OF AMERICA
Seattle, Washington
Pers.-ress. : Linda Cook (produits
congelés)
Tél. : (206) 251-9100
Télé. : (206) 251-8867
Produits : produits frais et
congelés (services alimentaires)

MISSIONS COMMERCIALES DU CANADA

WASHINGTON

Ambassade du Canada
501 Pennsylvania Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20001
Tél. : (202) 682-1740
Télé. : (202) 682-7726
Pers.-ress. : Cynthia Stevenson

ATLANTA

Consulat général du Canada
Suite 400 South Tower, One
CNN Center
Atlanta, Géorgie 30303-2705
Tél. : (404) 577-6810
Télé. : (404) 524-5046
Pers.-ress. : Rafael A. Munoz

BOSTON

Consulat général du Canada
Three Copley Place, #400
Boston, Massachusetts 02116
Tél. : (617) 262-3760
Télé. : (617) 262-3415
Pers.-ress. : Jack McManus

BUFFALO

Consulat général du Canada
One Marine Midland Ctr, #3000
Buffalo, New York 14203-2884
Tél. : (716) 852-1247
Télé. : (716) 852-4340
Pers.-ress. : Marcia M. Grove

CHICAGO

Consulat général du Canada
Two Prudential Plaza
180 N. Stetson Avenue, #2400
Chicago, Illinois 60601
Tél. : (312) 616-1860
Télé. : (312) 616-1877
Pers.-ress. : John Lambert

CINCINNATI

Bureau commercial canadien
250 East Fifth Street, #1210
Cincinnati, Ohio 45202
Tél. : (513) 762-7655
Télé. : (513) 762-7802
Pers.-ress. : Steve Pickens

CLEVELAND

Bureau commercial canadien
2100 Terminal Twr, 50 Public Sq
Cleveland, Ohio 44113-2204
Tél. : (216) 771-0150
Télé. : (216) 771-1688
Pers.-ress. : Joseph M. Mikula

DALLAS

Consulat général du Canada
St. Paul Place, Suite 1700
750 N. St. Paul Street
Dallas, Texas 75201
Tél. : (214) 922-9806
Télé. : (214) 922-9815
Pers.-ress. : Marcel Saucier

DETROIT

Consulat général du Canada
600 Renaissance Center, 1100
Detroit, Michigan 48243-1798
Tél. : (313) 567-2085
Télé. : (313) 567-2164
Pers.-ress. : Ben Gailor

LOS ANGELES

Consulat général du Canada
300 South Grand Avenue, 10th
Los Angeles, Californie 90071
Tél. : (213) 687-7432
Télé. : (213) 620-8827
Pers.-ress. : Carl W. Light

MIAMI

Bureau commercial canadien
First Union Center, 16th Floor
200 South Biscayne Blvd.
Miami, Floride 33131
Tél. : (305) 372-2352
Télé. : (305) 374-6774
Pers.-ress. : Douglas Campbell

MINNEAPOLIS

Consulat général du Canada
#900, 701 Fourth Avenue S.
Minneapolis, Minn. 55415-1899
Tél. : (612) 333-4641
Télé. : (612) 332-4061
Pers.-ress. : Margaret L. Mearns

NEW YORK

Consulat général du Canada
1251 Avenue of the Americas
New York, N.Y. 10020-1175
Tél. : (212) 596-1600
Télé. : (212) 596-1793
Pers.-ress. : Richard Campanale

PRINCETON

Bureau commercial canadien
90 Westcott Road
Princeton, New Jersey 08540
Tél. : (609) 452-0777
Télé. : (609) 452-0792
Pers.-ress. : Brigitte Léger

SAN FRANCISCO

Bureau commercial canadien
50 Fremont Street, Suite 1825
San Francisco, Californie 94105
Tél. : (415) 543-2550
Télé. : (415) 512-7671
Pers.-ress. : David McNamara

SAN JOSE

Bureau commercial canadien
333 W. San Carlos St., #945
San Jose, Californie 95110
Tél. : (408) 289-1157
Télé. : (408) 289-1168
Pers.-ress. : Jeanie Weaver

SAN JUAN

Bureau commercial canadien
Plaza Scotiabank, 6th Floor
273 Ponce de Leon Avenue
San Juan, Porto Rico 00917
Tél. : (809) 250-0367
Télé. : (809) 250-0369
Pers.-ress. : Gerald Milot

SEATTLE

Consulat général du Canada
412 Plaza 600,
Sixth & Stewart Streets
Seattle, Wash. 98101-1286
Tél. : (206) 443-1777
Télé. : (206) 443-1782
Pers.-ress. : D.D. McCracken

**DIRECTIONS COMMERCIALES GÉOGRAPHIQUES
DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL**

Si vous avez besoin de conseils ou de renseignements sur une région ou un pays en particulier, les délégués commerciaux des *Directions commerciales géographiques* peuvent vous aider. Ils sont situés au 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2 [télécopieur : (613) 996-9103].

DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE ET DE L'INVESTISSEMENT AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTI)

Téléphone : (613) 994-5849; télécopieur : (613) 944-9119

Chicago, Cincinnati, Cleveland, Denver, Detroit, Hawaï, Indianapolis, Los Angeles, Milwaukee, Minneapolis, Pittsburgh, St. Louis, San Diego, San Francisco, San Jose, Seattle

DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE ET DU TOURISME AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTO)

Téléphone : (613) 944-7343; télécopieur : (613) 944-9119

Atlanta, Baltimore, Boston, Buffalo, Dallas, Fort Lauderdale, Houston, Miami, New York, Nouvelle-Orléans, Oklahoma City, Orlando, Philadelphie, Princeton, San Juan, Tampa Bay, Washington

DIRECTION DU COMMERCE, DE L'INVESTISSEMENT ET DE LA TECHNOLOGIE, EUROPE DE L'OUEST (RWT)

Téléphone : (613) 995-9401; télécopieur : (613) 995-6319

Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark (y compris le Groenland), Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède, Suisse, Turquie

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DE L'EST (PNC)

Téléphone : (613) 992-7359; télécopieur : (613) 943-1068

Chine, Corée du Sud, Hong Kong, Indochine, Taïwan

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE ET DANS LE PACIFIQUE SUD (PST)

Téléphone : (613) 996-0917; télécopieur : (613) 996-1248

Afghanistan, Australie, Bangladesh, Bhoutan, Brunei, Îles du Pacifique-Sud, Inde, Indonésie, Malaisie, Myanmar, Népal, Nouvelle-Zélande, Philippines, Singapour, Sri Lanka, Thaïlande

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC LE JAPON (PNJ)

Téléphone : (613) 995-1281; télécopieur : (613) 943-8286

DIRECTION DU COMMERCE AVEC L'AMÉRIQUE LATINE ET LES ANTILLES (LGT)

Téléphone : (613) 996-5546; télécopieur : (613) 943-8806

Antilles britanniques, Antilles françaises, Antilles néerlandaises, Argentine, Bermudes, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Équateur, Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pérou, Porto Rico, République dominicaine, Uruguay, Venezuela

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AFRIQUE ET AU MOYEN-ORIENT (GBT)

Téléphone : (613) 944-6593; télécopieur : (613) 990-7431/7

Afrique du Sud, Algérie, Angola, Arabie saoudite, Bahreïn, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Cap-Vert, Comores, Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Égypte, Émirats arabes unis, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Maurice, Iran, Iraq, Israël, Jordanie, Kenya, Lesotho, Liban, Libéria, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Mauritanie, Mozambique, Namibie, Niger, Nigeria, Oman, Principe, Qatar, République centrafricaine, Rwanda, Sao Tomé, Sénégal, Seychelles, Sierra Leone, Somalie, Soudan, Swaziland, Syrie, Tanzanie, Tchad, Togo, Tunisie, Ouganda, Yémen, Zaïre, Zambie, Zimbabwe

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN EUROPE CENTRALE ET DE L'EST (RBT)

Téléphone : (613) 996-2858; télécopieur : (613) 995-8783

Albanie, Bulgarie, CEI, Hongrie, Mongolie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, Yougoslavie

CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONAL

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, avec la collaboration d'Industrie Canada, a créé les Centres de commerce international (CCI), que l'on retrouve partout au Canada, afin de prêter assistance aux exportateurs canadiens, qu'ils en soient ou non à leur première expérience dans le domaine des échanges internationaux. Les CCI peuvent leur procurer des publications spécialisées, les inviter à participer à des foires ou à des missions commerciales, leur offrir une vaste gamme de services et, notamment, les conseiller en matière d'exportation, de transfert de technologie et de création de coentreprises avec des investisseurs étrangers. *L'InfoCentre* du MAECI, qui se trouve à Ottawa, peut également offrir des conseils utiles; on le joint sans frais en composant le 1-800-267-8376 (ou le 993-6435 pour les résidents d'Ottawa).

TERRE-NEUVE

Centre de commerce international
215, rue Water, bureau 504,
C.P. 8950
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3R9
Tél. : (709) 772-5511
Télécopieur : (709) 772-2373

NOUVEAU-BRUNSWICK

Centre de commerce international
C.P. 1210, Assumption Place
770, rue Principale
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 8P9
Tél. : (506) 851-6452
Télécopieur : (506) 857-6429

MANITOBA

Centre de commerce international
C.P. 981, 330, avenue Portage,
8^e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2
Tél. : (204) 983-8036
Télécopieur : (204) 983-2187

Î.-P.-É.

Centre de commerce international
C.P. 1115, Confederation Court
Mall
134, rue Kent, bureau 400
Charlottetown, ÎPÉ C1A 7M8
Tél. : (902) 566-7400
Télécopieur : (902) 566-7450

QUÉBEC

Centre de commerce international
C.P. 247, Tour de la Bourse
800, place Victoria, bureau
3800
Montréal (Québec)
H4Z 1E8
Tél. : (514) 283-8185
Télécopieur : (514) 283-8794

SASKATCHEWAN

Centre de commerce international
Immeuble S.H.-Cohen, 4^e étage
119, 4^e Avenue sud
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 5X2
Tél. : (306) 975-5315
Télécopieur : (306) 975-5334

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Centre de commerce international
C.P. 11610, 900-650, rue
Georgia ouest
Vancouver (Colombie-
Britannique)
V6B 5H8
Tél. : (604) 666-0434
Télécopieur : (604) 666-8330

NOUVELLE-ÉCOSSE

Centre de commerce international
C.P. 940, succursale «M»
1801, rue Hollis
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9
Tél. : (902) 426-4782
Télécopieur : (902) 426-2624

ONTARIO

Centre de commerce international
Immeuble Dominion, 4^e étage
1, rue Front ouest
Toronto (Ontario)
M5J 1A4
Tél. : (416) 973-5053
Télécopieur : (416) 973-8161

ALBERTA

Edmonton
Centre de commerce international
Pièce 540, Place Canada
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3
Tél. : (403) 495-2944
Télécopieur : (403) 495-4507

Calgary
Centre de commerce international
Bureau 1100, 510, 5^e Rue S.O.
Calgary (Alberta)
T2P 3S2
Tél. : (403) 292-6660
Télécopieur : (403) 292-4578

PUBLICATIONS SPÉCIALISÉES

CanadExport
Ottawa (Ontario)
Tél. : (800) 267-8376

Erkins Seafood Letter
Bliss, Idaho
Tél. : (208) 352-4460

Fancy Food Magazine
Chicago, Illinois
Tél. : (312) 664-4040

Food Business
Chicago, Illinois
Tél. : (312) 644-2020

Food Distribution Magazine
Clearwater, Floride
Tél. : (800) 556-7826

Food Institute Report
Fair Lawn, New Jersey
Tél. : (201) 791-5570

Frozen Food Report
McLean, Virginie
Tél. : (703) 821-0776

Frozen Food Age
New York, New York
Tél. : (212) 697-4727

Gourmet Retailer
Fort Lauderdale, Floride
Tél. : (305) 446-3388

Institutional Distribution
New York, New York
Tél. : (212) 986-4800

Nation's Restaurant News
New York, New York
Tél. : (212) 756-5000

Natural Foods Merchandiser
New Hope, Pennsylvanie
Tél. : (215) 862-9414

Pacific Fishing
Seattle, Washington
Tél. : (206) 789-5333

Prepared Foods
Chicago, Illinois
Tél. : (312) 693-3200

Private Label Product News
New York, New York
Tél. : (212) 541-5870

Progressive Grocer
Stamford, Connecticut
Tél. : (203) 325-3500

Quick Frozen Foods
Fort Lee, New Jersey
Tél. : (201) 592-7007

Restaurant Business
New York, New York
Tél. : (212) 986-4800

Seafood Business
Rockland, Maine
Tél. : (207) 594-6222

Seafood Leader
Seattle, Washington
Tél. : (206) 789-6506

Seafood Trend Newsletter
Seattle, Washington
Tél. : (206) 523-2280

Simply Seafood
Seattle, Washington
Tél. : (206) 789-5333

Snack Food
Duluth, Minnesota
Tél. : (218) 723-9343

Whole Foods
South Plainfield, New Jersey
Tél. : (908) 769-1160

BIBLIOGRAPHIE

- Agriculture et Agro-alimentaire Canada, *Rapport sur la Foire internationale des poissons et fruits de mer de Boston, 14-17 mars 1994, Commercialisation des aliments et produits de la pêche*, Bureau des marchés internationaux, 1994.
- Economist Intelligence Unit, *United States: Country Profile*, 1994.
- Economist Intelligence Unit, *United States: Country Report*, 1^{er} trimestre 1994.
- FAO, *Fishery Statistics: Catches and Landings*, annuaire 1993.
- FAO, *Fishery Statistics: Commodities*, annuaire 1993.
- Fonds monétaire international, *Direction of Trade Statistics*, 1994.
- Fonds monétaire international, *Statistiques financières internationales*, 1994.
- Food and Drug Administration, *An Introduction to the New Food Label*, 1994.
- Food and Drug Administration, *Code of Federal Regulations: Food Labelling Requirements*.
- Food and Drug Administration, *Fish and Fishery Products Hazards and Controls Guide*, 1994.
- Food and Drug Administration, *Proposal to Establish Procedures for the Safe Processing and Importing of Fish and Fishery Products; Proposed Rule*, 28 janvier 1994.
- Food and Drug Administration, *Sanitation of the Harvesting, Processing and Distribution of Shellfish: 1993 Revision*, Partie II, août 1993.
- Food and Drug Administration, *The Seafood List: FDA's Guide to Acceptable Market Names for Seafood Sold in Interstate Commerce, 1993*, U.S. Government Printing Office.
- Frozen Food Age, *Aquacultured Seafood Gains Ground as Prices Drop, and Species Rise*, 1993.
- Frozen Food Age, *Highest Dinner/Entrée Penetration in the United States*, 1994.
- Frozen Food Age, *Party Platters Boost Seafood, Catering Sales, FMI Told*, décembre 1993.
- Frozen Food Age, *Salmon Sells Seafood by Seashore and, Incidentally, Everywhere Else*, 1994.
- Frozen Food Age, *Seafood Could Reel in Healthier Sales in 1994*, mars 1994.
- Frozen Food Age, *The '93 Recovery: Distributors See Brighter Light at the End of the Tunnel*, 1993.

- Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Promotion des exportations : Priorités 1994-1995*, 1994.
- Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Sommaire sectoriel 1994-1995 : Pêches, produits de la mer et services connexes*, 1994.
- Pacific Fishing, *1994 Fisherman's Almanac*, juillet 1994.
- Quick Frozen Foods International, *Modern Food Manufacturing and Marketing*, 1994.
- Seafood Business, *Marketing Seafood*, 1993.
- Seafood Business, *The 1993 SB Foodservice Report: A Year of Running Faster Without Getting Further Ahead*, 1993.
- Seafood Business, *The Pacific Northwest: A Backdrop for Global and Regional Conflict*, 1993.
- Seafood Business, *The Seafood Handbook: Battle for the Competitive Edge*, 1993.
- Seafood Leader, *How to Play the Shrimp Market, and Win*, 1993.
- Seafood Leader, *Seafood Packaging: High Quality, High Tech, High Cost*, 1993.
- Seafood Leader, *Selling Seafood in Tough Times*, 1993.
- Seafood Leader, *What do Consumers Want?*, 1993.
- Seafood Service, *Cash in on Seafood: Have You Caught the Wave of Profit Potential?*, 1994.
- Seafood Trend Newsletter, *Americans Have Come Back to Seafood*, 6 juin 1994.
- Statistique Canada, *Exportations canadiennes de poisson, 1993-1992*, Division du commerce international, 1994.
- Statistique Canada, *Exportations : Commerce des marchandises*, n° de catalogue 65-202, 1994.
- Supermarket News, *Putting Seafood on the Table*, 16 mai 1994.
- The Brand Consulting Group, *A Strategic Review of Fish in Food Service in the U.S.A.*, Cleveland.
- The Financial Post, *Special Report: Doing Business in the U.S.A.*, septembre 1993.
- U.S. Seafood Imports News, volume 2, numéro spécial, mars 1994.

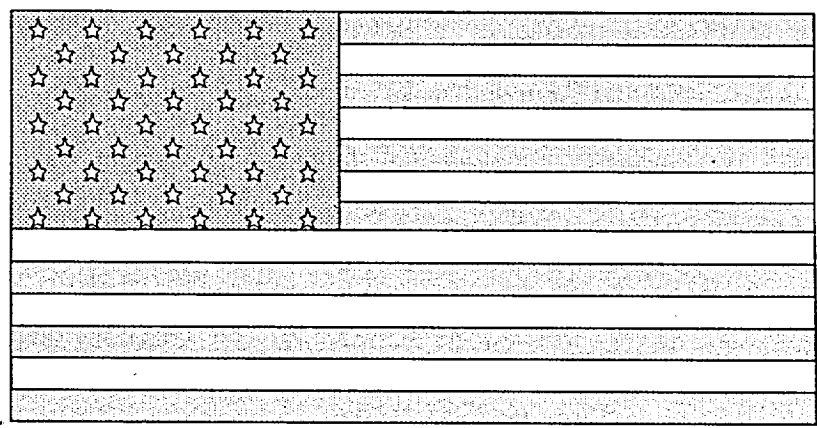
doc
CA1
EA660
94U57
EXF

b2668919 (E)
b2668920 (F)

139UB

UNITED STATES OF AMERICA

Guidelines for Canadian Fish Exporters 1994



Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

MAY 9 1995

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

Department of Foreign Affairs and International Trade

UNITED STATES OF AMERICA
Guidelines for Canadian Fish Exporters
1994

32784765(41) 32680365(F)

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

MAY 9 1995

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

SECTORAL LIAISON SECRETARIAT
Department of Foreign Affairs and International Trade
125 Sussex Drive
Ottawa, Canada K1A 0G2
Tel:(613) 995-1712
Fax:(613) 943-1103

October 1994

ABSTRACT

The report *United States of America: Guidelines for Canadian Fish Exporters 1994* provides an overview of the American market for fish and seafood products. Included is information on various aspects of the American economy including: basic data; the seafood market by regions; seafood consumption habits; distribution networks; market access requirements; trade contacts, including importers/distributors/users; and statistics.

NOTICE TO READERS

Canadian Trade Offices in the United States have identified the fisheries sector as a priority sector for export promotion in 1994/95. This points to the existence of particular opportunities which Canadian seafood exporters are encouraged to pursue. This document has been prepared with a view to providing small- to medium-sized Canadian fish and seafood exporters with basic information on the massive United States market.

The report identifies market opportunities of potential interest to Canadian seafood exporters and provides data on the characteristics of the U.S. economy, such as economic structure and regional differences. Information on the domestic U.S. seafood market includes data on imports by province, seafood marketing opportunities, market access, and consumption habits. Lists of the major U.S. fish and seafood importers/distributors/users, International Trade Centres across Canada, and the Geographic Trade Divisions in the Department of Foreign Affairs and International Trade are provided as contact points for Canadian fish and seafood exporters interested in the U.S. market.

Care has been taken to ensure the accuracy of the information in this guideline at the time of preparation. *However, prudent Canadian fish and seafood exporters are advised to check all relevant details with their commercial contacts and to adhere strictly to the requirements and regulations set by U.S. importers and authorities.* This report is one in a series of "Country Guidelines" being prepared by the Sectoral Liaison Secretariat, Foreign Affairs and International Trade. Any questions about this report, or other country guidelines, should be directed to Sectoral Liaison Secretariat (TOSA) at 125 Sussex Drive, Ottawa. [Tel:(613) 995-1712, Fax:(613) 943-1103]. An appropriately structured version of this document is available through *FAXLINK* at (613) 944-4500.

The document was vetted by Canadian trade representatives at the Canadian Embassy in Washington and by all U.S. Consulate Generals; including Cynthia Stevenson, Ray Munoz, Jack McManus, Steve Pickens, Marcia Grove, John Lambert, Marcel Saucier, Ben Gailor, Carl Light, Margaret Mearns, Richard Campanale, and Douglas McCracken.

The report was researched, coordinated and formatted by Gary G. Smith of *INFI-GAR*, and vetted by Martin Foubert of the Department of Foreign Affairs and International Trade.

TABLE OF CONTENTS

TRADE AND ECONOMIC OVERVIEW	1
U.S SEAFOOD MARKET IN BRIEF	2
REGIONAL CONSUMPTION PATTERNS	4
WEST	6
MIDWEST	8
SOUTH	11
NORTHEAST	12
VALUE-ADDED SEAFOODS	15
SPECIALTY SEAFOODS	17
MARKET ACCESS	18
STATISTICAL APPENDIX	22
IMPORTERS/DISTRIBUTORS/USERS	24
ATLANTA, GEORGIA	24
BOSTON, MASSACHUSETTS	25
BUFFALO, NEW YORK	28
CHICAGO, ILLINOIS	29
DALLAS, TEXAS	30
DETROIT, MICHIGAN	32
LOS ANGELES, CALIFORNIA	34
MINNEAPOLIS, MINNESOTA	38
NEW YORK, NEW YORK	38
SEATTLE, WASHINGTON	39
CANADIAN TRADE MISSIONS	40
GEOGRAPHIC TRADE DIVISIONS	41
INTERNATIONAL TRADE CENTRES	42
SEAFOOD TRADE PUBLICATIONS	43
BIBLIOGRAPHY	44

TRADE AND ECONOMIC OVERVIEW

Canada and the United States share the world's largest bilateral trade relationship worth \$264.2 billion in 1993. Canada buys more U.S. products than do Germany, the United Kingdom, France and Italy combined, Ontario alone buys more U.S. goods than Japan. In 1993, total two-way merchandise trade increased to \$264.2 billion from \$222 billion in the previous year, representing a 18.9 percent increase. Canada's 1993 merchandise trade surplus of nearly \$37 billion with the U.S. was \$8 billion more than that of the previous year.

Nineteen-ninety three was a record year for Canadian exports to the United States, increasing 20 percent over the previous year. Valued at a record \$150.6 billion compared to \$125.6 billion in 1992, exports to the United States accounted for 80 percent of total Canadian exports.

With 80.7 percent of all Canadian exports going south of the border, the U.S. supports an estimated one million jobs in Canada. Canadian imports from the United States amounted to \$113.6 billion in 1993, compared to 96.5 billion in 1992, an increase of 18 percent over 1992.

Trade with the U.S. market is important to the Canadian economy and the country's prosperity. Over 15 percent of Canada's gross national product (GNP) is directly generated by Canadian exports to the United States. Canada is the largest single customer for U.S. sales abroad, purchasing 19 percent of all U.S. exports, representing approximately 67 percent of total Canadian merchandise imports.

Cumulative net foreign direct investment (FDI) into Canada from all foreign countries during 1989-1992 totalled more than \$23 billion (an average of \$5.8 billion in FDI per year), compared with \$7.6 billion for the four-year period preceding the Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA) of 1988. Almost 40 percent of the 1989-1992 FDI into Canada originated in the United States. Up to the 1992 year end, U.S. direct investment in Canada reached approximately \$87.3 billion, or almost 64 percent of foreign direct investment in Canada.

The automotive, forestry and energy sectors dominated Canadian exports to the U.S. in 1993. Collectively, they represent approximately half of all domestic exports to the United States. Recent Canadian company success stories based on outstanding export performance in the United States market include Alcatel Canada Wire Inc., Protec Microsystems, Riese-Vermont Canadian Lake Wild Rice, Ice KingTM, George Hancock Textiles Limited, Clearly Canadian Beverage Corporation, Delrina Technologies, Data Accessories Corporation, Matek Consultants, and Du Pont Canada Inc..

U.S. SEAFOOD MARKET IN BRIEF

Seafood Trend Newsletter recently published a comprehensive overview of United States consumption of seafood for the calendar year 1993. The following passages are based on that document and indicates that Americans have come back to seafood with increased consumption over 1992. According to the U.S. Department of Commerce, each U.S. citizen consumed 15.0 pounds of fish and shellfish in 1993, a 2 percent increase over the 14.7 pounds consumed in 1992. As the graph on the following page illustrates, 1993 consumption statistics stopped a decline that started in 1989 when consumption of seafood was 15.6 pounds per capita, after the record year set in 1987 at 16.2 pounds.

Total domestic U.S. consumption of fish and seafood was 3.86 billion pounds in 1993, an increase of 150 million pounds over 1992. Increased supply figures were the result of a drop in exports, steady imports, and a larger catch of domestic edible seafood. Exports fell 4.1 percent based on Department of Commerce figures, to pre-1991 levels for the first decrease since 1984. As for imports, the numbers remained steady, with a 5.4 percent increase in fresh/frozen offsetting a 19 percent drop in canned seafood imports; thus comprising 53 percent of U.S. seafood consumption.

Fifteen pounds per capita seafood consumption in the U.S. was largely comprised of three areas, fresh/frozen, canned, and cured. In 1993, each American consumed 10.2 pounds of fresh/frozen seafood (up from 9.9 pounds); 4.5 pounds of canned seafood (down from 4.6 pounds); and 0.3 pounds of cured seafood (no change over 1992). Canned seafood experienced the only drop in consumption, and that was the result of canned salmon which fell from 0.5 pounds in 1992, to 0.4 pounds during 1993. Tuna consumption remained steady at 3.5 pounds per capita.

As for the growth in fresh/frozen consumption, that was the result in part from an increase in the amount of sticks and portions consumed by U.S. citizens, which went from 0.9 pounds in 1992 to 1.0 pounds per capita in 1993. Fillets and steak consumption remained level at 2.9 pounds, as did shrimp consumption, which maintained the record 2.5 pounds per capita set in 1992.

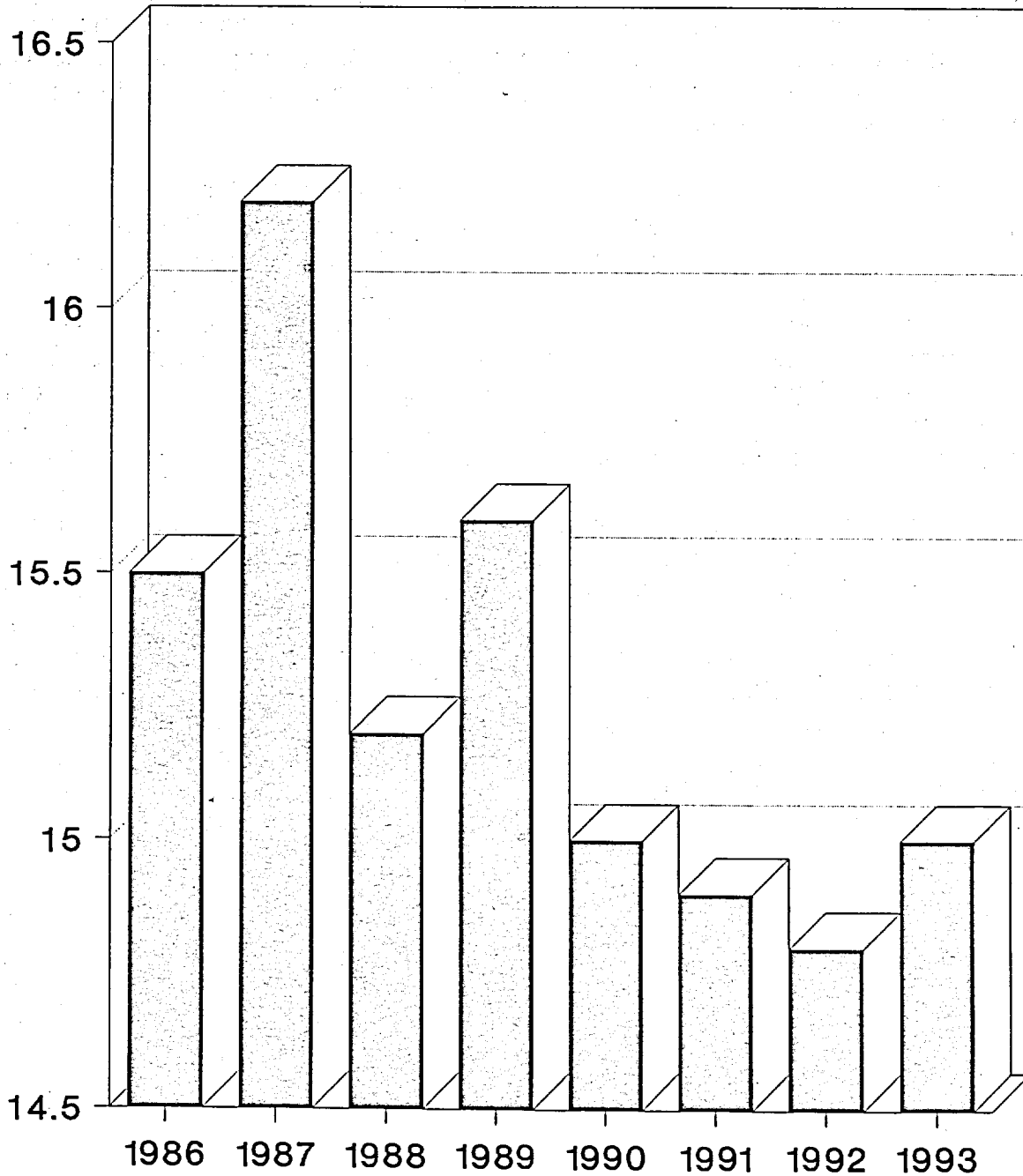
From a protein market perspective, the gain in seafood consumption comes as a pleasant surprise, especially in the face of consumption declines from beef/veal, pork, and turkey. During 1993, beef/veal consumption fell a significant 2.3 percent, while pork consumption in the U.S. fell by 1.4 percent. Turkey consumption dropped by 1.0 percent, while chicken consumption increased a healthy 2.4 percent, only slightly more than seafood's 2.0 percent increase in consumption.

Several factors account for the fortunes of the various proteins, but price is certainly of prime importance for Canadian fish and seafood exporters considering the massive U.S. market. In that regard, seafood performed very well based on U.S. Department of Agriculture statistics which show that consumer prices for beef/veal rose a robust 3.6 percent in 1993, and pork prices rose by 3.1 percent.

Seafood prices remained competitive with an overall increase of 3.2 percent, with smaller price increases experienced for specific species and product forms. On the other hand, chicken prices, from a much lower base, rose by a significant 4.2 percent in 1993, but this price increase seems to have had very little negative impact on overall chicken consumption.

U.S. SEAFOOD CONSUMPTION

Pounds Per Capita



Source: USDA/ERS, USDC/NMFS

tion
and
ding
fish
wing
tion

se of
eady
ment
bers
nned

reas,
ozen
0.3
pp in
0.4

n the
1.0
rimp

rise,
veal
turkey
only

prime
that
y that
cent.

price
from
e had

REGIONAL CONSUMPTION PATTERNS

Consumption patterns for the United States market are as diverse as any seafood trading nation. A population of over 250 million people divided into 50 states and territories, further segregated into thousands of micro counties and townships. Each marketing region (small or large) exhibits particular consumption patterns for retail, foodservice, wholesale and catalogue sales opportunities. Canadian fish and seafood exporters must be thoroughly prepared for tackling the U.S. market with a marketing package that is appropriate for the desired sales area. Because U.S. consumers are presented with a vast assortment of seafood products from which to choose, Canadian exporters should ensure that proper promotional materials and point-of-purchase information have been designed with regional characteristics as a primary consideration.

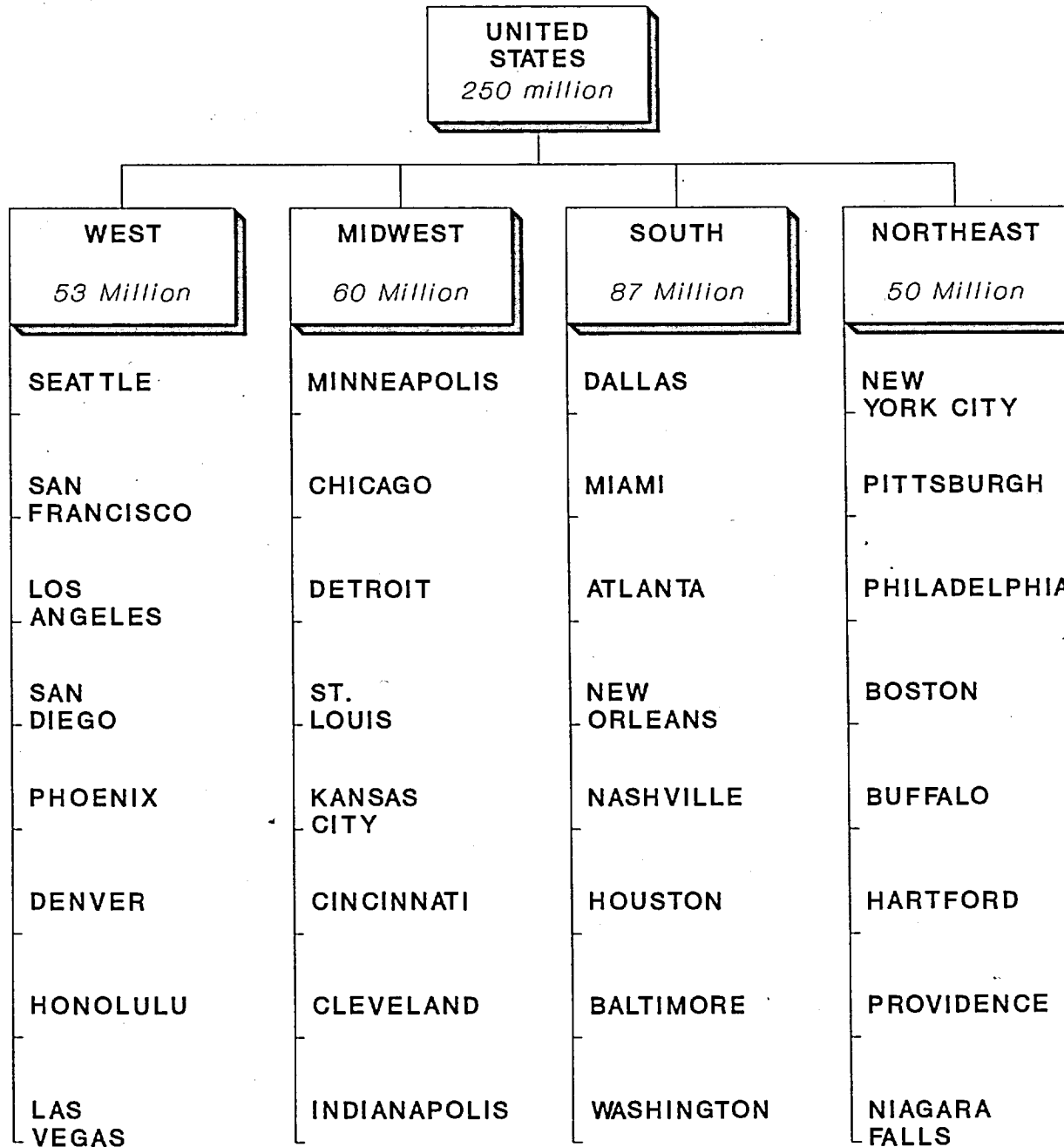
Adding to the demographic diversity of the United States consumer seafood market are the multiple ethnic forces at work influencing demand. The growth of America's ethnic population is having a significant impact on seafood marketing both at the retail and foodservice levels. Seafood is bought, sold and used differently depending on the cultural background of the regional market and the degree to which the particular ethnic market is maintaining its cultural origins of the United States. According to *American Demographics* and U.S. census data, non-Hispanic whites will make up the majority of Americans for the next 90 years, but the size of that majority is shrinking. All these demographic changes mount challenges for Canadian seafood marketers, but they provide opportunities for those firms who take the time to identify and target the markets that make up their customer base.

Multiculturalism throughout the U.S. makes target marketing necessary almost on a neighbourhood-by-neighbourhood basis. Because retail and foodservice operations on one side of a major metropolitan area may need totally different positioning strategies from their counterparts on the other side of the city. Micro-marketing of Canadian fish and seafood products is becoming the norm and expectant exporters should ensure target markets match well with price, product and quality. Mass marketing strategies and tactics of the 1970's and 1980's are no longer viable, the 1990's are the decade of micro-marketing. Based on a *Consumer Expenditure Survey* which was conducted in the United States examined the seafood consumption trends and patterns associated with the major metropolitan areas of the country. The following list expresses the top U.S. seafood cities based on the amount spent annually on fish and seafood at home, originally published by *Seafood Business Magazine*.

CITY	ANNUALLY	AT HOME
1. Honolulu	\$205	7.3%
2. Miami	\$121	5.6%
3. Baltimore	\$118	4.6%
4. New York City	\$116	4.7%
5. Los Angeles	\$104	3.8%
6. Washington, D.C.	\$100	4.3%
7. San Francisco	\$97	3.7%
8. Boston/Philadelphia	\$91	4.6%
9. Anchorage	\$86	2.9%
10. Seattle	\$78	3.0%

U.S. REGIONAL MARKETS

Major Metropolitan Centres



Geographically, the United States can be separated into four main regional components: the *West*; the *Midwest*; the *South*; and the *Northeast*. Although this list is not exhaustive, the boundary states which comprise the regions are:

1. *West* New Mexico, Utah, Idaho, Wyoming, Nevada, Colorado, Montana, Washington, Oregon, California, Hawaii, Alaska, and Arizona.
2. *Midwest* North Dakota, South Dakota, Kansas, Ohio, Indiana, Missouri, Iowa, Illinois, Michigan, Wisconsin, Nebraska, and Minnesota;
3. *South* Texas, Oklahoma, Louisiana, Florida, Puerto Rico, DC, Delaware, Maryland, South Carolina, Georgia, Virginia, Kentucky, and Arkansas;
4. *Northeast* Pennsylvania, New York, Maine, New Hampshire, Rhode Island, Connecticut, Vermont, Massachusetts, and New Jersey.

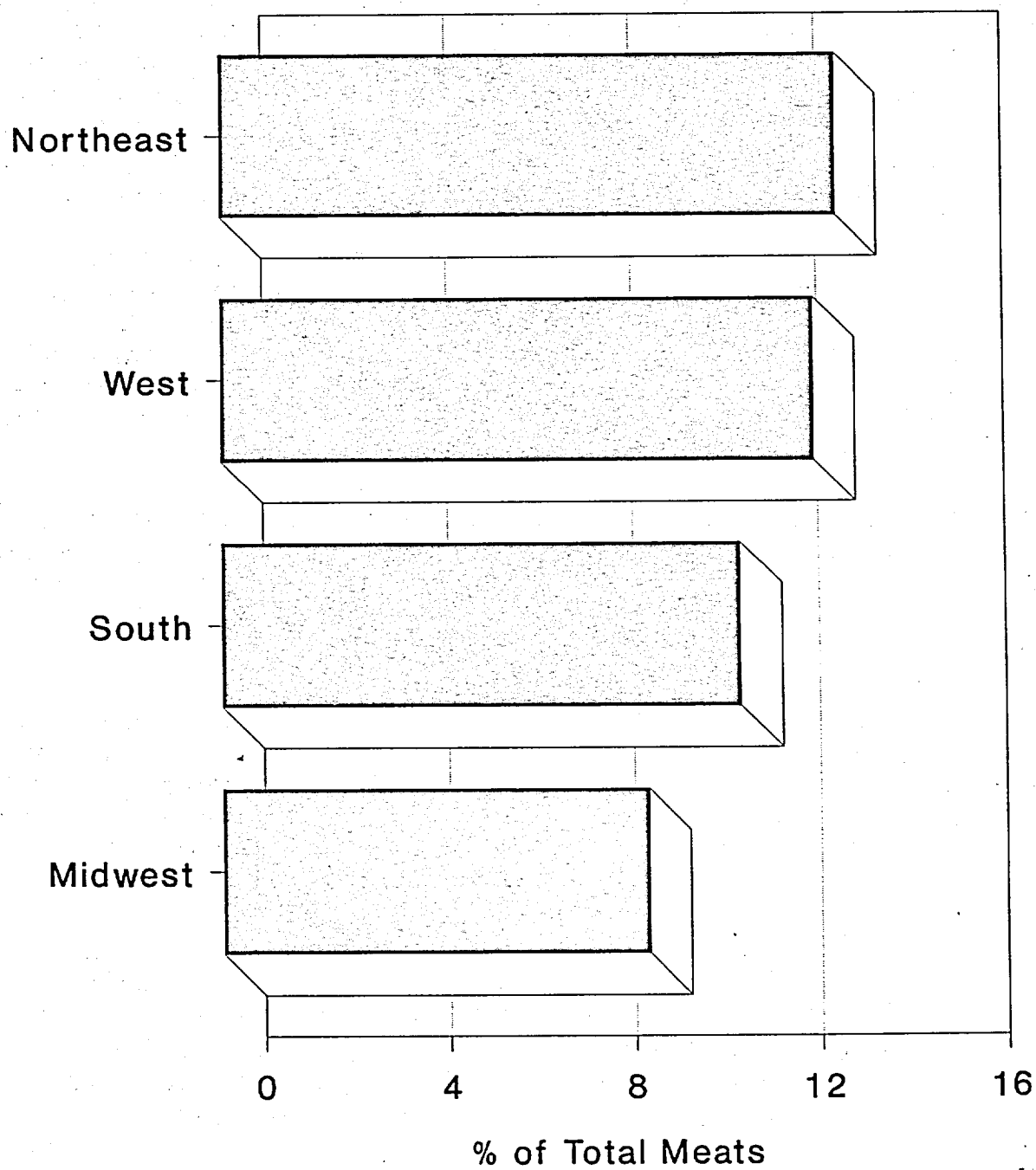
WEST

Southern California, Arizona, and Nevada are all among the fastest growing areas in the United States, and the total territory represents a population equal to two-thirds that of Canada. The territory's gross product equals approximately 75 percent of Canada's, and Los Angeles is the second largest metropolitan areas in the United States. The Greater Los Angeles area is ranked number one in the United States with food store sales in excess of \$12 billion annually. Drastic population increase is especially evident in the cities of Las Vegas, Henderson, Boulder, Laughlin, and Mesquite (Clark County, Nevada) where the county population has 50 percent more people now than it did in 1980, and is expected to double by the year 2000.

In Northern California, the city of San Francisco is the fourth largest restaurant market in the United States, and the Bay Area attracts over 12 million tourists annually, each of whom spends an average of \$275 on food and beverages. There is increased interest in and opportunities for value-added (processed) fish and fish products, both for foodservice/institutional and retail sales in Northern California. Northern California consumers are typically affluent, sophisticated and educated, with a growing concern for nutrition and health foods, and a corresponding desire to increase their fish consumption. Serious Canadian value-added and specialty seafoods exporters should consider Northern California as a primary market goal, but to successfully compete they must first have a quality product, the right packaging and graphics, adequate production capability and a well-conceived marketing program. Market opportunities are considerable in all segments of the industry, with a multitude of factors affecting the public's buying habits. There is great interest in nutrition, cholesterol and health and this has helped change eating patterns. Sales of poultry and fish have increased as consumption of red meat has decreased. The trend is discernable in both retail and foodservice, as the two-income lifestyle has brought about increased markets for prepared value-added seafood, processed and semi-processed. And gourmet, ethnic, and natural foods all are popular with this market's sophisticated consumer who is willing to try new and exotic foods.

U.S. SEAFOOD CONSUMPTION

Percentage by Region



Source: Seafood Business

Owing to its proximity to Canada and similarities in lifestyles, tastes etc., the Seattle market represents an opportunity for Canadian exporters out of proportion to its population and economic strength. In addition, a high per capita income fosters an enthusiasm for imported, gourmet and convenience food products. While a large volume of seafood is harvested in the Pacific Northwest, there still exists pocket opportunities in this market for Canadian exporters, as the total market consumes over \$325 million worth of seafood annually.

The Pacific Northwest is directly responsible for over \$200 million of seafood imports (Canada supplies approximately 50 percent), although there may be imported consumption which goes unreported. Unlike other regions of the U.S., where there are significant volumes of dried or salted fish consumed, this is primarily a market for fresh, or fresh frozen seafood. A significant amount of smoked product is consumed within the district, however, there is an abundant supply of smoked product from a number of local smokers. Canadian producers have found the Pacific Northwest a good market for farmed salmon, shrimp, scallops, lobster and mussels. Product distribution is largely transacted through processors with wholesale operations, brokers (mostly for canned product) and wholesalers.

Despite the large volume of seafoods landed in this region, there are large quantities of specific seafoods still imported into the area. For example, there is \$17 million in halibut (virtually all from Canada) and over \$40 million in salmon (\$38 million pounds of farmed king from Canada) imported into the Seattle customs district each year. There are large amounts of shrimp, prawns, crab, lobster and tuna; and lesser amounts of sole, trout, cod, scallops, mussels, sardines, dogfish and octopus imported. Canadian producers have found and will continue to find this a good market for farmed salmon, shrimp, scallops, lobster and mussels.

The Denver metropolitan area has a lively restaurant/foodservice sector and is an important tourism destination. Strong demand exists for freshwater species (especially pickerel), salmon, cod, orange roughy, pollock, catfish, swordfish, shrimp, crab, clams, scallops and lobster.

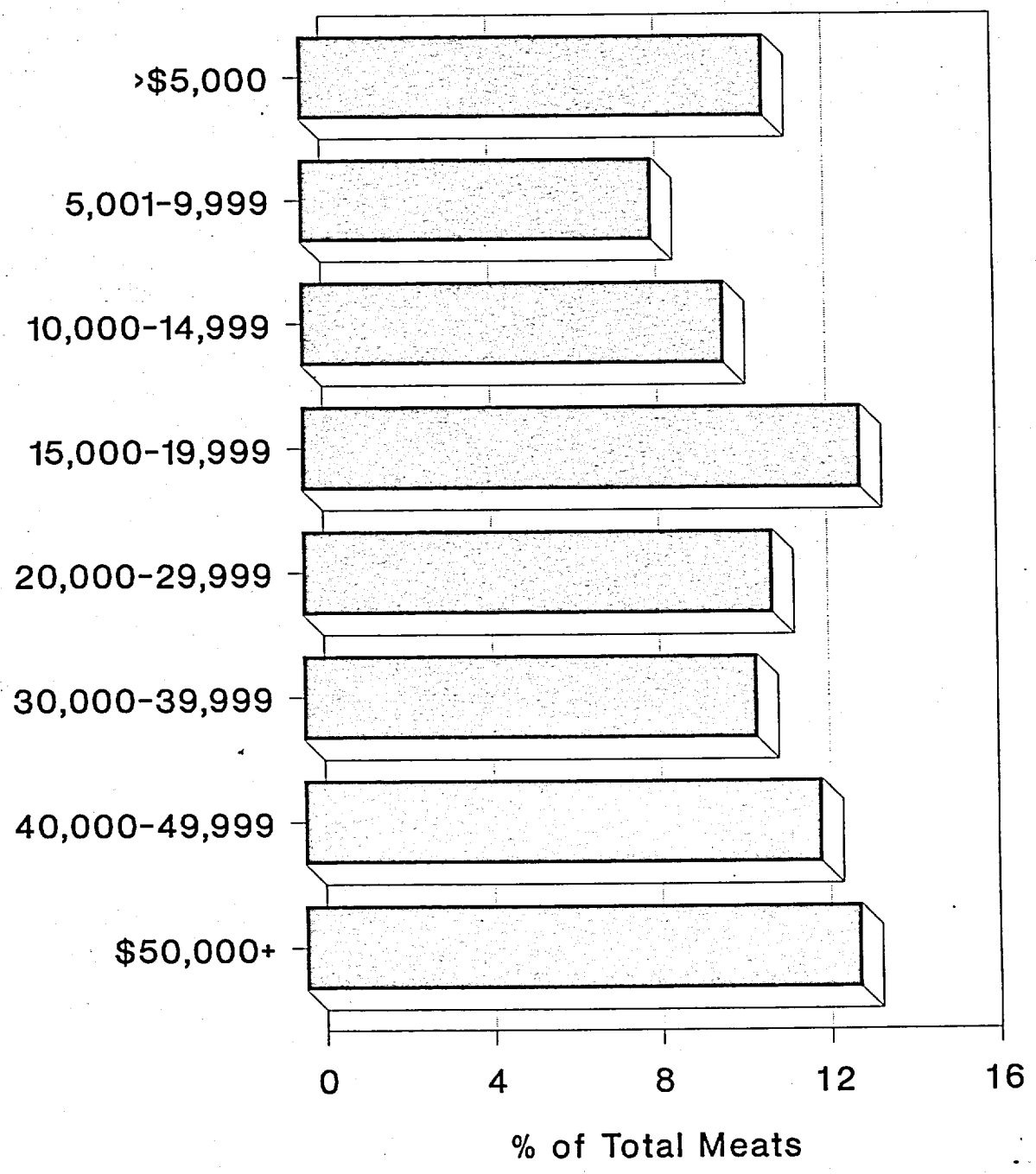
MIDWEST

Chicago alone, the 3rd largest U.S. city with a population exceeding 7.2 million, is considered the largest, most ethnically diverse area in the Midwest. Seven of the top 50 American foodservice distributors are located here, and these companies collectively rang up sales of approximately 5 billion. Chicago constantly reaps the profits from its impressive hospitality industry which services the 3.3 million people attending any one of the 1,100 conventions, 150 trade shows, or the 25,000 corporate meetings.

In addition to offering substantial marketing opportunities, Chicago is positioned well for offering great promotional venues. Two extremely important international food shows take place in Chicago annually. Held back to back in the month of May, are the Food Marketing Institute Show (FMI) and the National Restaurant Show (NRA), both of which enjoy the status of being the biggest and best in their respected industries. Chicago offers a favourable market for introducing cost-competitive products especially those emphasizing quality, convenience, and "healthy" ingredients. The region's receptiveness to new products is further supported by Chicago's importance as a major distribution centre and its worldwide access via rail, truck, air and water.

U.S. SEAFOOD CONSUMPTION

Percentage By Income Group



Source: Seafood Business

Because Chicago can easily receive fish products from all parts of the world (O'Hare International Airport is number one for direct flights), the Midwest enjoys the broadest variety of ocean, native, freshwater and aquacultured products in the United States. Because fresh fish, which is in great demand, can be transported quickly and easily to other Midwestern states, it is little wonder that Chicago has been deemed the "*Seafood Capital of the Nation*". In addition, the Chicago market is very receptive to Canadian fish and seafood products, as every available species from Canada is already being purchased and marketed in the Midwest.

The Chicago importers network reports that speed is of the essence in ensuring choice goods; even the remotest suppliers can replenish inventories in less than a day, and any Canadian firm who cannot compete on these terms will be at a definite disadvantage. Foodservice institutions such as hotels, restaurants, schools and hospitals are demanding an increasing amount of high quality seafood. Volume products include cod, shrimp, salmon and even surimi. The age of hypermarkets is in full swing in the Midwest, and the demand at the retail level is also increasing.

Cleveland lies at the centre of the industrial and financial heartland of the United States. This area, only one third the size of Ontario, has a population of over 20 million. Many wholesale food companies such as Riser and Cardinal support hundreds of wholesale accounts in addition to their corporate accounts, such as nursing homes, restaurants, schools and other foodservice operations. There is a growing marketshare for convenience and prepared foods, including value-added seafood products and specialty seafoods. Private labelling for store brands will be a major force in the Midwest marketplace, and there are opportunities for Canadian fish and seafood exporters that specialize in private labelling.

There are approximately 30 seafood wholesalers in the Cleveland area and many purchase Canadian fish and seafood products. Purchases are primarily Canadian salmon, cod, rope-grown mussels and shellfish, primarily lobster. The trend in fish and seafood consumption in the Cleveland area remains fairly high, and remains consistent. Preferred products include wild and farmed salmon, lobster, tuna, pollock, clams, rope-grown mussels, scallops, trout, pickerel, Arctic char, and snow crab.

Detroit and the territory within the region encompassing over 15 million people, generating in excess of 275 billion in Gross State Product. The region represents good opportunities for value-added prepared seafood products, alternate fish sources, convenient or portion packaged seafood products, and importantly, competitively priced goods. Traditionally, the region's buyer network is made more accessible by using food brokers who are generally very receptive and eager to represent Canadian product lines.

Indiana is a state which is often overlooked as an export target for Canadian fish and seafood products, due somewhat to its "low" profile. The state population, however, is approximately 6 million and the largest city, Indianapolis, the fastest growing city in North America, accounts for approximately 1.5 million. Indianapolis is centrally located in the state as well as in the mid-central United States, and is accessible by many major interstate highways which makes it a fantastic distribution hub. Freshwater fish is by far the largest volume sub-sector in this market, due primarily to consumer familiarity with these species of fish through physical proximity to the Great Lakes. Walleye, perch, bass, and smelt are the most popular commercial species and are purchased in both fresh and frozen state, whole or filleted. The most popular markets are restaurants at the foodservice level, and supermarket fresh fish counters at the retail level. As well, fresh fish distributors sell a lot of product through the food markets.

Minneapolis/St. Paul is the major grocery distribution hub for the Upper Midwest portion of the United States. As the headquarters of four major warehouse distributors, including three of the ten largest in the United States, it is a centre of food distribution that influences the entire central plains region. The grocery market in the Upper Midwest is highly competitive and standards are extremely high. The Upper Midwest is also a centre of distribution for the foodservice industry and is the headquarters of several national restaurant chains. The presence of a large number of food processing manufacturers provides further opportunities for fish and seafood sales.

The size of the fish and seafood market in the Upper Midwest is estimated at approximately \$1 billion, and represents a higher than expected rate of consumption due to highly innovative merchandising efforts at the retail level. Major U.S. foodservice organizations indicate this market is 2-3 years ahead of the rest of the U.S. in marketing, inspection, quality control, transportation, merchandising, presentation and advertising. The market is currently divided as follows: 60 percent of fish and seafood is sold through retail stores; and 40 percent in the restaurant and foodservice trade. The major growth potential is in the retail sector, with future large increases possible if there are innovations in packaging, quality control and product formulation (eg. value-added, specialty seafoods). Current sales at the retail level are approximately 50 percent frozen and 50 percent fresh.

SOUTH

Virtually all retailers in the Mid-Atlantic market have suffered flat sales as a result of the recession. Despite the lowest price inflation in 15 years, many Mid-Atlantic retailers also struggled to keep marketshare. In the area's largest market, Baltimore-Washington, usually thought to be recession-proof, the effects of the recession plagued many of the leading players. Growth in the region is expected to continue into the 21st century as household incomes increase together with consumer demand for fish and seafood (particularly shrimp and salmon in this region). Consumption of most fresh seafood as well as frozen specialty products will increase, while demand for canned seafood products declines in the Mid-Atlantic. The long-term trend toward health foods should provide Canadian seafood suppliers an opportunity to increase their share of this market. The proximity of the Baltimore-Washington markets offers considerable potential business for Atlantic Canada suppliers willing to take the time to visit with Mid-Atlantic area wholesalers:

The Canadian Consulate General in Atlanta is accredited to a territory which comprises the seven states in the Southeastern U.S., along with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands. The combined population of approximately 45 million people represents over 16 percent of the nation's total and the growth rate over the last ten years has been almost twice that of the country as a whole. The retail market for the region is estimated at \$80 billion, or over 20 percent of the U.S. total. The territory has approximately 55,000 food stores, 8,000 supermarkets, and over 17,500 convenience stores; and the foodservice market for the area is estimated at over \$50 billion

As concerns about diet and health continue to change the eating habits of Americans, the best opportunities in the territory are in frozen entrées and other convenience fish and seafood products. There are also substantial market opportunities for value-added, seafood soups and sauces; specialty seafoods, prepared fish and seafood products, frozen convenience seafood products, and microwaveable products and snacks.

Ready-to-serve, health-oriented breakfast items should also do well in the Southeastern territory, particularly if the packaging is innovative. Much of the imported fish, shellfish and fish products is brought into the territory from Boston and New York, only now are processors and others users turning to direct suppliers such as Canada.

Products in demand include; cod, the perennial favourite, is seen as fluctuating too much in price to be a good seller, but the seafood houses buy anyway for white tablecloth customers. Pollock is being used in the fast food industry while ocean perch is seen in both retail and foodservices. Swordfish is being imported from Nova Scotia. Flat fish, turbot, halibut and scallops are selling very well, particularly in the highly populated metro areas such as Atlanta, Orlando etc. Canadian salmon (in head-to-head competition with Chilean salmon), also has a good market, particularly in the larger sizes. Lobster is doing well in up-turning economy, while snow crab has what appears to be a bottomless market.

Texas is the second largest state in the United States, by area, and ranks second in population, after California. Approximately one-half of all Texans live in the following four major metropolitan areas: Houston (3.4 million); Dallas (2.7 million); San Antonio (1.5 million); and Fort Worth (1.3 million). Although Texas is considered to be a consumer of meat and poultry, there is a definite market for the seafood industry. All supermarket chains in the state carry a wide variety of fish and seafood (fresh, frozen, canned, value-added, specialty).

A wide array of seafood is imported from Louisiana, California and Massachusetts (mainly Boston). A large quantity of Canadian seafood enters Texas via Los Angeles and Boston, but as undifferentiated products. It's Canadian identity is no longer evident at the consumer level. In the territory of the Canadian Consulate General in Dallas, the biggest seafood sellers by volume are salmon, shrimp, catfish, orange roughy, surimi, and crab. Salmon and shrimps account for about 80% of the total seafood consumption. Notwithstanding the quantities of shrimp harvested from the Gulf of Mexico, there is potential for species not available in Gulf waters, such as *Pandalus Borealis* and *Pandalus Jordani*.

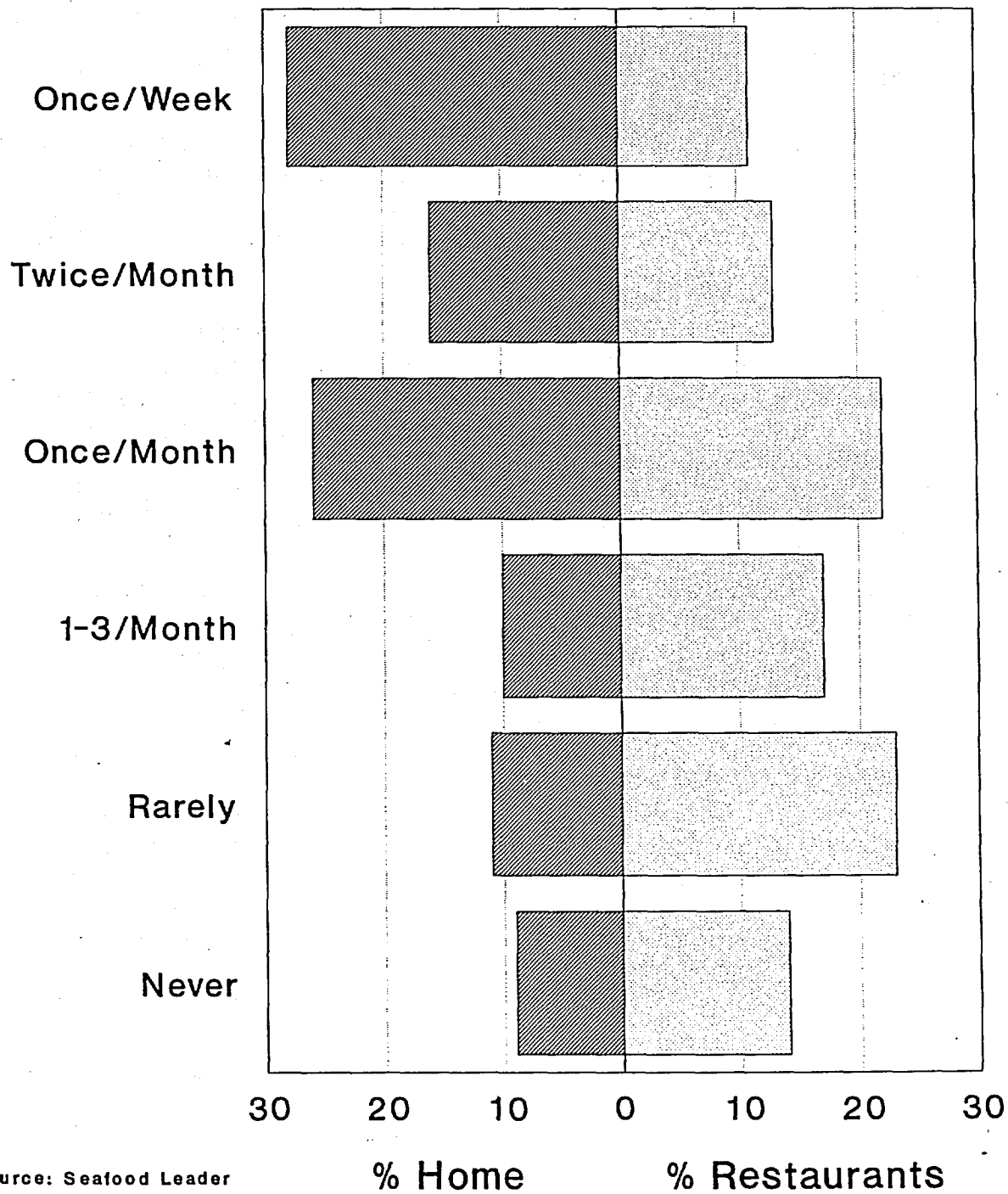
Louisiana is one of the South-Central states, with a population of approximately 4.7 million. The state is composed of major cities such as New Orleans, Baton Rouge, Lafayette, Shreveport, Monroe and Alexandria. There are more than 500 companies involved in processing and wholesaling seafood in the state, handling primary and value-added processing of shrimp, crab meat, crawfish, oysters and all species of fin fish. Of the top 20 ports in volume in the United States, Louisiana has five: Cameron, Empire/Venice, Dulac/Chauvin, Intracoastal City, and Morgan City/Berwick.

NORTHEAST

New England is both the principal point of entry for Canadian seafood into the United States and the major market. Furthermore, approximately 50 percent of seafood business in the United States is done through Boston, however, the situation is changing. Several trends are apparent in the seafood market in Boston, including: a striking increase in the importance of aquaculture; a growing acceptance among American consumers for moderately-priced groundfish products from Latin America; and a relatively modest profile of seafood analogs. As well, farmed species, including shrimp, freshwater salmon and crayfish, are increasing their marketshare in a traditionally capture fishery market.

U.S. SEAFOOD CONSUMPTION

Home vs Restaurants



Source: Seafood Leader

At the same time, there has been increased production and better promotion of more established products such as oysters and mussels. These trends may reflect not only the growing sophistication of American seafood consumers and the demand for greater menu variety, but also the concerns among buyers about long-term environmental issues. Canadian fish and seafood exporters will need to fight to maintain and improve their share of the massive Northeastern U.S. market.

New York City is the largest metropolitan area in the United States and there are opportunities for Canadian fish and seafood exporters with products backed by excellent quality and value. Specialty seafood sales are increasing rapidly, and although many traditional products will continue to be sold, a greater number of New Yorkers are looking for products which are convenient and nutritious. The market is changing in this region for many fish and seafood products.

The recession has caused changes in the economy and coupled with strong competition, Canadian exporters will have to emphasize merchandising and price. Seafood remains an important product sector in the New York region. Value-added products are selling at higher prices, while products offering convenience and quality can expect to find a market, provided they are presented properly, and are a part of the move toward the "healthy" trend.

The market for seafood in the metropolitan New York - New Jersey area is tremendous. A substantial amount of seafood is purchased by the foodservices sector, and there are over 22,000 restaurants in the New York area, some of the more popular menu items are lobster, scallops, salmon, swordfish and tuna. Fillets of cod, sole, turbot, pollock and ocean perch are almost always in good demand. Some of the more popular Canadian products in the New York market are; Snow crab meat-clusters-cocktail claws, lobster-live and frozen in 11.3 oz. and 2lb cans, 20/30 count sea scallops, H & G salmon, H & G halibut, smelts and salt cod.

Buffalo's most recent Retail Store Market Profile determined that the Buffalo area ranks 32nd nationally with a population of approximately 1.4 million and has an Effective Buying Income of more than \$12 billion. It can sometimes take up to two years to make a sale, but once it has been made, Canadian fish and seafood exporters can count on a very reliable market a few miles away from the Canadian border. Conducting seafood business in the Upstate New York area without continuous representation is difficult, since service calls are required to establish new fish and seafood products into the market.

The Upstate New York market is well serviced by brokers covering retail, wholesale and institutional accounts. Most brokers are knowledgeable about the cost of promotions, procedures, food chains, etc. In some cases, listing can be secured once the food chain buyer knows that he will receive broker support. Although Upstate New York is a very competitive food market, several Canadian fish and seafood firms have discovered the merit of selling to more than 5.2 million consumers situated only miles from the Canadian border.

VALUE-ADDED SEAFOODS

Predominantly emanating from the increased restaurant activity of the 1980's, seafood consumers became accustomed to seafood dishes prepared with a dozen or more chef-driven ingredients, and mouth-watering flavours. However, the recession in the early 1990's has reduced disposable income available for eating out, and as a result people are eating less at restaurants, but still crave great tasting seafood dishes. Enter the convenience of value-added seafood which comes ready to fry, sauté, bake or steam in minutes; as seen at both the Boston International Seafood Show, and Seafare International in Long Beach, California. Pre-portioned servings, and marinated fillets have helped U.S. consumers compensate for lost time and money.

In addition, financial and economic difficulties have faced the retail and foodservice sectors of the U.S. economy, hence owners and managers have been forced to cut costs while compensating for a general reduction in the number of employees. The obvious trend for retail and foodservice is value-added seafood, as it provides expertly prepared fillets and steaks, breaded calamari rings and oysters, marinated or sauced, and ready to grill, bake, fry, or mix in a fresh salad.

The United States market for value-added food products is extremely competitive and increasingly more price conscious. Each calendar year, approximately 12,000 new food products are introduced into the U.S. market, but only a small portion survive on the shelf any length of time. Certain value-added fish and seafood products have made serious inroads to the U.S. market. Many of those products are described below.

Frozen seafood patties, known as "seafood burgers", with ingredients including salmon, tuna, catfish and surimi, are very popular with U.S. consumers. Seafood burgers are being purchased by quality-oriented cruise lines, restaurant chains, institutions, wholesale food distributors, and retail grocers. Another popular value-added seafood item to hit the market is the seafood dinner kit, sold largely to restaurants. Varieties of seafood dinner kits include: salmon teriyaki; Chilean sea bass Vera Cruz, with lime, red pepper and vegetables; Mahi-Mahi marinated with teriyaki and packed with butter; and Sake Kasu, a sea bass fillet in a Japanese marinade.

Other firms package cultivated black tiger or white shrimp in a stir fry with oil, pea pods, bamboo shoots and carrots, plus a seasoning packet; or lemon pepper shrimp and sweet and sour shrimp with pineapple, bell peppers and onions. A very successful foreign supplier to the U.S. market offers six prepared-seafood entrées for retailers, cruise lines, restaurant chains and food clubs. These include Cod Monterey, an 8 oz. cod portion with puff pastry, cheddar cheese and vegetables; Gulf Snapper Imperial with breadcrumbs, cheese, shrimp and crab; Shrimp Galaxy; Sole Supreme, a sole fillet rolled and stuffed with shrimp filling; Salmon Florentine; and Oreo Dory Florentine, with spinach, jack and parmesan cheeses and shrimp.

Catfish has become increasingly popular with U.S. consumers prompting the emergence of new products such as catfish fillets in eye-opening Caribbean-style and Mexican marinades. The new catfish is offered in a variety of seasonings, breadings and packaging targeted at consumers, including a growing array of grill-ready marinated products. Value-added catfish products are currently big sellers to major retailers, chain restaurants, and food distributors.

Value-added seafood products have emerged which exemplify both the national popularity of Asian and Mexican dishes and the national reluctance to spend time in the kitchen. Some value-added seafood products recently introduced to the market include surimi products like seafood spring rolls with surimi and cream cheese. Many of these products are appropriately packaged for retail and foodservice, frozen and ready to fry or steam. These types of value-added seafood are not just appetizers, but provide interesting and novel additions to salads, used as side dishes, or teamed with rice for entrées. Caterers, hospitals, restaurants and bars all use these products, and demand appears to be increasing rapidly.

Another company is manufacturing meal kits with fresh frozen pasta, prepared sauce, and marinated shrimp in Entrée and Alfredo flavours. The pasta is ready to boil, and the shrimp ready to sauté. The same company has also developed a breaded minced shrimp product, ready to bake or fry, that has become very popular with bars, schools, hospitals. The product is also recommended for all-you-can-eat restaurant formats because of its good taste and low cost. These "shrimp poppers" are also popular with warehouse clubs as well as prepacks of seafood-stuffed mushrooms, in shrimp and cheddar, and blue crab/surimi flavours.

Salmon is growing in reputation as a value-added seafood product, offered in many varieties, such as vac-pacs with brown sugar glaze; peppered with black peppercorns; cajun spiced; and dill. The fully-cooked, boned and ready-to-eat portions are priced "each piece", an easier sell than "per-pound" pricing. Each unit is UPC coded and has a hole for pegging the package, allowing more display flexibility. Tear-off recipe pads are available for salads, omelets and spreads incorporating the product.

Health consciousness has also influenced value-added seafood products over the past few years. Some gourmet breadcrumb seafood is now pre-browned in canola oil. Other appetizers to hit the "health circuit" include seafood chili, cheese crab cakes, oriental shrimp bites, and fish nuggets. One particularly successful product to enter the U.S. market is a 9 pound deli-style tuna loaf for retail and foodservice, is made with yellowfin and seasonings, in regular or naturally smoked flavours. The tuna loaf is fully cooked and ready to slice for sandwiches or for appetizers with crackers or toast points. Made from fresh-frozen tuna, the product is virtually fat free, very low in cholesterol, and provides a health option to fat-laden snack alternatives.

One U.S. retailer sells chef-prepared, ready-to-heat entrées. They carry orange roughy Francaise, an egg-washed fillet dredged in seasoned flour; blackened catfish; swordfish Francaise; and calamari salad with vegetables and olives, dressed in vinaigrette. Stuffed clams and seafood-stuffed mushroom appetizers are very popular with consumers. The stores buy basic upscale value-added seafoods and tailor them to the demographics of individual stores, which range from blue collar, to ethnic, to gourmet. The company looks closely at quality, convenience, perceived value and affordability, because price point still attracts customers.

In conclusion, value-added fish and seafood products have a large growth potential in the domestic U.S. market. Consumers are seeking out top-quality entrées, at a reasonable price, with little preparation time required. Potential sectors for value-added seafood products include foodservice, retail, institutions, restaurants, schools, wholesalers and distributors.

SPECIALTY SEAFOODS

Specialty seafoods essentially represent new seafood format, as opposed to value-added seafoods which consist of established seafood items that have been modified in cut, shape, coating and packaging to improve handling, presentation, profitability and value to end-users and consumers. Traditionally, sturgeon caviars and smoked salmon have been the core of the specialty seafood category, practically staples of gourmet food.

Today, these delicacies maintain dominance, but, have recently been joined by an array of seafoods previously unknown to the American market. New specialty seafoods include pâtés, terrines, galantines and mousses for the up-scale markets; salmon ham, hot dogs and sausages for the daily fare; seafood soups and sauces to grace the meal; and a variety of other smoked seafoods in large demand by the U.S. consumer market.

Seafood pâtés, mousses, terrines and galantines are gaining a larger presence in the U.S. seafood market, again as evidenced at the Boston International Seafood Show and Seafare International in Long Beach, California. Mouth-watering pâtés can be found featuring shrimp with baby carrots, parfait lobster with Grand Marnier, scallops with fresh mushrooms, and mousseline of smoked salmon. Galantines appeared highlighting trout stuffed with whitefish, cream cheese and spinach; salmon stuffed with whitefish, cream cheese and vegetables; and a wide variety of other species including shrimp, crab, and lobster tastefully prepared with various herbs and spices.

Another example of a successful specialty seafood product in the massive U.S. market is salmon ham, and salmon sausage. With vastly reduced fat content (1-5%), salmon ham is as convenient as regular ham and can be used in all the same applications. Other salmon products making headway in the U.S. consumer market are salmon pepperoni and hot sticks, salmon hot dogs, mild and hot salmon breakfast sausage, and salmon patties in a variety of flavours.

"Seafood as an ingredient", is also expanding usage across the U.S. market, with various seafood species being put to imaginative uses by small companies willing to experiment with new taste combinations. Seafood is used as a flavouring for a number of products including soups, sauces, dips, pasta, seasonings and salad dressings.

Specialty seafoods add excitement to menus and retail counters. Consumers are offered a wide range of products that are out of the ordinary, as a personal treat or for entertaining. American consumers are generally receptive to brand name products which are backed by quality.

Canadian specialty seafoods exporters considering the U.S. market should be creative, consistent, and quality-conscious when developing new products. However, successful research, development, and marketing of specialty seafoods can increase sales to the massive United States fish and seafood market and lead to an enhanced network of buyers.

MARKET ACCESS

NOMENCLATURE

"*The Seafood List: FDA's Guide to Acceptable Market Names for Seafood Sold in Interstate Commerce*" is a compilation of existing acceptable names for imported and domestically available seafood in the United States. The list was developed by the Food and Drug Administration (FDA), in cooperation with the National Marine Fisheries Service (NMFS). Its purpose is to promote uniformity in the use of FDA acceptable market names by the fish industry, and to provide consistent advice on these names. The list represents an extensive listing of seafood commonly sold in the United States, and is provided in database format. In determining which seafood species would be included, and what market names would be acceptable, the following criteria were used:

- 1) The seafood species is currently sold in interstate commerce in the United States or has a strong potential for sale.
- 2) The seafood species is not listed as endangered.
- 3) The seafood species is not prohibited by law from sale in interstate commerce.
- 4) Common and/or market names already prescribed by federal regulation have been incorporated into the list.

Market names have been determined by common usage in the United States. When more than one name is in use for a species, the acceptable market name has been decided based on previous references and in consultation with FDA and NMFS. It is advisable to use either the Acceptable Market Name or the Common Name in labelling seafood products which will help assure that identity labelling of the seafood will comply with FDA and NMFS regulations. Use of the vernacular name is not encouraged, and may cause the seafood to be misbranded. Copies of "*The Seafood List: FDA's Guide to Acceptable Market Names for Seafood Sold in Interstate Commerce*" can be obtained through:

U.S. Government Printing Office
 Superintendent of Documents, Mail Stop: SSOP
 Washington, D.C. 20402-9328
 ISBN 0-16-042999-4

LABELLING/PACKAGING

Beginning May 8, 1994, Nutrition labelling becomes mandatory for most foods including fish and seafood. Certain nutrition claims will be permitted if specified food composition conditions are met for food labelling and for restaurant foods. Nutrition labelling information for fish and seafood should be displayed at the point of purchase by an appropriate means, including by affixing it to the food, by posting a sign, or by making the information readily available in brochure, notebook, or leaflet form in close proximity to the foods. The nutrition labelling information may also be supplemented by a video, live demonstration, or other media. Complete particulars concerning packaging and labelling of fish and seafood products entering the U.S. market are explained in detail in the U.S. Department of Health and Human Services, *Code of Federal Regulations: Food Labelling Requirements (CFR)*; which can be obtained from the U.S. Food and Drug Administration; Center for Food Safety and Applied Nutrition, Industry Activities Section; Washington, DC 20204.

FDA GUIDANCE LEVELS

All human foods that are introduced or delivered for introduction into interstate commerce in the United States or its Territories, must comply with the Federal Food, Drug and Cosmetic Act (FD&C Act). If the foods are offered for sale as consumer commodities, they must also comply with the requirements of the Fair Packaging and Labelling Act (FPLA). Regulations promulgated under these Acts can be found in Title 21 of the *Code of Federal Regulations (CFR)* mentioned in the previous paragraph.

It is difficult to identify a single reference which contains a compilation of standards and guidelines which can be used to determine if a seafood products meets United States regulations. This is because unique conditions, such as, processing procedures, investigational evidence and the final use of the product, may affect the evaluation of the case. As a result, Food and Drug Administration legal actions are considered on a case by case basis. The Compliance Policy Guides, Compliance Programs, and Import Alerts may be obtained by contacting:

Mary Hodge
Food & Drug Administration
Freedom of Information Office (HFI-35)
5600 Fishers Lane
Rockville, Maryland 20857

NEW REGULATIONS

United States Department of Health and Human Services Secretary Donna E. Shalala announced on January 21, 1994, a major new food safety initiative in which the Food and Drug Administration will require the U.S. seafood industry to establish safety controls subject to regulatory oversight and review. These regulations will also have a major impact on Canadian fish and seafood exporters examining the United States market. The seafood safety regulations are based on the Hazard Analysis Critical Control Point (HACCP) concept.

HACCP is a system designed to prevent safety hazards from occurring that can be applied by food processors and importers to ensure that their products are as safe as possible for human consumption. Because nearly 60 percent of seafood available to U.S. consumers is imported, the FDA is proposing to require that all imported seafood be processed under HACCP systems.

The new regulations will cover all U.S. seafood processors, packers, warehouses and importers and will include all fresh, frozen and low-acid canned foods produced totally or partially from all aquatic animals except birds and mammals. Transportation companies that carry, but do not otherwise process, fish and fishery products are not included under the regulations.

Seafood retailing is not included, but an updated food code was released by the FDA in conjunction with the announcement of the new regulations which will serve as guidelines to U.S. food retailers and restaurants in the handling, cooking, storage and display of seafood products. Current regulations on fresh and frozen mollusc and shellfish are being amended. Fishing vessels are not included, but at-sea processing vessels are included in the new FDA regulations.

CUSTOMS BROKERS

United States customs brokers can provide Canadian fish and seafood exporters with a range of services related to the entry and clearance of goods into the United States. They specialize in customs documentation requirements and are familiar with all laws, regulations and procedures affecting the importation of goods. They can, for example, assist with country of origin markings, the labelling of food, consumer products safety standards, and matters that concern environmental protection. They are also up-to-date on customs requirements relating to the Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA) and the North American Free Trade Agreement (NAFTA). Although a company can perform the same tasks as the customs broker, Canadian consulates in the United States unanimously recommend that their services be used so as to avoid the problems and ensure that all procedures are followed.

DOCUMENTATION

Canadian fish and seafood exporters considering the massive U.S. market should remember, it is important to ensure that all import and export documents are completed correctly. The following documents may be required for fish and seafood:

1. Bill of Lading
2. Commercial Invoice
3. Packing Slip
4. Export Declaration (B-13)
5. Inspection Certificate (QMP)
6. Canada/U.S. Free Trade Certificate of Origin

UNIVERSAL PRODUCT CODE

With new electronic scanning systems, most major retail grocers require that packaged fish and seafood products exhibit a UPC symbol. It is recommended that manufacturers obtain UPC numbers for their company and products prior to exporting to the United States. Although membership in the Uniform Code Council is voluntary, it is a requirement if you wish to obtain a manufacturer's number assignment. The cost of membership is a function of sales volume. For further information concerning UPC, contact the following organization:

Uniform Code Council, Inc.
8163 Old Yankee Road, Suite J,
Dayton, Ohio 45458
Tel:(513) 435-3870

TRADEMARKS

The rights to a trademark can result either from usage or filing an application with the U.S. Commissioner of Patents and Trademarks. Canadian fish and seafood companies wanting to register a trademark must designate some person residing in the U.S. to receive all official communications. For further information concerning trademarks, contact the following:

Commissioner of Patents and Trademarks
Washington, DC 20231
Tel:(703) 557-4636

AGENTS

Depending on the terms of the agreement, agents or representatives can be authorized to enter into contractual sales agreements with customers on the processor's behalf. Agents usually work on commission, but may prefer to work on a retainer with an agreement regarding expenses. They can provide many types of expertise, including market intelligence if it is part of the agreement with the Canadian processor. Several related but non-competing fish and seafood lines can be handled for more than one supplier. The usual process for concluding a sale involves the agent obtaining the order and the manufacturer supplying the goods and invoicing the customer directly. The manufacturer then collects the payment and pays the agent a commission on the sale.

Canadian fish and seafood exporters may decide to give their agent the authority to hire and fire distributors as necessary. The U.S. agent then becomes your field sales manager and receives commissions on products sold by the distributors, or on reorders by the distributors. In turn, the agent supports the distributors by training sales personnel, making sales calls, providing leads to the distributors, and sometimes, providing after-sales services as required.

Generally, the Canadian fish and seafood exporters retains most control over the indirect sales representation process if an agent is contracted to do the selling. Greater market coverage for the entire United States market would be assured, because a quality agent will call on all distributors, dealers or other suitable purchasers.

DISTRIBUTORS

The distributor can often be the best indirect sales option in the United States market for many fish and seafood products. Certain retail seafood items are frequently contracted with distributors to channel their products to the retailers. Distributors in the U.S. buy the seafood products from the foreign processor, stock them in their warehouses, and re-sell them to their retail customers throughout their particular region.

Canadian exporters of these types of seafood products must expect longer terms of sale in such transactions. By using a United States distributor, Canadian fish and seafood exporters lose some control over the marketing process, and this extends to delivery, because the distributor supplies the products directly to the retailers.

BROKERS

Brokers in the United States pursue individual sales on their Canadian seafood suppliers' behalf, and pass requests for quotations on products to their Canadian suppliers' for a response. For brokers in the U.S. fish and seafood industry, it is just as important to please their customers as their suppliers.

This means that, if the product of a Canadian exporter is not as price-competitive as that of another supplier, the broker may sell a competitor's product to keep a regular customer satisfied. The broker may be paid a commission on sales, or sometimes the agreement will stipulate that a broker will take legal title to and physical possession of the product, and ship it from the broker's premises in the appropriate U.S. market territory.

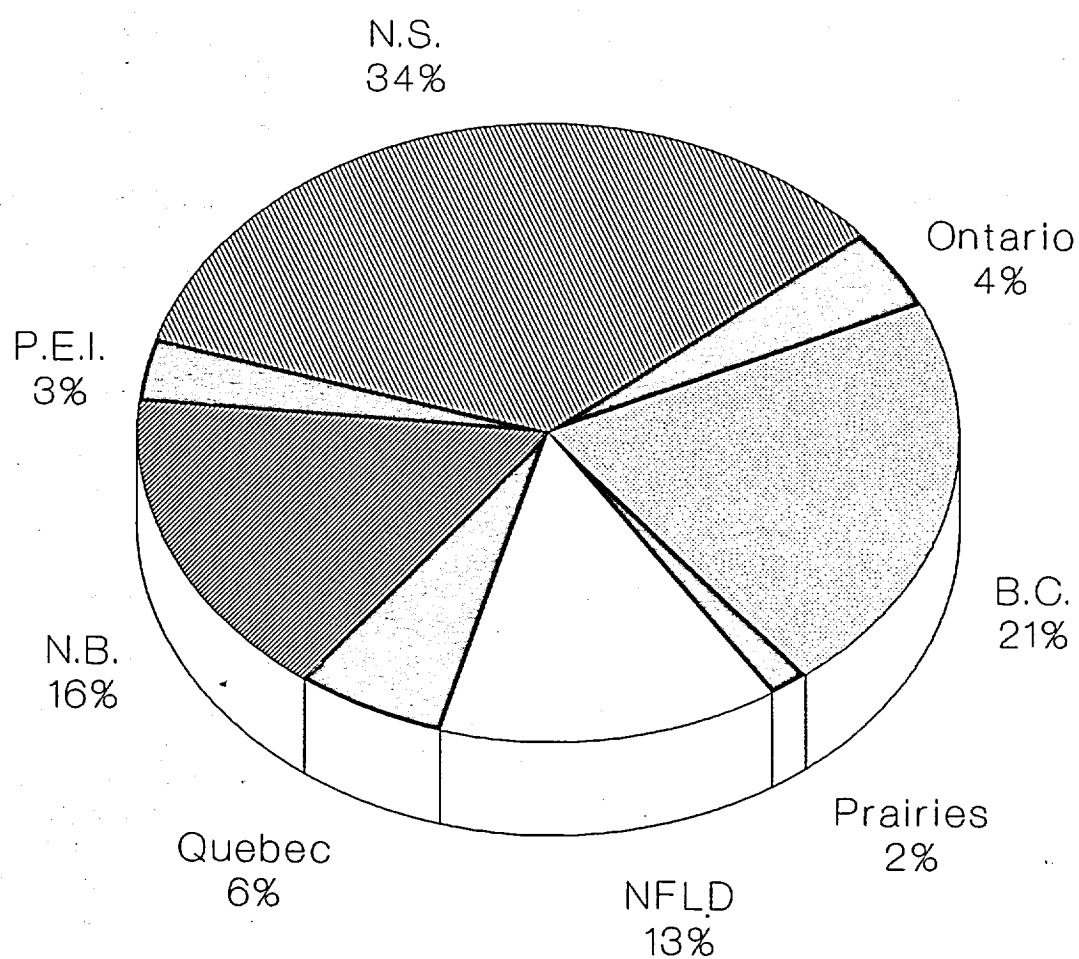
STATISTICAL APPENDIX

1993 CANADIAN EXPORTS TO THE UNITED STATES (By Province)

PROVINCE/PRODUCT	QTY (MT)	VALUE	(% Δ)
ONTARIO	12,185	61,052,000	10.51
Groundfish	1,048	6,300,000	4.67
Pelagic Fish	2,167	2,180,000	-21.12
Shellfish	498	4,350,000	10.48
Freshwater Fish	7,531	45,381,000	13.50
Other Products	942	2,841,000	---
NOVA SCOTIA	77,707	488,413,000	11.42
Groundfish	42,321	188,057,000	3.79
Pelagic Fish	7,569	30,163,000	27.63
Shellfish	17,889	238,745,000	15.50
Freshwater Fish	259	919,000	-0.03
Other Products	9,669	30,531,000	---
NEW BRUNSWICK	48,769	235,382,000	10.65
Groundfish	3,480	14,441,000	-5.46
Pelagic Fish	22,029	68,524,000	10.74
Shellfish	8,931	135,287,000	-7.93
Freshwater Fish	279	1,106,000	65.14
Other Products	14,050	16,024,000	---
PRINCE EDWARD ISLAND	10,550	47,057,000	28.27
Groundfish	2,521	9,554,000	8.34
Pelagic Fish	1,521	1,621,000	52.28
Shellfish	4,108	34,518,000	-10.29
Freshwater Fish	126	421,000	32.94
Other Products	2,274	944,000	---
NEWFOUNDLAND	36,497	192,315,000	7.22
Groundfish	21,044	118,660,000	3.43
Pelagic Fish	7,891	8,604,000	16.80
Shellfish	5,876	58,667,000	11.43
Freshwater Fish	81	451,000	-28.79
Other Products	1,605	5,933,000	---
QUEBEC	14,834	84,642,000	25.76
Groundfish	6,781	32,309,000	1.91
Pelagic Fish	1,171	1,161,000	54.61
Shellfish	4,595	46,385,000	-5.10
Freshwater Fish	456	1,987,000	-28.84
Other Products	1,830	2,800,000	---
MANITOBA/SASKATCHEWAN/ALBERTA	5,085	23,163,000	-13.75
Groundfish	47	190,000	-17.89
Pelagic Fish	14	125,000	390.63
Shellfish	65	293,000	-65.19
Freshwater Fish	4,704	21,790,000	-16.70
Other Products	255	765,000	---
BRITISH COLUMBIA	98,355	303,499,000	15.23
Groundfish	15,946	50,833,000	39.71
Pelagic Fish	34,117	173,199,000	5.32
Shellfish	8,198	36,743,000	-0.62
Freshwater Fish	180	613,000	4.98
Other Products	39,913	42,110,000	---
TOTAL ALL PROVINCES***	303,981	1,435,521,000	2.63

Source: Statistics Canada, International Trade Division, 1994. ***Excluding N.W.T. and the Yukon

CANADIAN SEAFOOD EXPORTS TO U.S. By Province, 1993



Source: Statistics Canada

IMPORTERS/DISTRIBUTORS/USERS

In light of constantly evolving circumstances, the following list of importers, distributors and retailers cannot be timeless or exhaustive, Canadian fish and seafood exporters are advised to check all relevant details with their commercial contacts and to adhere strictly to the specifications set by U.S. importers and authorities. In addition, the following list of importers is available as section of the diskette and document database copies of the "World Directory of Seafood Importers 1994", which can be obtained through the *InfoCentre* at 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0G2; Tel:1-800-267-8376, Fax:(613) 996-9709.

ATLANTA, GEORGIA

AJC INTERNATIONAL, INC.

5188 Roswell Road
Atlanta, Georgia
Tel:(404) 252-6750
Fax:(404) 252-9340
Contact: Mr. Michael Wisniewski
Product: seafood

AMERICAN SEAFOOD COMPANY INC.

3906 Macon Rd
Memphis, Tennessee
Tel:(901) 454-9771
Fax:(901) 454-7823
Contact: Mr. Tom Cassidy
Product: seafood

ATLANTA PROVISION CO.

1400 Marietta St. NW
Atlanta, Georgia
Tel:(404) 799-0099
Fax:(404) 792-9397
Contact: Mr. George Carter
Product: seafood

BAMA FISH

3113 Main St.
East Point, Georgia
Tel:(404) 765-9876
Fax:(404) 765-9874
Contact: Mr. Doug Brinsmade
Product: seafood

BEAVER STREET FISHERIES, INC.

P.O. Box 41430
Jacksonville, Florida
Tel:(904) 354-5661
Fax:(904) 358-3258
Contact: Mr. Abe Bielski
Product: seafood

BISHOP-EPICURE FOOD COMPANY

256 Peters Street, S.W.
Atlanta, Georgia
Tel:(404) 441-2227
Fax:(404) 441-3739
Contact: Mr. Larry Bosarge
Product: seafood

BON SECOUR FISHERIES, INC.

P.O. Box 60
Bon Secour, Alabama
Tel:(205) 949-7411
Fax:(205) 949-6478
Contact: Mr. Robert Sawyer
Product: seafood

BUCKHEAD BEEF CO., INC.

2194-A Marietta Blvd.
Atlanta, Georgia
Tel:(404) 355-4400
Fax:(404) 355-4541
Contact: Mr. Kirk Halpern
Product: seafood

COMSOURCE INC.

280 Interstate North Pkwy. (EXT.593)
Atlanta, Georgia
Tel:(404) 952-0871
Fax:(404) 850-1305
Contact: Mr. Charles L. McCrary
Product: seafood

F.A.B. INC.

6400 Atlantic Blvd.
Norcross, Georgia
Tel:(404) 449-1333
Fax:(404) 447-6856
Contact: Mr. Steve Jacobson
Product: seafood

INLAND SEAFOOD CORPORATION

1222 Menlo Drive
Atlanta, Georgia
Tel:(404) 350-5850
Fax:(404) 350-5855
Contact: Mr. Bill Demmond
Product: seafood

LOMBARDI'S SEAFOOD INC.

7491 Brokerage Dr.
Orlando, Florida
Tel:(407) 859-1015
Fax:(407) 240-2562
Contact: Mr. Tony Lombardi
Product: seafood

POSEIDON ENTERPRISES INC.

2224 Graham Park
Charlotte, North Carolina
Tel:(704) 588-8700
Fax:(704) 588-8706
Contact: Mr. John Tortorici
Product: seafood

ROBERT ORR/SYSCO FOOD CO.

PO Box 305138
Nashville, Tennessee
Tel:(615) 350-7100
Fax:(615) 350-7146
Contact: Mr. Tony Moran
Product: seafood

SHORE TRADING CO., INC.

145 Norcross St.
Roswell, Georgia
Tel:(404) 998-0566
Fax:(404) 998-6571
Contact: Mr. Marty Klausner
Product: seafood

SYSCO FOOD SERVICES (S.E. INC.)
555 N.E. 185 St.
Miami, Florida
Tel:(305) 651-5421
Fax:(305) 653-2095
Contact: Mr. Norman Andrews
Product: seafood

MARTHASVILLE TRADING CO.
PO Box 567
Alpharetta, Georgia 30239
Tel:(404) 664-3663
Fax:(404) 722-9050
Contact: Mr. Sam Parque
Product: seafood

BOSTON, MASSACHUSETTS

AGNAR SEAFOOD INC.
340 Marlborough Street
Boston, Massachusetts 02115
Contact: Keld Agnar
Tel:(617) 424-1808
Fax:(617) 424-1809
Product: fish, frozen

AQUANOR MARKETING INC.
68 Fargo Street
Boston, Massachusetts 02210
Contact: Marion Kaiser
Tel:(617) 439-3500
Fax:(617) 439-3121
Product: fish, shrimp

ATLANTIC COAST FISHERIES CORP
33 Cape Street
New Bedford, Massachusetts 02740
Contact: Joseph Bekoff
Tel:(508) 993-1773
Fax:(508) 426-4126
Product: fish, shrimp, molluscs,
breaded, prepared

CANADIAN SCALLOP CORP., THE
P.O. Box 816, 925 Main St.
East Greenwich, R.I. 02885
Contact: Peter Marion
Tel:(401) 884-0708
Fax:(401) 884-0806
Product: fish, shrimp, crab, lobster

ATLANTIC GEM SEAFOODS INC.
P.O. Box 3045
New Bedford, Massachusetts 02741
Contact: Thomas Reilly
Tel:(508) 999-5861
Fax:(508) 999-5668
Product: fish, lobster, scallops

ATLANTIC SEACOVE INC.
402 C Street
Boston, Massachusetts 02210
Contact: John P. Wojtasinski
Tel:(617) 357-9229
Fax:(617) 482-7733
Product: swordfish, tuna, shark

BAY SHORE GROUP LTD.
P.O. Box 1140
Hudson, New Hampshire 03051-1140
Contact: Michael F. Langley
Tel:1-800-544-1017
Fax:(603) 881-5666
Product: fish, crab, prepared

BAY STATE LOBSTER CO.INC.
379-395 Commercial Street
Boston, Massachusetts 02109
Contact: Richard Faro
Tel:(617) 523-4588
Product: seafood distributor

BFS CORPORATION
11 South Main Street
Natick, Massachusetts 01760
Contact: G.K. Winchenbach
Tel:(508) 655-9500
Fax:(508) 653-2319
Product: fish meal, fish oil

CHANNEL FISH PROCESSING CO.
69 Shirley Street
Boston, Massachusetts 02119
Contact: Roy Zaffiro
Tel:(617) 445-9070
Fax:(617) 445-7304
Product: fish, scallops, breaded,
prepared

CROCKER & WINSOR SEAFOODS
145 Northern Avenue
Boston, Massachusetts 02210
Contact: John Parker
Tel:(617) 462-6646
Fax:(617) 482-7471
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
molluscs, breaded, prepared

DEBORST SEAFOODS INC.
P.O. Box 273
Canton, Massachusetts 02021
Contact: Gerrit DeBorst
Tel:(617) 821-1171
Fax:(617) 821-5595
Product: fish, shrimp, crab, lobster

DEMOULOS SUPERMARKETS
875 East Street
Tewksbury, Massachusetts 01876
Contact: Ron Carigan
Tel:(508) 851-7381
Product: seafood distributor

DI MARE SEAFOODS COMPANY
585 North Shore Road
Revere, Massachusetts 02151
Contact: Paul J. DiMare
Tel:(617) 289-7687
Fax:(617) 289-8344
Product: oysters, clams, mussels

GNP TRADING INT'L, LTD.
75 Stillwater Drive
Warwick, R.I. 02889
Contact: Gerald Paquette
Tel:(401) 732-1190
Fax:(401) 732-6368
Product: dogfish, monkfish, skate

EAST COAST SEAFOOD INC.

175 Alley Street
P.O. Box 790
Lynn, Massachusetts 01903
Contact: Spiros Tourkakis
Tel:(617) 593-1737
Fax:(617) 599-2670
Product: fish, lobster

FOLEY (M.F.) FISH CO.

24 W. Howell Street
Dorchester, Massachusetts 02125
Contact: Nick Martin
Tel:(617) 288-1300
Fax:(617) 265-2458
Product: seafood distributor

FORTUNE SEAS LIMITED

65 Eastern Avenue, P.O. Box 688
Essex, Massachusetts 01929
Contact: Leslie D. McEachern
Tel:(508) 281-6666
Fax:(508) 768-3474
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
oysters, clams, mussels, scallops,
breaded, prepared

FRESH WATER FISH COMPANY

145 Northern Avenue
Boston, Massachusetts 02210
Contact: Anthony Klos
Tel:(617) 227-4232
Fax:(617) 426-8766
Product: fish, fresh, frozen

FRIONOR U.S.A. INC.

P.O. Box 2087
40 Hennan Melville Blvd.
New Bedford, Massachusetts 02741
Contact: Humberto Rego
Tel:(508) 997-0031
Fax:(508) 997-5820
Product: fish, shrimp, prepared

G.F. HIGGINS INC.

825 Washington Street
Pembroke, Massachusetts 02359
Contact: Dan LaFleur
Tel:(617) 826-8858
Fax:(617) 826-4161
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
oysters, clams, mussels, surimi,
breaded, prepared

G.P. HALE FISH CO.

145 Northern Avenue
Boston, Massachusetts 02210
Contact: Wayne Hale
Tel:(617) 423-7185
Product: seafood distributor

GEORGE BURKE SEAFOOD SALES

20 Oak Street
Beverly Farms, Massachusetts 01915
Contact: George H. Burke
Tel:(508) 927-7424
Fax:(508) 927-7553
Product: fish, shrimp, crab, lobster

GORTON'S SEAFOODS

88 Rogers Street
Gloucester, Massachusetts 01930
Contact: Matthew Weber
Tel:(508) 283-3000
Fax:(508) 281-7308
Product: fish, shrimp, molluscs

GRAFFAM BROS.

18 Central Street
Rockport, Maine 04856
Contact: James H. Graffam
Tel:(207) 236-8391
Fax:(207) 236-2569
Product: fresh lobster

IPSWICH SHELLFISH CO.INC.

14 Hayward Street
Ipswich, Massachusetts 01938
Contact: Peter Maistrellis
Tel:(508) 356-4371
Product: shellfish, lobster, clams

JANA BRANDS

17 Mercer Road
Natick, Massachusetts 01760
Contact: Alan Lipocky
Tel:(508) 620-0001
Fax:(508) 651-3001
Product: crab, lobster, surimi

JOHN NAGLE COMPANY

306 Northern Avenue
Boston, Massachusetts 02210
Contact: Russell J. Nagle
Tel:(617) 542-9416
Fax:(617) 423-7461
Product: lobster, molluscs, scallops

JORDAN'S MEAT INC.

38 India Street
Portland, Maine 04104
Contact: Richard Giles
Tel:(207) 772-5411
Product: seafood distributor

LEBOEUF & ASSOCIATES INC.

368 Hillside Avenue
Needham Heights,
Massachusetts 02194
Contact: Normand M. Le Boeuf
Tel:(617) 444-5666
Fax:(617) 449-7658
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
breaded, prepared, surimi, scallops,
squid, oysters, clams, mussels

LEGAL SEAFOODS INC.

33 Everett Street
Allston, Massachusetts 02134
Contact: Roger Berkowitz
Tel:(617) 783-8084
Fax:(617) 254-5573
Product: seafood distributor

MALONEY SEAFOOD CORP.

235 Northern Avenue
Boston,
Massachusetts 02210
Contact: Thomas M. Maloney Jr.
Tel:(617) 426-5400
Fax:(617) 338-6024
Product: fish, crab, lobster

MAR-LEES SEAFOOD INC.

110 Herman Melville Blvd.
P.O. Box 1904
New Bedford,
Massachusetts 02740
Contact: John A. Lees
Tel:(508) 991-6026
Fax:(508) 990-3466
Product: fish, fresh, frozen

MARTIN INT'L CORPORATION

P.O. Box 987
Brookline, Massachusetts 02146
Contact: Lorri Murray
Tel:(617) 731-1717
Fax:(617) 731-4257
Product: fish, fresh, frozen, smoked,
cured

ROYAL GREENLAND U.S.
P.O. Box 1342
Gloucester, Massachusetts 01930
Contact: Lawrence E. O'Toole
Tel:(508) 283-0497
Fax:(508) 283-8554
Product: fish, shrimp, lobster

SCAN FOODS INC.
66 Adams Street
P.O. Box 1292
Westborough, Massachusetts 01581
Contact: Heige Helland
Tel:(508) 366-9095
Fax:(508) 366-9097
Product: frozen fish

SEA-TREK ENTERPRISES INC.
45 Water Street
P.O. Box 59
East Greenwich, Rhode Island 02818
Contact: Peter C. Coop
Tel:(401) 884-3814
Fax:(401) 884-5443
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
molluscs, breaded, prepared

SEABIRD FISHERIES CORP.
P.O. Box 908
Essex, Massachusetts 01929
Contact: Robert R. McPhail
Tel:(508) 768-6360
Fax:(508) 768-3601
Product: fish, crab, molluscs

SEAFOOD RESOURCES LTD.
400 Massasolt Avenue
Suite #103
East Providence, Rhode Island 02914
Contact: Michael J. Burke Jr.
Tel:(401) 435-4500
Fax:(401) 435-4525
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
molluscs, breaded, prepared

SEAMARK CORPORATION
63 Main Street
Gloucester, Massachusetts 01930
Contact: Sidney H. Cohen
Tel:(508) 281-6490
Fax:(508) 283-6735
Product: fish, shrimp, crab, lobster

SEAWISE INC.
4 Greenleaf Woods Drive
Suite #301
Portsmouth, New Hampshire 03801
Contact: Michael G. Smith
Tel:(603) 433-2703
Fax:(603) 433-6677
Product: frozen fish, breaded

SHORESIDE INC.
130 Tower Hill Road
P.O. Box 381
North Kingstown,
Rhode Island 02852
Contact: Russell Haft
Tel:(401) 294-6650
Fax:(401) 294-6729
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
molluscs

SLADE GORTON & CO. INC.
2225 Southampton Street
Boston, Massachusetts 02218
Contact: Jack Stanton
Tel:(617) 442-5800
Fax:(617) 442-9090
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
molluscs, breaded, prepared, surimi,
scallops, squid

SOUTH STREAM SEAFOODS INC.
376 Main Street
P.O. Box 1637
East Greenwich,
Rhode Island 02818
Contact: Mark A. Soderstrom
Tel:(401) 885-6550
Fax:(401) 685-6554
Product: fish, crab, lobster, scallops,
breaded, prepared

STAVIS SEAFOODS INC.
7 Channel Street
Boston,
Massachusetts 02210
Contact: Mary Stavis
Tel:(617) 482-6349
Fax:(617) 482-1340
Product: cuttlefish, fish, shrimp, crab,
lobster, surimi, breaded, prepared,
oysters, clams, mussels, scallops,
squid

STEVE CONNOLLY SEAFOOD CO.
10 Newmarket Square
Boston, Massachusetts 02118
Contact: John J. Curley
Tel:(617) 427-7700
Fax:(617) 427-7697
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
molluscs, breaded, prepared

SUPREME SEA PRODUCTS
111 Foster Street
Tannery Gardens
Peabody, Massachusetts 01960
Contact: Alfred R. Catizone
Tel:(508) 532-0850
Fax:(508) 532-3474
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
molluscs, breaded, prepared

THE CANADIAN SCALLOP CORP.
P.O. Box 816
925 Main Street
East Greenwich, Rhode Island 02818
Contact: Peter O. Marlon
Tel:(401) 738-6500
Fax:(401) 684-0520
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
breaded, prepared

THE HADLEY GROUP LTD.
Oliver & Main Streets, P.O. Box 206
North Easton, Massachusetts 02356
Contact: Ronald E. Hadley
Tel:(508) 238-6515
Fax:(508) 238-7963
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
oysters, clams, mussels, breaded,
prepared

POINT JUDITH FISHERMEN'S CO-OP
P.O. Box 730, 75 State St.
Narragansett, R.I. 02882
Contact: Donald Short
Tel:(401) 782-1500
Product: processor, fresh/frozen

U.S. FRESH CORPORATION
62 Hassey Street
New Bedford, Massachusetts 02740
Contact: Craig Weatherley
Tel:(508) 991-5700
Fax:(508) 991-5556
Product: fresh, frozen

UNIVERSAL FISH OF BOSTON
500 West Cummings Park
Suite #4050
Weburn, Massachusetts 01801
Contact: Thomas A Katz
Tel:(617) 938-1111
Fax:(617) 932-3386
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
molluscs, breaded, prepared

VIKING SEAFOODS INC.
P.O. Box 159
50 Crystal Street
Malden, Massachusetts 02148
Contact: Charles Gulino
Tel:(617) 321-6050
Fax:(617) 397-0527
Product: seafood distributor

BUFFALO, NEW YORK

WEGMAN'S FOOD PHARMACY
1500 Brooks Avenue
Rochester, New York 14692
Tel: 716-328-2550
Fax: 716-328-9002
Contact: Jim Kilman, Fresh/Frozen
Products: Haddock, Lobster, Scrod

QUALITY MARKETS INC.
P.O. Box 130
Jamestown, New York 14701
Tel: 716-664-6010
Fax: 716-484-6324
Products: Salt-water Fish

PITTSFORD FISH MARKET
3400 Monro Avenue
Pittsford, New York 14618
Tel: 716-381-8190
Fax: 716-381-4231
Contact: Nick Vasalos
Products: Haddock

THE LOBSTER TRAP
871 Fairport Road East
Rochester, New York 14445
Tel: 716-586-9980
Fax: 716-586-4980
Contact: Steve Jacobs
Products: Fresh Lobster

WEST BAY IMPORTS LTD.
925 Main Street
East Greenwich,
Rhode Island 02818
Contact: Russ Haft
Tel:(401) 738-6500
Product: seafood distributor

WHARF SEAFOODS INC.
P.O. Box 9626
15 Alfred Street
Warwick,
Rhode Island 02889
Contact: S.R. Babigian
Tel:(401) 732-4303
Fax:(401) 738-3558
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
molluscs, breaded, prepared

CLARK'S POULTRY & SEAFOOD
223 Lake Street
Hamburg, New York 14075
Tel: 716-649-4599
Products: Haddock, Scrod

BALTIMORE FISH & OYSTER CO.
792 Genesee Street
Buffalo, New York 14211
Tel: 716-896-6900
Fax: 716-896-6508
Products: Cod, Ocean Perch

SCHNIEDERS FISH & SEAFOOD CO.
451 Elmwood Avenue
Buffalo, New York 14222
Tel: 716-885-1460
Fax: 716-885-1465
Products: Fresh Haddock, Cod

X-SEA-LNT INTERNATIONAL CORP.
6265 Sheridan Drive
Williamsville, New York 14221
Tel: 716-632-3633
Fax: 716-632-3632
Contact: Mark Kotok
Products: Haddock, Scallops, Crab

WORLDWIDE SEAFOODS INC.
7 Conway Street
New Bedford, Massachusetts 02740
Contact: Dennis V. Saluti
Tel:(508) 979-1210
Fax:(508) 979-1211
Product: fish, scallops, squid

PALMER FOOD SERVICES
900 Jefferson Road
Rochester, New York 14623
Tel: 716-424-3210
Fax: 716-424-2954
Products: Haddock, Sole, Scallops

HAYES FISH CO. INC.
3985 Harlem Road
Snyder, New York 14226
Tel: 716-839-3354
Fax: 716-839-3356
Contact: Robert Jarus
Products: Clams, Mussels, Halibut

SOUTHTOWNS SEAFOOD
65 Mid County Drive
Orchard Park, New York 14127
Tel: 716-662-4413
Fax: 716-662-0624
Contact: Dave Norton
Products: Haddock, Cod, Halibut

JOHN G. TRAUTWEIN FISH CO. INC.
251 Grider Street
Buffalo, New York 14215
Tel: 716-893-4493
Fax: 716-894-7325
Contact: Ron Adler
Products: Haddock

KING FISH MARKET
783 Plymouth Avenue
Rochester, New York 14609
Tel: 716-235-1900
Contact: June Kanh
Products: Freshwater Fish, Shellfish

**POLGE SEAFOOD DISTRIBUTING
INC.**
116 Lynch Street
Syracuse,
New York 13210
Tel: 315-422-3474
Fax: 315-479-8550
Contact: Tim Polge
Products: Lobster, Fish, Shellfish

CHICAGO, ILLINOIS

**SUPREME LOBSTER & SEAFOOD
COMPANY**
220 E. North Avenue
Villa Park,
Illinois 60181
Contact: Anthony J. Bianco
Tel:(708) 832-6700
Fax:(708) 832-6688
Product: fresh, frozen, smoked, fish,
shrimp, crab, lobster, molluscs,
breaded, prepared

THE SEAFOOD MERCHANTS
900 Forest Edge Drive
Vernon Hills,
Illinois 60061
Contact: Roy A. Axelson
Tel:(708) 634-0900
Fax:(708) 634-1351
Product: fresh, frozen, canned,
smoked, fish, shrimp, lobster, crab,
molluscs, surimi, breaded, prepared

CHICAGO FISH HOUSE
1250 West Division
Chicago, Illinois 60622
Contact: Jack Mitsakopoulos
Tel:(312) 227-7000
Fax:(312) 227-0451
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
molluscs, breaded, prepared

MONTONDO'S SEAFOOD INC.
201 E. Avenue
Lockport, New York 14094
Tel: 716-434-2818/1-800-724-0312
Fax: 716-434-2922
Contact: Mr. Tim Ennis
Products: Haddock, Pollack, Perch

RMA DISTRIBUTING
9378 Boston State Road
Boston, New York
Tel: 716-941-5768
Fax: 716-941-5768
Contact: Henry Andrzejewski
Products: Shrimp, Lobster, Crab

SLADE GORTON CO. INC.
735 West Lake Street
Chicago, Illinois 60606
Contact: Norbert J. Thoms
Tel:(312) 782-4222
Fax:(312) 782-4267
Product: frozen, cured, fish, shrimp,
crab, lobster, molluscs, breaded,
prepared products

MILFICO FOODS INC.
97 West South Water Market
Chicago, Illinois 60608
Contact: Ira Gitlin
Tel:(312) 226-1840
Fax:(312) 226-2409
Product: fresh, fish, shrimp, crab,
lobster, oysters, clams, mussels,
breaded, prepared, surimi seafood,
fish meal, fish oil

MORLEY SALES COMPANY
809 West Madison Street
Room #507
Chicago,
Illinois 60607
Contact: Robert G. Slavik
Tel:(312) 829-1125
Fax:(312) 829-3680
Product: frozen, fresh, fish, shrimp,
crab, lobster, surimi seafood

C. BRONNER COMPANY
6342 Lake Shore Road
Cicero, New York 14025
Tel: 315-699-5993
Fax: 315-699-5901
Products: Bullheads

RYMER INTERNATIONAL SEAFOODS
300 West Washington
Suite #1505
Chicago, Illinois 60606
Contact: Mark A. Ballin
Tel:(312) 236-3266
Fax:(312) 236-4169
Product: frozen, fish, shrimp, crab,
lobster, molluscs

OCEAN FOODS COMPANY
2120 South Canal Street
Chicago,
Illinois 60616
Contact: Robert T. Fagan
Tel:(312) 226-5213
Fax:(312) 225-5603
Product: frozen, fish, shrimp, crab,
lobster, molluscs, breaded, prepared,
surimi seafood

VITA FOOD PRODUCTS
2222 West Lake Street
Chicago,
Illinois 60612
Contact: Stephen D. Rubin
Tel:(312) 738-4500
Fax:(312) 738-3215
Product: fish, fresh, frozen, smoked,
cured

THE MAZZETTA COMPANY
 1990 St. Johns Avenue
 Suite #204
 Highland Park, Illinois 60035
 Contact: Thomas J. Mazzetta
 Tel:(708) 433-1150
 Fax:(708) 433-8973
 Product: frozen, fish, shrimp, crab,
 lobster, molluscs

PENGUIN FROZEN FOODS
 P.O. Box 2009,
 555 Skokle Boulevard
 Northbrook, Illinois 60065
 Contact: Jack Berg
 Tel:(708) 291-9400
 Fax:(708) 291-1588
 Product: frozen, fish, shrimp, crab,
 lobster, breaded, prepared

DALLAS, TEXAS

FOOD SALES SYSTEMS
 2125 Vanco Drive
 Irving, Texas 75061
 Tel: 214/721-1911
 Fax: 214/554-0335
 Contact: Monte Smith
 Product: broker, seafood

GORDON-MURDOCK, INC.
 5717 66th Street
 Lubbock, Texas 79424
 Tel: 806/794-4175
 Fax: 806/794-0779
 Product: broker, seafood

THE LEMMONS CO.
 4300 Beltway Drive
 Dallas, Texas 75244
 Tel: 214/490-7000
 Contact: Larry Lemmons, President
 Product: broker, seafood

LOTT MARKETING INC.
 1328 S. Loop W.
 Houston, Texas 77054
 Tel: 713/799-9394
 Fax: 713/799-1348
 Contact: Tommy Lott, President
 Product: broker, seafood

CENTRAL SEAWAY CO. INC.
 1845 Oak Street
 Suite #1,
 Northfield, Illinois 60093
 Contact: Jeffrey Stern
 Tel:(708) 446-3720
 Fax:(708) 446-9410
 Product: frozen, fish, shrimp, crab,
 lobster, oysters, mussels

L.H. FROHMAN & SONS
 1580 Northwest Highway
 Park Ridge, Illinois 60068
 Contact: George B. Marczewski
 Tel:(708) 635-6520
 Fax:(708) 635-7595
 Product: fresh, frozen, canned, fish,
 shrimp, crab, lobster, clams, oysters,
 mussels, breaded, prepared

LUKE SULES, INC.
 4355 Center Gate
 San Antonio, 78217
 Tel: 210/655-6666
 Fax: 210/590-4121
 Contact: Joe Soules, President
 Product: broker, seafood

MARKETING MANAGEMENT INC.
 4717 Fletcher
 Fort Worth, Texas 76107
 Tel: 817/731-4176
 Fax: 817/731-4170
 Contact: Mike Hoooper, V.P.
 Product: broker, seafood

MARKETING SPECIALIST CORP.
 502. E. Ramsey
 San Antonio, Texas 78216
 Tel: 210/349-3101
 Fax: 210/349-8641
 Product: broker, seafood

METROPOLITAN COMMERCIAL INC.
 4393 Sunbelt Drive
 Addison, Texas 75248
 Tel: 214/248-9090
 Fax: 214/250-3087
 Product: broker, seafood

THE FRESH FISH COMPANY
 8501 Page Boulevard
 Vinitis Park, Missouri 63114
 Contact: Thomas J. Hillman
 Tel:(314) 428-7777
 Fax:(314) 428-0751
 Product: fresh, frozen, canned,
 smoked, fish, shrimp, crab, lobster,
 oysters, clams, mussels, breaded,
 prepared, surimi seafood

NELSON BROKERAGE CO. INC.
 922 Isom
 San Antonio, Texas 78126
 Tel: 210/341-1010
 Fax: 210/341-2933
 Contact: Lou Alvarado,
 Product: broker, seafood

ORANGE BROKERAGE INC.
 806 Airport
 Austin, Texas 78762
 Tel: 512/385-1853
 Fax: 512/385-1064
 Product: broker, seafood

POULSEN FOODSERVICE INC.
 2223 Royal Lane
 Dallas, Texas 75229
 Tel: 214/243-1851
 Fax: 214/243-6611
 Contact: Don Sibilsky, Marketing
 Product: broker, seafood

ROSETT BROKERAGE CO. INC.
 2114 Mannix
 San Antonio, Texas 78217
 Tel: 210/826-8059
 Fax: 210/826-1371
 Product: broker, seafood

TOWER MARKETING INC.
1133 Avenue G. East
Arlington, Texas 76011
Tel: 817/640-6511
Fax: 817/633-1218
Contact: Ron Jantz, Sales
Product: broker, seafood

ALBERTSON'S TEXAS DIVISION
7580 Oak Grove Road
Fort Worth, Texas 76140
Tel: 817/568-3900
Fax: 817/568-3961
Contact: Mr. Tom Shear, Sales
Product: major grocery store

AMERICAN FOODSERVICE
4721 Simonton Road
Dallas, Texas 75244
Tel: 214/233-5750
Fax: 214/299-2820
Contact: John Bell, Buyer
Product: distributor, seafood

BEN E. KEITH FOODS
8220 Forney Road
Dallas, Texas 75227
Tel: 214/388-5411
Fax: 214/388-9942
Contact: Rob Thompson, Buyer
Product: distributor, seafood

BROOKSHIRE BROS. INC.
1201 Ellen Trout Drive
Lufkin, Texas 75901
Tel: 409/634-8155
Fax: 409/634-9198
Product: major grocery store

"CHEF BUBBA FINE FOODS"
102 E. Freeman
Duncanville, Texas 75116
Tel: 214/296-6630
Fax: 214/780-8443
Contact: Jerry Wamble
Product: chef for marketing clubs

CONCO FOOD SERVICE
918 Edwards Avenue
Harahan, LA 70123
Tel: 504/733-5200
Fax: 504/734-7156
Product: distributor, seafood

EARP MEAT CO.
6550 Kansas Avenue
Kansas City, KS 66111
Tel: 913/287-3311
Fax: 913/287-3297
Contact: Steve Hewlett, Purchasing
Product: distributor, seafood

F. CHRISTIANA & CO. INC.
7251 River Road
Marrero, LA 70072
Tel: 504/348-3391
Fax: 504/341-2453
Contact: Frank M. Christiana
Product: distributor, seafood

FIESTA MART INC.
5235 Katy Freeway
Houston, Texas 77007
Tel: 713/869-5060
Fax: 713/869-6197
Product: major grocery store

FLEMING COMPANIES INC.
6301 Waterford Boulevard
Oklahoma City, OK 73118
Tel: 405/840-7200
Fax: 405/841-8254
Contact: Lance Singleton, Manager
Product: wholesale grocer

GROCERY SUPPLY CO.
130 Hillcrest Drive
Sulphur Springs, Texas 75482
Tel: 903/885-7621
Fax: 903/885-6091
Contact: James Jackson, Buyer
Product: distributor, seafood

H.E. BUTT GROCERY COMPANY
4710 N. Pan Am Expressway
San Antonio, Texas 78218
Tel: 210/662-5415
Fax: 210/662-5223
Contact: Jeff Franzblau, Seafood
Product: grocery store chain, broker

IMPERIAL FOOD SUPPLY INC.
4800 North Street
Baton Rouge, LA 70896
Tel: 504/924-4222
Fax: 504/924-3362
Product: distributor, seafood

KRAFT FOODSERVICES INC.
2200 Commercial Street
Little Rock, AR 72216
Tel: 501/375-3282
Fax: 501/375-7641
Product: distributor, seafood

KRAFT FOODSERVICE, INC.
525 Central Park Drive, # 525
Oklahoma City, OK 73105
Tel: 405/524-8411
Fax: 405/556-9898
Product: distributor, seafood

KROGER CO.
1901 Gateway
Irving, Texas 75038
Tel: 214/580-3000
Fax: 214/580-3099
Contact: Danny Rider, Buyer
Product: major grocery store

KROGER CO., HOUSTON DIVISION
16770 Imperial Valley Drive
Houston, Texas 77060
Tel: 713/820-7500
Fax: 713/820-7557
Product: major grocery store

LANDLOCK SEAFOOD CO.
1815 Trinity Valley Drive
Carrollton, Texas 75006
Tel: 214/241-7500
Fax: 214/243-3897
Contact: Janet Shelton, Manager
Product: distributor, seafood

MAGNOLIA SEAFOOD
1901 Preston
Houston, Texas 77002
Tel: 713/224-7505
Fax: 713/225-0911
Contact: Jack Owski, Buyer
Product: seafood wholesaler

MCLANE FOODSERVICE
3015 Center Street
Temple, Texas 76503
Tel: 817/778-4519
Fax: 817/770-0020
Contact: Charles Jones, Purchasing
Product: distributor, seafood

DETROIT, MICHIGAN

AKRON SEAFOOD INC.
342 East South
Akron, Ohio
Tel:(216) 434-4721
Product: frozen seafood

ASSOCIATED GROCERS INC.
30 South Fourth Street
Dennison,
Ohio 44621
Tel:(614) 922-3251
Product: broker, seafood

ATLANTIC FISH & SEAFOOD DIST.
1016 Tuscarawas
East Canton, Ohio
Tel:(216) 454-1307
Product: frozen seafood

AXELROD DISTRIBUTING COMPANY
10101 Quincy
Cleveland, Ohio
Tel:(216) 721-6010
Product: frozen seafood

BIG BEAR STORES COMPANY
770 West Goodale Blvd.
Columbus, Ohio 43212
Tel:(614) 464-6500
Product: broker, seafood

CARDINAL FOODS INC.
4700 Fisher Road
Columbus, Ohio 43228
Tel:(614) 878-7171
Product: broker, seafood

**FIRST NATIONAL SUPERMARKETS
(OHIO)**
17000 Rockside Road
Maple Heights, Ohio 44137
Tel:(216) 587-7100
Product: broker, seafood

FISHER FOOD MARKETING INC.
1365 Cherry Avenue
Canton, Ohio 44714
Tel:(216) 453-5408
Product: broker, seafood

FLEMING COMPANY INC.
P.O. Box 207,
Massillon,
Ohio 44648
Tel:(216) 879-5681
Product: broker, seafood

**FRED W. ALBRECHT GROCERY
COMPANY**
2700 Gilchrist Road
Akron, Ohio 44035
Tel:(216) 733-2861
Product: broker, seafood

FULTON FISH COMPANY INC.
3610 Woodland Avenue
Cleveland, Ohio
Tel:(216) 241-7798
Product: fresh seafood

HEINENS INC.
20601 Aurora Road
Warrensville Heights,
Ohio 44146
Tel:(216) 475-2300
Product: broker, seafood

LIBERTY FISH
4101 Stillmore
Cleveland, Ohio
Product: frozen seafood

**NAVILLUS GOURMET FISH
COMPANY**
19120 Detroit Road
Cleveland, Ohio
Tel:(216) 333-7327
Product: fresh seafood

NOBLE FISH
16708 Chagrin Blvd.
Cleveland, Ohio
Tel:(216) 752-7220
Product: fresh seafood

NORTHERN HASEROT COMPANY
2000 West 14th Street
Cleveland, Ohio
Tel:(216) 439-0600
Product: fresh seafood

RISER FOODS
5300 Richmond Road
Bedford Heights, Ohio 44146
Tel:(216) 292-7000
Product: broker, seafood

STATE FISH COMPANY INC.
1600 Merwin
Cleveland, Ohio
Tel:(216) 696-0080
Product: frozen seafood

THE KROGER COMPANY
1014 Vine Street
Cincinnati,
Ohio 45201
Tel:(513) 762-4000
Product: broker, seafood

W.W. MEATS INC.
2394 Canal Road
Cleveland, Ohio
Tel:(216) 621-7846
Product: frozen seafood

WATERFRONT SEAFOODS
5299 Crayton Avenue
Cleveland, Ohio
Tel:(216) 881-4111
Product: fresh seafood

BORMAN'S INC./FARMER JACKS
Division of A&P
18718 Borman Avenue
Detroit, Michigan 48228
Tel:(313) 270-1000
Contact: Bill Slimmen
Product: Services seafood to grocery
markets

C. MASCARI & ASSOCIATES
28157 Dequindre Road
Madison Heights, Michigan
Tel:(313) 399-0950
Product: broker, seafood

CARAMAGNO FOODS CO. INC.
14255 Dequindre Avenue
Detroit, Michigan 48212
Tel:(313) 869-8200
Product: seafood

D. & W. FOOD CENTER INC.
3966-44th Street S.W.
Grandville, Michigan 49418
Tel:(616) 538-2180
Contact: Larry Laninga
Product: Services grocery markets

FATA & SONS INC.
16740 Industrial Parkway
Lansing, Michigan 48906
Tel:(517) 321-5991
Product: seafood

GLEN'S MARKETS
829 West Main Street
Gaylord, Michigan 49735
Contact: Larry Schumanns
Product: Services seafood to grocery markets

GORDON FOOD SERVICE INC.
333-50th Street S.W.
Grand Rapids, Michigan 49508
Tel:(616) 530-7000
Contact: Jim Linton
Product: distributor

GRANTS-SYSCO FOOD SERVICE
2700 Perkins Avenue
Saginaw, Michigan 48601
Tel:(517) 752-3161
Product: distributor

HALLING BROWN
37475 Schoolcraft Street
Livonia, Michigan 48150
Tel:(313) 591-0805
Product: seafood

HAMADY BROTHERS FOOD
3301 South Dort Highway
Flint, Michigan 48507
Tel:(313) 744-0000
Contact: Phil Hollander
Product: Services seafood to grocery markets

HARDING'S MARKET WEST INC.
211 Bannister Street
Kalamazoo, Michigan 49080
Tel:(616) 685-9807
Contact: Dave Glidden
Product: Services grocery markets

JAMES K. TAMAKIAN & CO.
P.O.Box 2127
Detroit, Michigan 48037
Tel:(313) 424-8500
Product: trading house

KING FROST FOODS INC.
1900 Alfred Street
Detroit, Michigan 48207
Tel:(313) 567-1387
Contact: Tom Soloman
Product: seafood

LOMBARDI FOODSERVICE
2465--23 Mile Road
Utica, Michigan 48087
Tel:(313) 254-3550
Product: distributor of seafood

MEADOWDALE FOODS INC.
8711 Meadowdale Avenue
Detroit, Michigan 48228
Tel:(313) 943-3300
Contact: Tom Yanaga
Product: Services grocery markets

MEIJAR INC.
2929 Walker Avenue N.W.
Grand Rapids, Michigan 49504
Tel:(616) 453-6711
Contact: Dale Mathews
Product: Services grocery markets

MID STATE FRUIT INC.
Boon Road
Cadillac, Michigan 49601
Tel:(616) 775-2439
Product: distributor of seafood

MIESEL/SYSCO FOODSERVICE CO.
41600 Van Born Road
Canton, Michigan 48188
Tel:(313) 397-7990
Contact: Don Staley
Product: distributor of seafood

NORHLAND MARKETING
P.O.Box 865
Southfield,
Michigan 48037
Tel:(313) 353-0222
Product: seafood

NORTHWEST FOOD COMPANY
12301 Conanat
Detroit, Michigan 48212
Tel:(313) 368-2500
Product: seafood

**SAHAKIAN, SAUM & GORDON
BROKERS**
15160 W. Eight Mile Road,
Suite #207
Oak Park, Michigan 48237
Tel:(313) 968-4800
Product: broker, seafood

SALASNEK FISHERIES INC.
2140 Wilkins Street
Detroit, Michigan 48207
Tel:(313) 567-2000
Contact: Roy Phillips
Product: distributor of fresh various seafood outlets

STANDARD FISH DISTRIBUTORS
1011 East Ferry
Detroit, Michigan 48208
Tel:(313) 871-1115
Contact: Howard/David Halpern
Product: distributor of seafood

STAPLETON'S
2375 Midland Road
Hemlock, Michigan 48626
Tel:(517) 642-5211
Product: seafood

SUPERIOR FISH COMPANY
327 East Fourth Street
Royal Oak, Michigan 48067
Tel:(313) 541-4632
Contact: David Dean
Product: distributor of seafood

SUPERIOR SEAFOODS
4243 Broadmoor S.E.
Grand Rapids, Michigan 49508
Tel:(616) 698-7700
Product: seafood

SYSCO/FROST-PACK FOOD
3700 Sysco Ct. S.E.
Grand Rapids, Michigan 49508
Tel:(616) 949-3700
Product: distributor of seafood

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC
19900 W. Nine Mile Road
Southfield, Michigan 48075
Tel:(313) 353-1212
Contact: Bob Folwell
Product: services seafood to grocery markets

THE KROGER COMPANY
17197 Laurel Park Drive North
Livonia, Michigan 48151
Tel:(313) 462-6800
Contact: Russ Kittleson
Product: services seafood to grocery markets

THE PFEISTER COMPANY
P.O.Box 3304
36300 Schoolcraft Street
Livonia, Michigan 48150
Tel:(313) 591-1900
Product: broker, seafood

LOS ANGELES, CALIFORNIA

ALCO
119 Wilhardt Street
Los Angeles, California 90012
Tel:(213) 222-6001
Contact: Alan Wong
Product: Shellfish, Shrimp

ALPINE INTERNATIONAL CORP.
690 Moulton Avenue (90031)
P.O.Box 60929
Los Angeles,
California 90060
Tel:(213) 222-9196
Contact: Frank Lee
Product: Scallop, Lobster, Shrimp,
Crab, Squid

AMENDE & SCHULTZ INC.
1017 Fremont Avenue
P.O.Box 788
South Pasadena,
California 91030
Tel:(213) 682-3806
Contact: Neil Osser
Product: Fish, Shellfish

THE SONNEVELDT CO.
435 Ionia Avenue S.W.
Grand Rapids, Michigan 49503
Tel:(616) 456-7171
Product: seafood

UNITED FISH DISTRIBUTORS
1349 Adelaide Avenue
Detroit, Michigan 48207
Tel:(313) 567-6533
Contact: Louis Davis
Product: distributor of seafood

AMERICAN HONG KONG EVERON
413 North Harvard Blvd.
Los Angeles, California 90004
Tel:(213) 611-6302
Contact: John Kwong
Product: Frozen Fish, Shellfish

ARIA INTERNATIONAL INVESTMENTS
150 South Los Robles Avenue, #5
Pasadena,
California 91101
Tel:(818) 795-7720
Fax:(818) 795-7738
Contact: Parviz Aria
Product: Fish, Shellfish

ASIA SHIPPING & TRADING CORP.
1117 Westminster Avenue
Alhambra,
California 91803
Tel:(818) 576-8493
Contact: Kenneth H.Y. Chao
Product: Fish (Frozen/Canned)

WESTERN FISH CO. INC.
2515 Michigan Ave
Detroit, Michigan 48216
Tel:(313) 237-0080
Contact: Mike Davidson,
Product: distributor of seafood

WEYAND FISHERIES INC.
471 Biddle Street
Wyandotte, Michigan 48208
Tel:(313) 284-0400
Contact: Pat Weyand
Product: seafood

B/R SALES COMPANY INC.
6924-G Canby Avenue, #119,
Reseda, California 91335
Tel:(818) 705-6511
Contact: Stan Arnett
Product: Fish, Shrimp, Scallops,
Swordfish

BANGKOK MARKET INC.
2849 Leonis Blvd.
Los Angeles,
California 90058
Tel:(213) 585-5385
Contact: Mary Tila
Product: Frozen Fish, Shellfish

BROMAR FOOD SERVICE SALES
9420-G Telstar Avenue
Suite #200,
El Monte,
California 91731
Tel:(818) 442-9310
Contact: John Hassey
Product: Fish, Seafood

BUMBLE-BEE SEAFOODS INC.
 P.O.Box 23508
 San Diego,
 California 92123
 Tel:(619) 560-0404
 Fax:(619) 560-6595
 Contact: J.T. McCarthy
 Product: Fish, Shellfish, Tuna,
 Salmon, Oyster

CABCO EXPORT INC.
 28635 Hazelridge Drive
 P.O. Box 7000-167
 Rancho Palos Verdes,
 California 90274
 Tel:(213) 377-1427
 Contact: Mike Hayashi
 Product: Salmon, Crab, Herring Roe

CADE-GRAYSON COMPANY
 P.O. Box 1955
 Vista, California 92083
 Tel:(619) 941-2733
 Product: Shellfish

CALIFORNIA SEAFOOD CORP.
 3094 Ellington Drive, #206
 Los Angeles, California 90068
 Tel:(213) 851-6901
 Contact: Sandy Yudovin
 Product: Fish (Fresh/Frozen)

CATALINA FISH COMPANY INC.
 2210 Signal Place
 San Pedro, California 90731
 Tel:(213) 832-0241
 Contact: Nick Vitalich
 Product: Fish, Squid, Mackerel, Tuna,
 Bonilo, Swordfish

CITY SEA FOODS INC.
 531 Towne Avenue
 Los Angeles, California 90013
 Tel:(213) 746-1307
 Product: Fish and Shellfish

COMEAU'S SEAFOODS INC.
 350 K Milliken
 Ontario, California 91761
 Contact: Stell C. Paterson
 Product: Scallops, Fillets, Shrimp,
 Herring, Crab, Surimi, Smoked

CROWN PRICE
 4821 Gregg Road, P.O. Box 510
 Pico Rivera, California 90660-0510
 Tel:(213) 692-8763
 Contact: Robert Hoffman
 Product: Mackerel, Abalone, Sardines,
 Oysters, Clams, Shrimp, Crab,
 Lobster, Anchovy

**DEEP SEA SHRIMP IMPORT CO.
 INC.**
 101 South First Street, Suite 401
 Burbank, California 91502
 Tel:(213) 849-6679
 Contact: Daniel Wood
 Product: Shrimp

DENTON & ASSOCIATES
 1786-GW Lincoln Avenue, Ste F
 Anaheim, California 92801
 Tel:(714) 999-1022
 Contact: Larry Denton
 Product: Fish, Clams, Shrimp, Crab,
 Sardines

DONG LOI SEAFOOD COMPANY
 9717 Bolsa Avenue
 Westminster, California 92683
 Tel:(714) 531-1071
 Contact: Loi Hung Huynh
 Product: Fish (Fresh/Frozen), Lake
 Smelts

FISHERMAN'S WHARF MARKET
 Breakwater Santa Barbara
 Santa Barbara, California 93109
 Tel:(805) 966-4494
 Contact: Allen Stuart
 Product: Fresh Fish and Shellfish

FISHKING PROCESSORS INC.
 1324 East 15th Street
 Los Angeles, California 90021
 Tel:(213) 746-1307
 Contact: Al Nigorivawa
 Product: Frozen Fish and Shellfish

FOOD SERVICE MARKETING INC.
 5517 N. Canyon Highway
 Phoenix, Arizona 85015
 Tel:(602) 246-8595
 Contact: J. Corey
 Product: Fish, Shellfish, Shrimp, Cod

FOODSERVICE ASSOCIATES
 7801 East Telegraph Road, Unit L
 Montebello, California 90640
 Tel:(213) 685-7943
 Contact: Bob Anderson
 Product: Fish, Mahi-mahi

G & G FOOD SALES COMPANY
 6705 North 8th Street
 Phoenix, Arizona 85014
 Tel:(602) 264-9518
 Contact: Bob Ganz
 Product: Fish, Shellfish
 (Frozen/Canned)

G.W. MARKET
 672 North Spring Street
 Los Angeles, California 90012
 Tel:(213) 624-0277
 Contact: Bill Chan
 Product: Fish, Shellfish
 (Fresh/Frozen)

GREAT PACIFIC UNITED INC.
 812 East 12th Street
 Los Angeles, California 90021
 Tel:(213) 741-0323
 Contact: Ble Chun
 Product: Fish, Shellfish
 (Frozen/Canned)

HAN YANG TRADE COMPANY INC.
 13760 South Gramercy Place
 P.O. Box 5539
 Gardena, California 90249-5539
 Tel:(213) 532-7040
 Contact: Won H. Min
 Product: Shellfish, Fresh, Frozen,
 Canned

HANWA AMERICAN CORPORATION
 624 South Grand Avenue #2304
 Los Angeles, California 90017
 Tel:(213) 627-9931
 Contact: Mikio Tanaka
 Product: Seafood

HARRISON PIERCE & COMPANY
 418 South Central Avenue #100
 Los Angeles, California 90013
 Tel:(818) 629-1741
 Contact: Cheryl Wall
 Product: Frozen Fish, Shellfish

HOLLY SEAFOOD COMPANY
410 Towne Avenue
Los Angeles, California 90013
Tel:(213) 625-2513
Contact: Dick Merry
Product: Fish, Shellfish, Frozen

INT'L SEAFOOD VENTURES
624 East 4th Street
Los Angeles, California 90013
Tel:(213) 617-0141
Contact: Stewart Kozloff
Product: Salmon, Crab, Lobster,
Shrimp, Milkfish

INTERNATIONAL SEAFOOD SALES
463 South Crescent Heights Blvd.
Los Angeles, California 90048
Tel:(213) 938-6561
Fax:(213) 938-6704
Contact: Harry Cohen
Product: Fish, Shellfish

INT'L MARINE PRODUCT INC.
500 East 7th Street
Los Angeles, California 90014
Tel:(213) 680-0497
Contact: Kunihiro Kawakami
Product: Fish, Shellfish, Tuna,
Salmon, Shrimp

J.J. CAMILLO SEAFOOD
545 Harbor Lane
San Diego, California 92101
Tel:(619) 238-1963
Contact: Maurice Camillo
Product: Fish, Shellfish, Crab, Halibut,
Shrimp

JAC CREATIVE FOOD INC.
3050 East 11th Street
Los Angeles, California 90023
Tel:(213) 263-3344
Fax:(213) 263-4012
Contact: Terri Kishimoto
Product: Surimi, Analogs Fresh

JIN HAN INTERNATIONAL INC.
2911 South Compton Avenue
Los Angeles, California 90011
Tel:(213) 233-5261
Contact: J.S. Kim
Product: Croaker, Squid

JOSEFINA FISH COMPANY
2451 Borton Drive
P.O. Box 92028
Santa Barbara, California 93109
Tel:(805) 965-5567
Contact: Andres Martinez
Product: Shellfish, Sea Urchin

K & C FOOD SALES
222-GE 38th Street
Vernon, California 90058
Tel:(213) 232-1037
Contact: Bob Wines
Product: Cod (Fresh/Frozen),
Scallops, Pollock

KANALOA IMPORTS
2828 Serena Road
Santa Barbara, California 93105
Tel:(805) 682-6169
Contact: Don Disraeli
Product: Fish (Fresh/Frozen),
Shellfish

KELLY-CLARKE INC.
1540 South Bridge Gate Drive
Diamond Bar, California 91765
Tel:(714) 860-6757
Contact: Dick Olmstead
Product: Fish, Shellfish

KING MEAT INC.
4215 Exchange Avenue
Los Angeles, California 90058
Tel:(213) 582-7401
Contact: Mike Hughes
Product: Fish, Shellfish

L.H. RODRIGUEZ SEAFOODS INC.
3541 South 12th Avenue
Tucson, Arizona 85711
Tel:(602) 623-1931
Contact: L.H. Rodriguez
Product: Fish, Shellfish, Frozen,
Canned

LONG BEACH SEAFOODS CO.
825 West 16th Street
Long Beach,
California 90813
Tel:(213) 435-5357
Contact: Barry Stilwell
Product: fish (Fresh/Frozen)

LONG BEACH ENTERPRISE INC.
12319 Florence Avenue
P.O. Box 3048
Sante Fe Springs,
California 90670
Tel:(213) 944-8945
Contact: Tai Tran
Product: Frozen Fish, Halibut,
Swordfish, Salmon, Crab, Scallops

LORENZANA FOOD CORPORATION
627 North Vermont Avenue
Los Angeles,
California 90004
Tel:(213) 660-2220
Contact: Gerry Garland
Product: Fish (Fresh/Frozen/Canned)

LOS ANGELES FISH & OYSTER CO.
2212 Signal Place
San Pedro,
California 90731
Tel:(213) 832-4249
Contact: John Robinson
Product: Fish (Fresh/Frozen)

LOS ANGELES SMOKING & CURING
778 Kobler Street
P.O. Box 21938
Los Angeles, California 90021
Contact: Louis Vitale
Tel:(213) 622-0724
Product: Salmon, Herring, Shrimp,
Crab, Cod

MARINE SERVICE ENTERPRISE INC.
P.O. Box 3007
Del Mar, California 92014-6007
Tel:(619) 481-8610
Fax:(619) 481-6762
Contact: William J. Horner
Product: Tuna (Frozen/Canned)

MARINER'S SEAFOOD PRODUCT
1140 Fremont Avenue
South Pasadena,
California 91030
Tel:(818) 799-4166
Contact: Douglas A. Glithero
Product: Fish, Shellfish
(Fresh/Frozen)

REGAL FISH COMPANY INC.
P.O. Box 497
Moss Landing, California 95039
Tel:(408) 633-2669
Fax:(408) 633-3881
Product: Rockfish, Sablefish, Dover
Sole, Butterfish, Petrale Sole

ROYAL HAWAIIAN SEAFOOD
P.O. Box 281615
San Francisco, California 94128
Tel:(415) 658-6258
Product: Yellowfin Tuna, Clams,
Oysters, Mussels, Wahoo, Scallops

S.D. FISHERIES ENTERPRISES INC.
1167 Montgomery Avenue
San Bruno, California 94066
Tel:(415) 588-9288
Fax:(415) 873-5813
Product: Milkfish, Rabbitfish, Shrimp,
Tilapia

SAN FRANCISCO TRADING CO.
436-14th Street
Suite #801
Oakland, California 94612
Tel:(415) 835-4792
Fax:(415) 465-9520
Product: Frozen Fish, Shellfish

SEA HAWK LOBSTER IMPORTS
1334 Deli Avenue
P.O. Box 703
Campbell, California 95009-0703
Tel:(408) 378-9944
Product: Lobster, Clam, Oyster,
Scallops, Mussel, Shellfish

SEA PORT BROKERAGE
INTERNATIONAL INC.
15-10th Avenue
P.O. Box 704
San Mateo, California 94401
Tel:(415) 340-9900
Product: Frozen, Shellfish

STANDARD FISHERIES CORP.
Foot of Leavenworth
San Francisco, California 94102
Tel:(415) 673-5858
Fax:(415) 673-6362
Product: Fish, Shellfish

SWANSON BROTHERS SEAFOOD
30 Pamaron Way
Suite #203
Novato, California 94949
Tel:(415) 382-8033
Fax:(415) 382-8127
Product: Snapper, Cod, Ling Cod,
Halibut

T.M. TOBIN COMPANY INC.
1291 East Hillsdale Boulevard,
Suite #213
Foster City, California 94404
Tel:(415) 573-9937
Fax:(415) 573-0926
Product: Shrimp, Lobster, Crab,
Scallops, Fish (Fresh/Frozen)

TAYLOR UNITED AGENCIES INC.
1020 Aileen Street,
Suite #B
Lafayette, California 94549
Tel:(415) 283-7960
Fax:(415) 283-8032
Product: Mussels, Clams

TEMA INC.
P.O. Box 3894
San Francisco, California 94119
Tel:(415) 543-7890
Fax:(415) 543-0114
Product: Orange Roughy, Lobster,
Salmon, Shrimp

TEMBATA GUAM INC.
P.O. Box 6511
Tamuning, Guam 96911
Tel:(011-671) 477-6203
Fax:(011-671) 472-2925
Product: Mahi Mahi, Tuna, Shrimp,
Octopus, Squid

TENSUKE OF HAWAII
1937 Republican Street
Honolulu, Hawaii 96819
Tel:(808) 848-0315
Fax:(808) 848-2794
Product: Bonito, Eel, Salmon, Tuna,
Lobster, Shrimp, Octopus

TOSHOKU LOS ANGELES INC.
465 California Street
San Francisco, California 94010
Tel:(415) 986-5622
Fax:(415) 986-0549
Product: Salmon Roe, Crab, Salmon

TROPIC FISH & VEGETABLE CTR
1020 Auahl Street
Honolulu, Hawaii 96814
Tel:(808) 521-2936
Fax:(808) 531-4754
Product: Salmon, Lobster, Shrimp,
Clams, Oysters, Tuna, Fish

TUPMAN THURLOW COMPANY INC.
P.O. Box 5045
San Mateo, California 94402
Tel:(915) 633-0777
Fax:(915) 633-9876
Product: Lobster Tail, Cod, Orange
Roughy, Flounder, Sole

U. OKADA & COMPANY LIMITED
P.O. Box 898
Honolulu, Hawaii 96808
Tel:(808) 536-0041
Fax:(808) 523-9072
Product: Sablefish, Surimi, Shrimp

U.S. FREEZER COMPANY
595 Figueroa Street
Monterey, California 93940
Tel:(408) 536-0041
Fax:(408) 523-9072
Product: Yellowfin Tuna, Skipjack
Tuna, Balt Herring, Squid

UNION FISH COMPANY
100 Bush Street, Suite #1801
San Francisco, California 94104
Tel:(415) 392-6313
Fax:(415) 392-6028
Product: Tuna, Squid, Shrimp

American Fish & Seafood Company
550 Ceres Avenue
Los Angeles, California
Contact: Jim Smith
Tel:(213) 612-0350
Fax:(213) 623-7543
Product: Fresh/Frozen, Wholesale,
Distributor, Retail, Foodservice

MINNEAPOLIS, MINNESOTA

J.P. FOODSERVICE
 9605 - 54th Avenue North
 Plymouth, Minnesota 55442
 Tel:(612) 559-9494
 Fax:(612) 557-2295
 Product: distributor, fish and seafood

KRAFT AMERICAN
 2864 Eagandale Blvd.
 Eagan, Minnesota 55121
 Tel:(612) 454-6580
 Fax:(612) 456-9840
 Product: distributor, fish and seafood

SYSCO MINNESOTA
 2400 County Road 5
 St. Paul, Minnesota 55112
 Tel:(612) 785-7395
 Fax:(612) 785-7587
 Product: distributor, seafood

LYON FOOD PRODUCTS INC.
 2301 Nevada Avenue North
 Golden Valley,
 Minnesota 55427
 Tel:(612) 544-4484
 Fax:(612) 544-5205
 Product: specialty food distributor

KRAFT FOODSERVICE
 11955 E. Peakview Ave.
 Englewood, Colorado 80111
 Tel:(303) 792-9230
 Fax:(303) 643-4745
 Product: distributor, seafood

UPPER LAKES FOODS, INC.
 801 Industry Avenue
 Cloquet, Minnesota 55720
 Tel:(218) 879-1265
 Fax:(218) 879-1940
 Product: distributor, seafood

AMERICAN FISH AND SEAFOOD CO.
 5501 Opportunity Court
 Minnetonka, Minnesota 55343
 Tel:(612) 935-3474
 Fax:(612) 935-7861
 Product: distributor, fish and seafood

BELLBOY MEAT CORPORATION
 2220 Florida Avenue South
 St. Louis Park, Minnesota 55426
 Tel:(612) 544-7791
 Fax:(612) 544-9642
 Product: distributor, seafood

SHAMROCK FOODS
 5199 Ivy Commerce City
 Denver, Colorado 80022
 Tel:(303) 289-3581
 Fax:(303) 288-5667
 Product: distributor, seafood

NORTHEAST SEAFOOD PRODUCT
 3303 Lawrence St.
 Denver,
 Colorado 80205
 Tel:(303) 292-2526
 Fax:(303) 292-6405
 Product: distributor, seafood

COASTAL SEAFOODS INC.
 2330 Minnehaha Avenue
 Minneapolis, Minnesota 55404
 Tel:(612) 724-5911
 Fax:(612) 724-0689
 Product: distributor, specialty fish

MOREY FISH COMPANY
 WIF International
 742 Decatur Avenue North
 Golden Valley, Minnesota 55427
 Tel:(612) 541-1029
 Fax:(612) 541-0518
 Product: seafood distributor

OLFISCO INC.
 1915 Xenium Lane North
 Plymouth, Minnesota 55441
 Tel:(612) 557-7100
 Fax:(612) 557-1250
 Product: specialty food distributor

SEATTLE FISH CO.
 6211 E. 42nd Avenue
 Denver, Colorado 80216
 Tel:(303) 329-9595
 Fax:(303) 329-4157
 Product: distributor, fish and seafood

D.P.I. DYKSTRA
 5575 Logan
 Denver, Colorado 80216
 Tel:(303) 296-8542
 Fax:(303) 295-1554
 Product: distributor, seafood

NEW YORK, NEW YORK

CALEB HALEY & COMPANY
 14 Fulton Fish Market
 New York 10038, New York
 Tel:(212) 732-7474
 Fax:(212) 349-2991
 Contact: Neil Smith, President
 Product: fish, shrimp, crab, oysters,
 clams, mussels

B.G. LOBSTER & SHRIMP CORP.
 95 South Street
 New York 10038, New York
 Tel:(212) 732-3060
 Fax:(212) 766-0147
 Contact: Robert Grippa, V.P.
 Product: fish, shrimp, lobster,
 molluscs

ALBA SPECIALITY SEAFOOD COMPANY
 233 Water Street
 New York 10038, New York
 Tel:(212) 349-5730
 Fax:(212) 233-7459
 Contact: Eric N. Kiwi
 Product: fish, shrimp, crab, lobster

ARROW SEAFOODS INC.

22 Fulton Fish Market
New York 10038,
New York
Tel:(212) 349-9660
Fax:(212) 406-8401
Contact: Arnold Smith, President
Product: crab, molluscs, squid

ICEBERG SEAFOOD COMPANY INC.

134 West 26th Street
New York,
10001, New York
Tel:(212) 989-9200
Fax:(212) 463-9824
Contact: Jack Geoffroy, President
Product: fish, shrimp, crab, lobster

J.F. CLARKE CORPORATION

3000 Marcus Avenue,
Suite #1E12
Lake Success, 11042, New York
Tel:(516) 328-8333
Fax:(516) 328-8346
Contact: James F. Clarke, President
Product: crab, lobster, molluscs

O'BRIEN SEAFOOD IMPORTS

106 Seventh Street, Suite 208
Garden City,
11530, New York
Tel:(516) 294-5758
Fax:(516) 294-5637
Contact: Arthur O'Brien
Product: fish, shrimp, crab, lobster

TWO COUSINS FISH MARKET

255 Woodcleft Avenue
Freeport, 11520
New York
Tel:(516) 379-5065
Fax:(516) 379-5068
Contact: Brian O'Donohue
Product: fish, shrimp, crab, lobster,
oysters, clams, mussels

L.N. WHITE & CO. INC.

225 W. 34th Street
New York, 10122 New York
Tel:(212) 239-7474
Fax:(212) 563-5389
Contact: Abe Moskowitz, V.P.
Product: shrimp, lobster

SEATTLE, WASHINGTON**STEUART SEAFOODS**

Contact: Jeff Buske
Seattle, Washington
Tel:(206) 258-0407
Fax: 252-7427
Product: fresh/frozen

SYSCO FOOD SERVICES, SEATTLE

Contact: Rich Springer
Seattle, Washington
Tel:(206) 622-2261
Fax: 721-5447
Product: fresh/frozen to foodservice

PACIFIC FISH

Seattle, Washington
Contact: Victor Piha
Tel:(206) 623-1011
Fax:(206) 382-4640
Product: fresh/frozen to
foodservice/retail

PACIFIC SEAFOOD CO., INC.

Seattle, Washington
Tel:(503) 657-1101
Fax:(503) 655-0737
Product: fresh/frozen

PORTLAND FISH

Seattle, Washington
Contact: John Barnett
Tel:(503) 224-1611
Fax:(503) 241-8786
Product: fresh, frozen, retail

FOODSERVICES OF AMERICA

Seattle, Washington
Contact: Linda Cook (frozen)
Tel:(206) 251-9100
Fax:(206) 251-8867
Product: fresh, frozen, foodservice

CANADIAN TRADE MISSIONS

WASHINGTON

Canadian Embassy
501 Pennsylvania Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20001
Tel:(202) 682-1740
Fax:(202) 682-7726
Contact: Cynthia Stevenson

ATLANTA

Canadian Consulate General
Suite 400 South Tower
One CNN Center
Atlanta, Georgia 30303-2705
Tel:(404) 577-6810
Fax:(404) 524-5046
Contact: Rafael (Ray) A. Munoz

BOSTON

Canadian Consulate General
Three Copley Place, #400
Boston, Massachusetts 02116
Tel:(617) 262-3760
Fax:(617) 262-3415
Contact: Jack McManus

BUFFALO

Canadian Consulate General
One Marine Midland Center, #3000
Buffalo, New York 14203-2884
Tel:(716) 852-1247
Fax:(716) 852-4340
Contact: Marcia M. Grove

CHICAGO

Canadian Consulate General
Two Prudential Plaza
180 N. Stetson Avenue, Suite 2400
Chicago, Illinois 60601
Tel:(312) 616-1860
Fax:(312) 616-1877
Contact: John Lambert

CINCINNATI

Canadian Trade Office
250 East Fifth Street, Suite 1210
Cincinnati, Ohio 45202
Tel:(513) 762-7655
Fax:(513) 762-7802
Contact: Steve Pickens

CLEVELAND

Canadian Trade Office
2100 Terminal Tower, 50 Public Sq.
Cleveland, Ohio 44113-2204
Tel:(216) 771-0150
Fax:(216) 771-1688
Contact: Joseph M. Mikula

DALLAS

Canadian Consulate General
St. Paul Place, Suite 1700
750 N. St. Paul Street
Dallas, Texas 75201
Tel:(214) 922-9806
Fax:(214) 922-9815
Contact: Marcel Saucier

DETROIT

Canadian Consulate General
600 Renaissance Center, Suite 1100
Detroit, Michigan 48243-1798
Tel:(313) 567-2085
Fax:(313) 567-2164
Contact: Ben Gailor

LOS ANGELES

Canadian Consulate General
300 South Grand Avenue, 10th Floor
Los Angeles, California 90071
Tel:(213) 687-7432
Fax:(213) 620-8827
Contact: Carl W. Light

MIAMI

Canadian Trade Office
First Union Center, 16th Floor
200 South Biscayne Blvd.
Miami, Florida 33131
Tel:(305) 372-2352
Fax:(305) 374-6774
Contact: Douglas Campbell

MINNEAPOLIS

Canadian Consulate General
Suite 900, 701 Fourth Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55415-1899
Tel:(612) 333-4641
Fax:(612) 332-4061
Contact: Margaret L. Mearns

NEW YORK

Canadian Consulate General
1251 Avenue of the Americas
New York, New York 10020-1175
Tel:(212) 596-1600
Fax:(212) 596-1793
Contact: Richard Campanale

PRINCETON

Canadian Trade Office
90 Westcott Road
Princeton, New Jersey 08540
Tel:(609) 452-0777
Fax:(609) 452-0792
Contact: Brigitte Léger

SAN FRANCISCO

Canadian Trade Office
50 Fremont Street, Suite 1825
San Francisco, California 94105
Tel:(415) 543-2550
Fax:(415) 512-7671
Contact: David McNamara

SAN JOSE

Canadian Trade Office
333 West San Carlos Street, Suite 945
San Jose, California 95110
Tel:(408) 289-1157
Fax:(408) 289-1168
Contact: Jeanie Weaver

SAN JUAN

Canadian Trade Office
Plaza Scotiabank, 6th Floor
273 Ponce de Leon Avenue
San Juan, Puerto Rico 00917
Tel:(809) 250-0367
Fax:(809) 250-0369
Contact: Gerald Milot

SEATTLE

Canadian Consulate General
412 Plaza 600,
Sixth and Stewart Streets
Seattle, Washington 98101-1286
Tel:(206) 443-1777
Fax:(206) 443-1782
Contact: Douglas D. McCracken

**DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
GEOGRAPHIC TRADE DIVISIONS**

If you are seeking advice and information about a specific area or country, Trade Commissioners in the *Geographic Trade Divisions* are available to assist you. They are located at 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0G2 [Fax:(613) 996-9103].

UNITED STATES TRADE AND INVESTMENT DEVELOPMENT DIVISION (UTI)

Tel:(613) 944-5849; Fax:(613) 944-9119

Chicago, Cincinnati, Cleveland, Denver, Detroit, Hawaii, Indianapolis, Los Angeles, Milwaukee, Minneapolis, Pittsburgh, St. Louis, San Diego, San Francisco, San Jose, Seattle

UNITED STATES TRADE AND TOURISM DEVELOPMENT DIVISION (UTO)

Tel:(613) 944-7343; Fax:(613) 944-9119

Atlanta, Baltimore, Buffalo, Boston, Dallas, Fort Lauderdale, Houston, Miami, New Orleans, New York, Oklahoma City, Orlando, Philadelphia, Princeton, San Juan, Tampa Bay, Washington

WESTERN EUROPE TRADE, INVESTMENT AND TECHNOLOGY DIVISION (RWT)

Tel:(613) 995-9401; Fax:(613) 995-6319

Austria, Belgium, Cyprus, Denmark (incl. Greenland), Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, The Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom

EAST ASIA TRADE DIVISION (PNC)

Tel:(613) 992-7359; Fax:(613) 943-1068

China, Hong Kong, Indochina, South Korea, Taiwan

ASIA PACIFIC SOUTH TRADE DEVELOPMENT DIVISION (PST)

Tel:(613) 996-0917; Fax:(613) 996-1248

Afghanistan, Australia, Bangladesh, Bhutan, Brunei, India, Indonesia, Malaysia, Myanmar, Nepal, New Zealand, Philippines, Singapore, South Pacific Islands, Sri Lanka, Thailand

JAPAN TRADE DEVELOPMENT DIVISION (PNJ)

Tel:(613) 995-1281; Fax:(613) 943-8286

LATIN AMERICA AND CARIBBEAN TRADE DIVISION (LGT)

Tel:(613) 996-5546; Fax:(613) 943-8806

Argentina, Bermuda, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Commonwealth Caribbean, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, French West Indies, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Netherlands Antilles, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Puerto Rico, Uruguay, Venezuela

AFRICA AND MIDDLE EAST TRADE DEVELOPMENT DIVISION (GBT)

Tel:(613) 944-6593; Fax:(613) 990-7431/7

Algeria, Angola, Benin, Botswana, Burkina-Faso, Burundi, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comores, Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Ethiopia, Equatorial Guinea, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guineau-Bissau, Kenya, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mauritius, Morocco, Mozambique, Namibia, Niger, Nigeria, Principe, Rwanda, Sao Tomé, Senegal, Seychelles, Sierra Leone, Somalia, South Africa, Sudan, Swaziland, Tanzania, Togo, Tunisia, Uganda, Zaire, Zambia, Zimbabwe, Bahrain, Egypt, Iran, Iraq, Israel, Jordan, Lebanon, Libya, Oman, Qatar, Saudi Arabia, Syria, United Arab Emirates, Yemen

CENTRAL AND EASTERN EUROPE TRADE DEVELOPMENT DIVISION (RBT)

Tel:(613) 996-2858; Fax:(613) 995-8783

Albania, Bulgaria, C.I.S., Czech Republic, Hungary, Mongolia, Poland, Romania, Slovakia, Yugoslavia

INTERNATIONAL TRADE CENTRES

The Department of Foreign Affairs and International Trade, in cooperation with Industry Canada established International Trade Centres (ITCs) across Canada to assist first-time and experienced exporters by providing export publications, recruiting participants for trade fairs and missions, providing a wide range of services to companies seeking export counselling, technology transfer or joint ventures with foreign investors. Export counselling is also available through the Department of Foreign Affairs and International Trade's *InfoCentre* in Ottawa which can be reached toll free at 1-800-267-8376; local callers: 993-6435.

NEWFOUNDLAND

International Trade Centre
215 Water Street, Suite 504,
P.O. Box 8950,
St. John's, Newfoundland
A1B 3R9
Tel: (709) 772-5511
Fax: (709) 772-2373

NEW BRUNSWICK

International Trade Centre
P.O. Box 1210,
Assumption Place
770 Main Street
Moncton, New Brunswick
E1C 8P9
Tel: (506) 851-6452
Fax: (506) 851-6429

MANITOBA

International Trade Centre
P.O. Box 981,
330 Portage Avenue, 8th Floor,
Winnipeg, Manitoba
R3C 2V2
Tel: (204) 983-8036
Fax: (204) 983-2187

P.E.I.

International Trade Centre
P.O. Box 1115,
Confederation Court Mall
134 Kent Street, Suite 400,
Charlottetown, P.E.I.
C1A 7M8
Tel: (902) 566-7400
Fax: (902) 566-7450

QUEBEC

International Trade Centre
P.O. Box 247,
Stock Exchange Tower
800 Place Victoria,
Suite 3800,
Montreal, Quebec
H4Z 1E8
Tel: (514) 283-8185
Fax: (514) 283-8794

SASKATCHEWAN

International Trade Centre
The S.H. Cohen Building
#119-4th Avenue South,
4th Floor,
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 5X2
Tel: (306) 975-5315
Fax: (306) 975-5334

BRITISH COLUMBIA

International Trade Centre
P.O. Box 11610,
900-650 West Georgia Street
Vancouver, British Columbia
V6B 5H8
Tel: (604) 666-0434
Fax: (604) 666-8330

NOVA SCOTIA

International Trade Centre
P.O. Box 940, Station "M",
1801 Hollis Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 2V9
Tel: (902) 426-4782
Fax: (902) 426-2624

ONTARIO

International Trade Centre
Dominion Public Building,
4th Floor,
One Front Street West
Toronto, Ontario
M5J 1A4
Tel: (416) 973-5053
Fax: (416) 973-8161

ALBERTA

Edmonton
International Trade Centre
Room 540, Canada Place
9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 4C3
Tel: (403) 495-2944
Fax: (403) 495-4507

Calgary

International Trade Centre
Suite 1100,
510-5th Street S.W.,
Calgary, Alberta
T2P 3S2
Tel: (403) 292-6660
Fax: (403) 292-4578

SEAFOOD TRADE PUBLICATIONS**CanadExport**

Ottawa, Ontario
Tel:(800) 267-8376

Gourmet Retailer

Fort Lauderdale, Florida
Tel:(305) 446-3388

Quick Frozen Foods

Fort Lee, New Jersey
Tel:(201) 592-7007

Erkins Seafood Letter

Bliss, Idaho
Tel:(208) 352-4460

Institutional Distribution

New York, New York
Tel:(212) 986-4800

Restaurant Business

New York, New York
Tel:(212) 986-4800

Fancy Food Magazine

Chicago, Illinois
Tel:(312) 664-4040

Nation's Restaurant News

New York, New York
Tel:(212) 756-5000

Seafood Business

Rockland, Maine
Tel:(207) 594-6222

Food Business

Chicago, Illinois
Tel:(312) 644-2020

Natural Foods Merchandiser

New Hope, Pennsylvania
Tel:(215) 862-9414

Seafood Leader

Seattle, Washington
Tel:(206) 789-6506

Food Distribution Magazine

Clearwater, Florida
Tel:(800) 556-7826

Pacific Fishing

Seattle, Washington
Tel:(206) 789-5333

Seafood Trend Newsletter

Seattle, Washington
Tel:(206) 523-2280

Food Institute Report

Fair Lawn, New Jersey
Tel:(201) 791-5570

Prepared Foods

Chicago, Illinois
Tel:(312) 693-3200

Simply Seafood

Seattle, Washington
Tel:(206) 789-5333

Frozen Food Report

McLean, Virginia
Tel:(703) 821-0776

Private Label Product News

New York, New York
Tel:(212) 541-5870

Snack Food

Duluth, Minnesota
Tel:(218) 723-9343

Frozen Food Age

New York, New York
Tel:(212) 697-4727

Progressive Grocer

Stamford, Connecticut
Tel:(203) 325-3500

Whole Foods

South Plainfield, New Jersey
Tel:(908) 769-1160

BIBLIOGRAPHY

- Agriculture and Agri-Food Canada.** *Report on the International Boston Seafood Show, March 14-17, 1994.* Food Marketing Industries and Seafood; Food Bureau. 1994.
- Economist Intelligence Unit.** *United States: Country Profile.* 1994.
- Economist Intelligence Unit.** *United States: Country Report.* 1st Quarter 1994.
- Food and Agriculture Organization.** *Fishery Statistics: Catches and Landings.* Yearbook, 1993.
- Food and Agriculture Organization.** *Fishery Statistics: Commodities.* Yearbook, 1993.
- Food and Drug Administration.** *An Introduction to the New Food Label.* 1994.
- Food and Drug Administration.** *Code of Federal Regulations: Food Labelling Requirements.*
- Food and Drug Administration.** *Fish and Fishery Products Hazards and Controls Guide.* 1994.
- Food and Drug Administration.** *Proposal to Establish Procedures for the Safe Processing and Importing of Fish and Fishery Products; Proposed Rule.* January 28, 1994.
- Food and Drug Administration.** *Sanitation of the Harvesting, Processing and Distribution of Shellfish: 1993 Revision.* Part II, August 1993.
- Food and Drug Administration.** *The Seafood List: FDA's Guide to Acceptable Market Names for Seafood Sold in Interstate Commerce, 1993.* U.S. Government Printing Office.
- Foreign Affairs and International Trade.** *Export Promotion Priorities, 1994/95.* 1994.
- Foreign Affairs and International Trade.** *Sectoral Synopsis: Fisheries, Sea Products and Related Services, 1994/95.* 1994.
- Frozen Food Age.** *Aquacultured Seafood Gains Ground as Prices Drop, and Species Rise.* 1993.
- Frozen Food Age.** *Highest Dinner/Entrée Penetration in the United States.* 1994.
- Frozen Food Age.** *Party Platters Boost Seafood, Catering Sales, FMI Told.* December 1993.
- Frozen Food Age.** *Salmon Sells Seafood by Seashore and, Incidentally, Everywhere Else.* 1994.
- Frozen Food Age.** *Seafood Could Reel in Healthier Sales in 1994.* March 1994.

- Frozen Food Age.** *The '93 Recovery: Distributors See Brighter Light at the End of the Tunnel.* 1993.
- International Monetary Fund.** *Direction of Trade Statistics.* 1994.
- International Monetary Fund.** *International Finance Statistics.* 1994.
- Pacific Fishing.** *1994 Fisherman's Almanac.* July 1994.
- Quick Frozen Foods International.** *Modern Food Manufacturing and Marketing.* 1994.
- Seafood Business.** *Marketing Seafood.* 1993.
- Seafood Business.** *The 1993 SB Foodservice Report: A Year of Running Faster Without Getting Further Ahead.* 1993.
- Seafood Business.** *The Pacific Northwest: A Backdrop for Global and Regional Conflict.* 1993.
- Seafood Business.** *The Seafood Handbook: Battle for the Competitive Edge.* 1993.
- Seafood Leader.** *How to Play the Shrimp Market, and Win.* 1993.
- Seafood Leader.** *Seafood Packaging: High Quality, High Tech, High Cost.* 1993.
- Seafood Leader.** *Selling Seafood in Tough Times.* 1993.
- Seafood Leader.** *What do Consumers Want?.* 1993.
- Seafood Trend Newsletter.** *Americans Have Come Back to Seafood.* June 6, 1994.
- SeafoodService.** *Cash in on Seafood: Have You Caught the Wave of Profit Potential?.* 1994.
- Statistics Canada.** *Canadian Fish Exports, 1993 vs 1992.* International Trade Division. 1994.
- Statistics Canada.** *Exports: Merchandise Trade.* Catalogue 65-202, Annual, 1994.
- Supermarket News.** *Putting Seafood on the Table.* May 16, 1994.
- The Brand Consulting Group.** *A Strategic Review of Fish in FoodService in the U.S.A..* Cleveland.
- The Financial Post.** *Special Report: Doing Business in the U.S.A..* September 1993.
- U.S. Seafood Imports News.** Volume 2, Special issue, March 1994.